BLAUPUNKT

CS3010 CS4010

Owner's manual
Instrukcja obslugi
Návod k použití
Návod na použitie
Használati utasítás
Navodila
Upute za uporabu
εγχειρίδιο οδηγιών
инструкциязаупотреба
Manual de instructiuni
Instrukciju vadovas
Kasutusjuhendit





Enjoy it.

PIŁA ŁAŃCUCHOWA ELEKTRYCZNA
ELECTRIC CHAIN SAW
ELEKTRINIS GRANDININIS PJŪKLAS
ELEKTRICKÁ ŘETĚZOVÁ PILA
ELEKTRICKÁ REŤAZOVÁ PÍLA
ELEKTROMOS LÁNCFŰRÉSZ
FERĂSTRĂU ELECTRIC CU LAN□
ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ВЕРИЖЕН ТРИОН
ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΑΛΥΣΟΠΡΙΟΝΟ
ELEKTRIČNA VERIŽNA ŽAGA
ELEKTRILINE KETTSAAG
ELEKTRIČNA LANČANA PILA
ELEKTRISKAIS ĶĒDES ZĀĢIS

Safety rules for machinery and electrical equipment

The device is considered suitable for use in countries with a moderate, evenly humid climate. It can also be used in other countries.




NOTE! Before installation or using the device, it is absolutely necessary to read the instruction manual and, in particular, the recommendations concerning the safety of use. Keep the manual for inspection and pass it on to the next users of the device.

Failure to follow these safety instructions and warnings can result in electric shock, fire or serious personal injury.

Do not allow children and adolescents to operate the device.

Do not attempt to install, maintain or use the device if you are not familiar with the operating instructions.

This equipment is not intended to be operated by individuals with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge of the equipment, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the equipment by individuals responsible for their safety.

Explanation of warning symbols:

1 	2 	3 	4 
5 	6 	7 	8 

1. Hazard warning. Use extreme caution.
2. Important, read the instructions and observe the warnings.
3. Use safety glasses.
4. Wear safety ear muffs.
5. Always disconnect from the power source before repair or maintenance. Unplug the device immediately if damaged.

6. Do not use the saw in rain or high humidity conditions.
7. Hold the saw securely and operate it with both hands.
8. Observe the safety rules for kickback. Avoid cutting with the top of the chain guide bar. If so, the saw is can rotate and may move towards the operator in an uncontrolled manner causing a risk of injury.

Workplace safety

Keep the work area clean and well lit. Clutter and poor lighting contribute to accidents.
Before starting work, prepare and clean the area, remove all stones, branches, wires, and other foreign objects that pose the risk of tripping.
Take particular care when working on inclined terrain or slopes.
Do not use the electrically powered device in explosive environments created by flammable liquids, gases or dusts. The may generate sparks that can ignite dust or vapours.
Do not use the electric saw in places with an extreme risk of fire or explosion.
The saw is not waterproof. Operating it in rain or humid environments may result in electric shock.
Children and bystanders should not be allowed in areas where an electrically powered device is used. Distraction may result in loss of control of the device. Leave electrically powered garden equipment away from bystanders.
It is the operator or the user who is responsible for accidents or hazards to other people or the environment.

Electrical safety

Connect the device only to an electrical supply of characteristics in accordance with the information on the data plate.
The power tool plugs must match the power sockets. Never alter the power cord plug in any way. Unmodified plugs and

suitable electrical sockets reduce the risk of an electric shock. Avoid touching grounded or shorted to ground surfaces such as piping, radiators, radiators and refrigerators. If parts that are grounded or shorted to ground are touched, the risk of electric shock increases.
Do not expose electric devices to rain or humid conditions. If water enters the power tool, the risk of an electric shock increases.
Do not tighten the connection cables. Never use the connection cable to carry, pull electrical equipment or pull the plug out of the socket. Keep the connection cable away from heat sources, oils, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled connection cables increase the risk of an electric shock.
Before starting the work, check the power cord before starting the work. Do not operate if the power cord or extension cord is abraded, cut or otherwise damaged. If the power cord is damaged during use, switch off the device and unplug it from the socket.
If the power tool is used outdoors, the connection cables should be extended with waterproof extension cords designed to operate outdoors. Using such an extension cord reduces the risk of an electric shock. The cross-section area of the extension cord conductors should be at least 1.5 mm^2 when the length of the cable is less than 20 m, and if the length of the cable is between 20 and 50 m, the minimum cross-section is 2.5 mm^2.
A residual current protection device (RCD) must be used as protection against shock from the supply voltage. Using the RCD reduces the risk of electric shock. The equipment should be supplied through an RCD with a rated current not exceeding 30 mA.

Human safety
Do not start working with a chainsaw if you feel tired or are

under the influence of alcohol, drugs or medication. Full focus is required when using the device, be careful. A moment of inattention while using the power tool can lead to an accident and consequently serious injury or damage to property.
It is necessary to use personal protective equipment. Always wear eye protection that is close to your face (according to EN 166 or other national regulations). Wear hearing protectors due to the noise generated by the device. It is also recommended to use protective equipment such as a dust mask, anti-slip footwear with uppers, protective gloves and a helmet.
Clothing should fit closely to the body. Loose clothing, jewellery, a scarf can be caught in moving parts of the saw, which can lead to dangerous accidents. If you have long hair it should be secured and tightened.
When working, the device can eject various objects, sawdust, pieces of wood at high speed. Risk of injury. It is recommended to use appropriate clothing.
Remove all wrenches and other set-up tools before operating the power tool. Leaving a wrench in the rotating part of the power tool may result in an injury.
Avoid working in an unnatural body position. Adopt a correct and stable stance to avoid the risk of loss of balance. This will allow better control of the power tool in unpredictable situations.
Unintentional start-up should be avoided. Before lifting or moving the device, make sure that the power cord is unplugged from the power supply and the switch is in the off position. Moving electrical equipment with your finger on the switch or connecting it to the mains with the switch switched on can lead to an accident.
Keep hands and feet away from moving (rotating) parts of the saw.
Do not raise the working saw above your shoulders. Hold the

saw with both hands.
Keep a safe distance from bystanders.
Despite the safe design and using protective measures and additional safeguards, there is always a residual risk of injury during work.

Detailed safety instructions for chainsaws.
Do not attempt to cut metal.
Do not use detergents or alcohol to clean the saw. Wipe with a soft dry cloth.
Do not use accessories not specifically intended for this device and recommended by the manufacturer. The fact that some accessories can be mounted to a power tool is not a guarantee of safe use.
The accessory mounting system must correspond to the dimensions of the power tool. Tools of improper dimensions cannot be sufficiently shielded or controlled.
Use personal protective equipment. Depending on the type of work, wear a protective mask covering the whole face, eye protection, e.g. safety goggles. Eyes should be protected from airborne foreign matter ejected during operation. Protect the respiratory tract against dust and vapours with dust masks. The effects of prolonged exposure to noise can lead to hearing loss.
Be careful that bystanders are kept at a safe distance from the working range of the chain saw. Anyone who is close to the operating power tool must use personal protective equipment. Chips of the material being cut or cracked work tools can chip and cause injuries even outside the immediate reach zone.
Never move the power tool when it is in motion. Accidental contact of clothing with a working tool may cut it and come into contact with the operator's body.
Regularly clean the device's ventilation slots. The motor blower sucks dust into the housing and a large accumulation of metal dust can cause an electrical hazard. Blocked ventilation slots of

the device can also lead to overheating of the power tool.
Before starting each time, make sure that:
- the device is assembled correctly, according to the instructions;
- the cutting tool is in good condition; the chain attachment must be checked regularly for damage and wear;
- safety devices (e.g. cutter guard, housing, handle, motor switch) are in good condition and working properly.
Only move the chainsaw away from the workpiece when the cutting chain is running.
Always use the support claws as a support point when cutting through. Holding the saw by the main handle, guide it with the auxiliary handle.
If it is not possible to cut the material at one time, pull the saw slightly back, move the support claw and continue cutting by lifting the main handle of the saw slightly.
Be extra careful when the chain gets stuck. This may result in the kickback towards you.
After the saw is switched off, the chain remains in motion for some time. Caution must be maintained.
The rotating chain of the saw heats up and expands. Without proper lubrication and tension, it can jump off the guide bar or break off. Danger of serious accident and damage to property.
Always turn off the saw when:
- is left unattended;
- before adjustment and maintenance;
- after it being hit by a foreign object;
- abnormal vibrations of the device are sensed.

General information

The device is intended for house gardening use only as described and protected by these instructions for use. It can be used for pruning branches, cutting firewood and other applications requiring pruning of wood.

Other uses can be dangerous to users and can cause damage to the device. Do not use the device for felling trees, for cutting materials other than wood and wood-based materials.



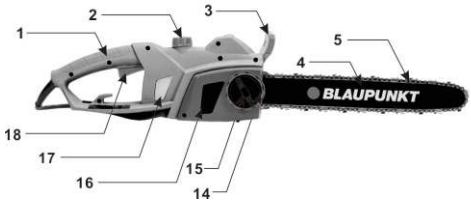
If a crossed-out waste bin symbol appears on the appliance, this indicates that the product is covered by European Directive 2012/19/EU. Familiarise yourself with the requirements of your local electrical and electronic waste collection system. Follow your local regulations. Do not dispose of this product with household waste. Proper disposal of the old product will prevent potential negative effects on the environment and human health.
Information on environmental protection
The packaging contains only the necessary elements. Every effort has been made to ensure that the three packaging materials are easy to separate: cardboard (box), polystyrene foam (internal protection) and polyethylene (handbags, protective sheet). The device is manufactured from recyclable materials and can be used again after its disassembly by a specialized company. Observe local regulations for the disposal of packaging materials, waste batteries and unnecessary equipment.

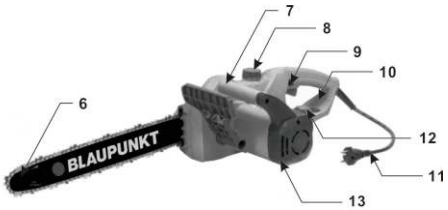


The product is manufactured from high quality materials and components that can be recycled and reused.

Design of the electric chain saw.

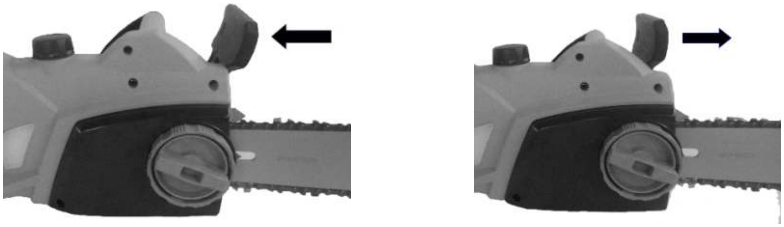
1. Handle
2. Chain lube oil reservoir
3. Chain brake lever
4. Guide bar
5. Chain
6. Guide bar lubrication holes
7. Auxiliary handle
8. Housing
9. Switch lock button
10. Finger guard
11. Power cord
12. Hook for the power cord
13. Air filter housing
14. Chain tensioner (SDS)
15. Transmission guard mounting nut
16. Transmission guard
17. Oil level window
18. Power on/off switch





PREPARING THE MACHINE FOR OPERATION
The chain saw supplied by the manufacturer is partially disassembled. Information on the procedure for changing the chain, mounting the guide bar, assembly drawings will allow you to assemble and prepare the saw for work.

CHAIN BRAKE OPERATION
The safety brake is designed to stop the saw chain immediately upon kickback. The brake is ready for use when it is in a vertical position.
Before each use of the saw, check the operation of the chain brake by moving the lever forward.



If the brake malfunctions have the saw serviced. Do not use the saw with an inoperative brake.

GUIDE BAR AND CHAIN INSTALLATION



Before installing/removing the guide bar and chain, make sure that the device is unplugged from power source. Set the chain brake in a vertical position.
Take special care when operating the chain – it is extremely sharp. It is recommended to use protective gloves.
Before installing the chain and guide bar, check the setting of the direction of the teeth. The saw housing has an indication of the correct direction.
To remove the chain:
Unscrew the cover holding nut. Remove the transmission cover. Loosen the chain by turning the counter-clockwise tensioning screw as far as possible. Remove the guide bar and chain.
To install the chain:
Unscrew the cover holding nut. Remove the transmission cover. Loosen the chain by turning the counter-clockwise tensioning screw as far as possible. Insert the chain into the guide bar groove, paying attention to the direction of the teeth, so that it corresponds to the indication on the housing. Put the guide bar and chain onto the fasteners so that the drive links of the chain are in the teeth of the drive wheel, the screw head in the longitudinal hole of the guide and the pin of the sliding tensioner in the hole of the guide.
It is recommended to change the position of the guide once every 5 hours of operation so that the upper edge and the lower edge wear evenly.
Each time, check that the oil passage is clean and ensures free flow.

TENSIONING THE CHAIN
Before starting work, tension the chain. To do so, use the chain tension nut. Tension the chain clockwise.

Check that the chain is inside the slot of the guide.
Tighten the chain clamping screw clockwise until the chain is sufficiently tensioned. Then tighten the locking nut.
A properly tensioned chain can be lifted in the middle of the guide bar approx. 3-4 mm up.

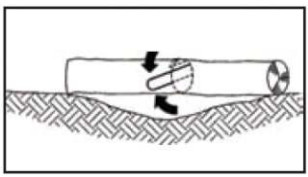
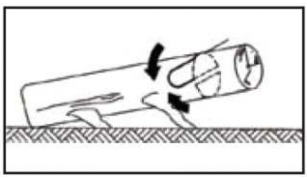
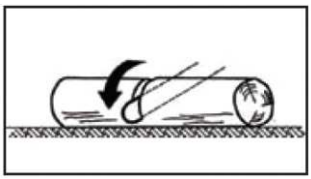
CHAIN LUBRICATION
Before starting work, check the oil level for lubricating the chain in the reservoir (2). Top the oil up if it is visible in the lower part of the check window.
Unscrew the oil tank cap, pour the chain lubrication oil into the oil reservoir. It is recommended that the oil level fills the entire window of the oil reservoir. After adding oil, tighten the reservoir cap and wipe the body of the device so that it is free of dirt and slippery.
Check the oil level in the reservoir every 30 minutes of operation.
Do not operate the saw when there is no oil in the reservoir. Chain lubrication oil is not supplied with the device.

HOW TO TURN THE CHAIN SAW ON AND OFF
Grasp the saw with the right hand by the handle so that it is wrapped around the thumb. Release the chain brake. Press and hold the lock button with your thumb and press and hold the switch with your index finger. The saw will start and the chain will rotate.
Release the power switch to turn off the saw. The chain will stop. Engage the chain brake to avoid accidental start.

SAWING – GENERAL TIPS
Take a 15 minute break after each 15 minutes of work.
Read the safety rules before starting work and cutting. There is a risk of kickback – the saw can kick back towards you. Danger of serious or fatal accident.
Start cutting when the saw has reached its full speed.
Do not cut through the area around the top quarter of the guide tip.
Do not apply excessive pressure when cutting. Apply gentle pressure when the saw is running at its maximum speed.
If the guide bar is stuck in the material, do not pull it out by force, use a wedge or lever.
Always ensure that your feet are well supported. Do not stand on logs of trees. Note that the log being cut may twist.
Be careful of the springing of the branch being cut.

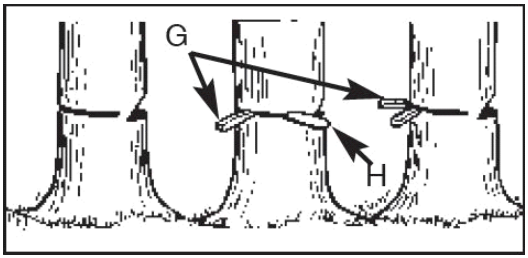
PRUNING
Pruning involves cutting logs and branches from a felled tree.
The branches holding the trunk should be sawn off last only after cutting the trunk.
Tensioned branches should be cut from the bottom to the top to prevent jamming of the saw guide bar.

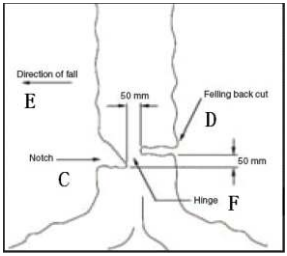
LOG SLITTING
Consider the direction of stress inside the log. The cut should end on the opposite side of the log bending direction. This will prevent the guide bar from jamming.
In the case of a tree lying on the ground, make a half-cut, then rotate the log and complete the cut on the other side.
If the tree is placed on a support on one side, first cut from bottom to top up to 1/3 of the trunk diameter, then finish cutting the top. If the trunk is supported on both sides, start from the top, cut to 1/3, then finish with a cut from the bottom.

TREE FELLING

Before you start felling the tree, you should have a closer look at it. Considering the slope of the tree, the direction of the wind, the location of heavier branches, the slope of the terrain determine the direction of the tree fall. Secure the area and make sure whether the falling tree will not cause any damage to the property nearby. Check the escape route for any obstructions.
Small trees with a diameter of less than 15 cm can be cut with a single cut. If the trunk is thicker make the felling cut.





Make a cut to 1/3 of the depth of the tree on the side on which the tree is to fall. Make a felling cut slightly above the opposite side of the cut.

CLEANING AND MAINTENANCE

NOTE! Make sure that the device is switched off and disconnected from the power source before starting cleaning or maintenance.
After finishing work, the device should be cleaned of debris and dust.
Clean the housing of dust using a delicate brush, paint brush or cloth.
Cleaning with a damp cloth is allowed, but only if the device is dried immediately. Protect metal parts with oil.
Clean the ventilation slots regularly. Use compressed air or a vacuum cleaner.
After every 5 hours of operation, check the condition of the guide bar and chain. Remove sawdust from the guide bar groove and the oil hole. Lubricate the chain guide sprocket through the guide lubrication hole (6).
Take care that the chain is always sharp. If a blunt chain is used, the guide and other structural components of the device will wear more quickly. In the extreme situation, the chain may break. It is recommended to have the chain sharpened by trained professionals.
In case of prolonged storage keep the device in a well-ventilated room, free of moisture and protected from dust. Make sure to put the guard on the cutting unit and keep the device out of the reach of children.

TROUBLESHOOTING

Malfunction	Possible cause	Solution
Saw does not start	No power	Check the plug, cord and power source
	Damaged power cord	Have it repaired for service
	Damaged fuse	Have it repaired for service
	Safety brake activated	Release the safety brake
The chain saw is not working evenly, with breaks	Malfunctioning on/off switch	Have it repaired for service
	Damaged power cord	Have it repaired for service
The chain is dry	Empty chain lubrication oil reservoir	Top up the oil in the reservoir

The chainsaw works unevenly, the cutting is inefficient, you can hear jumps and knocks	Chain is too loose	Tension the chain
	The chain is blunt	Sharpen or replace the chain
	Chain is damaged	Replace the chain
	Insufficient lubrication of the chain	Check the lubricating oil level
		Clean the lubrication ducts

TECHNICAL DATA

ELECTRIC CHAIN SAW		
Type, model	CS3010	CS4010
Nominal power of the machine	2200 W	2400 W
Supply voltage and frequency	230-240 V~50Hz	
Guide rail length	35 cm	40 cm
Chain type	3/8" low profile 0.050"	
Number of chain links	52 pcs.	56 pcs.
Chain speed	13,5 m/s	
Rotational speed without load	7000 rpm	
Oil tank capacity	120 ml	
Chain brake	0.12 s	
Protection class	II	
IP protection class	IP20	
Sound pressure level, measurement uncertainty	LpA=95.5 dB(A), K= 3 dB	LpA=96,4 dB(A), K= 3 dB
The value of vibrations transmitted by the device and acting on the upper limbs of the operator	front handle a front_hv, eq = 5.682 m/s^2 rear handle a rear_hv, eq = 4.695 m/s^2 K= 1.5m/s^2	
Guaranteed sound power level LWA	107 dB(A)	
Weight	4.5 kg	4.75 kg
Year built	On the rating label	

EC DECLARATION OF CONFORMITY

Blaupunkt Competence Center
2N-Everpol Sp. z o.o.

Dane rejestrowe:
Puławska 403A
02-801 Warszawa, Polska

Adres korespondencyjny:
Puławska 12
05-532 Baniocha, Poland
Telefon +48 22 688 08 00

01/2022/CS3010 4010
PRODUCENT:
BLAUPUNKT COMPETENCE CENTER
2N-Everpol Sp. z o.o.
ul. Puławska 403A
02-801 Warszawa, Polska

Authorized person to prepare the technical documentation:
Tomasz Jakóbczyk
ul. Puławska 403A
02-801 Warszawa, Polska

We declare under our sole responsibility that our product:

Type of device: Electric chainsaw
Product symbol: **CS3010 4010**

If used for its intended use complies with the essential requirements relating to the:
2006/42/EC
2014/30/EU
2000/14/EC (+2005/88/EC)
2011/65/EU and its Annex II amending directive 2015/863/EU

The assessment of this product has been based on the following standards:

EMC standards:
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-11:2000
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015

MD and LVD standards:
EN ISO 12100:2010
EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-13:2009+A1:2010

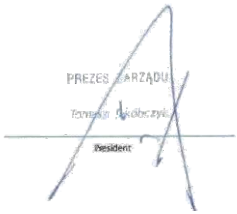
RoHS standards:
EN IEC 63000:2018

Conformity assessment method used

2000/14/EC and amended by 2005/88/EC Annex V

Sound power level dB (A)

Measures sound power level (LPA): 95dB(A), KpA: 3,0 dB(A) CS3010
Measures sound power level (LPA): 96,4dB(A), KpA: 3,0 dB(A) CS4010
Guaranteed sound power level (LWA): 107dB(A)



Tomasz Jakóbczyk
Name and surname of authorized person to prepare declaration

Warszawa, 12.07.2022

Zasady bezpieczeństwa dotyczące maszyn i urządzeń elektrycznych

Urządzenie uważa się za odpowiednie do użytkowania krajach, w których występuje klimat umiarkowany, równomiernie wilgotny. Może być ono również użytkowane w innych krajach.




UWAGA! Przed przystąpieniem do montażu lub użyciem urządzenia należy bezwzględnie zapoznać się z instrukcją obsługi a w szczególności zaleceniami dotyczącymi bezpieczeństwa użytkowania. Zachować instrukcję do wglądu oraz przekazać ją kolejnym użytkownikom urządzenia.

Nieprzestrzeganie podanych wskazówek i ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub poważnych obrażeń ciała.

Nie pozwalać dzieciom i młodzieży obsługiwać urządzenia.

Osoby niezapoznane z instrukcją obsługi nie powinny przystępować do montażu, konserwacji urządzania ani go używać.

Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej lub osoby niemające doświadczenia lub znajomości urządzanie, chyba, że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania urządzenia przekazaną przez osoby odpowiadające za ich bezpieczeństwo.

Wyjaśnienie symboli ostrzegawczych:

1 	2 	3 	4 
5 	6 	7 	8 

1. Ostrzeżenie o zagrożeniu. Zachować szczególną ostrożność.
2. Ważne, przeczytać instrukcję i przestrzegać ostrzeżeń.

2. Używać okularów ochronnych.
3. Używać nauszników ochronnych.
4. Odłączać od źródła zasilania zawsze przed naprawą lub konserwacją. W przypadku uszkodzenia kabla niezwłocznie wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
5. Nie używać piły podczas deszczu albo w warunkach podwyższonej wilgotności.
6. Piłę należy trzymać pewnie i obsługiwać oburącz.
7. Przestrzegać zasad bezpieczeństwa dotyczących odrzucenia. Należy unikać cięcia wierzchołkiem prowadnicy łańcucha. W takiej sytuacji piła ma skłonność do obracania się i w sposób niekontrolowany może przesunąć się w stronę operatora powodując ryzyko uszkodzenia ciała.

Bezpieczeństwo w miejscu pracy

W miejscu pracy należy utrzymywać porządek i dobre oświetlenie. Nieporządek i złe oświetlenie przyczynia się do wystąpienia wypadków.

Przed rozpoczęciem pracy należy przygotować i oczyścić teren, usunąć wszystkie wystające z ziemi kamienie, gałęzie, druty, i inne obce przedmioty, o które istnieje ryzyko potknięcia.

Zachować szczególną ostrożność jeżeli prace odbywają się na pochylonym terenie czy zboczach.

Nie należy używać urządzenia zasilanego elektrycznie w środowiskach wybuchowych, tworzonych przez łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. Urządzenie może wytwarzać iskry, które mogą zapalić pył lub opary.

Nie wolno używać piły elektrycznej w miejscach skrajnie zagrożonych pożarem lub wybuchem.

Piła nie jest zabezpieczona przed wodą. Praca w deszczu lub w wilgotnym otoczeniu grozi porażeniem prądem elektrycznym.

Nie należy dopuszczać dzieci i obserwatorów do miejsc, w których używane jest urządzenie z silnikiem napędzanym elektrycznie. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę

uszkodzone. Jeżeli podczas użytkowania przewód zasilający kontroli nad urządzeniem. Sprzęt ogrodowy zasilany elektrycznie pozostawiać z dala od osób postronnych. Operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub występujące zagrożenia wobec innych osób lub otoczenia.

Bezpieczeństwo elektryczne

Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka o charakterystyce zgodnej z wartościami na tabliczce znamionowej.

Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazdek elektrycznych. Nigdy w żaden sposób nie należy przerabiać wtyczki przewodu zasilającego. Niezmodyfikowane wtyczki i odpowiednie gniazdka elektryczne zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Należy unikać dotykania powierzchni uziemionych lub zwartych z masą, takich jak rury, ogrzewacze, grzejniki i chłodziarki. W przypadku dotknięcia części uziemionych lub zwartych z masą, wzrasta ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie należy narażać urządzeń zasilanych elektrycznie na działanie deszczu lub warunków wilgotnych. W przypadku przedostania się wody do elektronarzędzia, wzrasta ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie należy napinać przewodów przyłączeniowych. Nigdy nie należy używać przewodu przyłączeniowego do przenoszenia, ciągnięcia sprzętu zasilanego elektrycznie lub wyciągania wtyczki z gniazdka. Należy trzymać przewód przyłączeniowy z daleka od źródeł ciepła, olejów, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub zaplątane przewody przyłączeniowe zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Przed przystąpieniem do pracy sprawdzić przewód zasilający. Nie przystępować do pracy, jeżeli przewód zasilający lub

przedłużacz są przetarte, przecięte lub w inny sposób ulegnie uszkodzeniu należy wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
W przypadku, gdy elektronarzędzie używane jest na zewnątrz, przewody przyłączeniowe należy przedłużać przedłużaczami wodoszczelnymi przeznaczonymi do pracy w warunkach zewnętrznych. Używanie takiego przedłużacza zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Przekrój żyły przedłużacza powinien wynosić co najmniej 1,5 mm^2 kiedy długość kabla jest krótsza niż 20 m, natomiast jeżeli długość kabla wynosi między 20 a 50 m, przekrój minimalny to 2,5 mm^2.
Jako ochronę przed porażeniem przez napięcie zasilania należy stosować zabezpieczenie różnicowoprądowe (RCD).
Zastosowanie wyłącznika RCD zmniejsza ryzyko porażania prądem elektrycznym. Sprzęt należy zasilać poprzez wyłącznik różnicowoprądowy o prądzie znamionowym nieprzekraczającym 30 mA.

Bezpieczeństwo ludzi
Nie przystępować do pracy z piła łańcuchową jeżeli użytkownik czuje zmęczenie lub jest pod wpływem alkoholu, narkotyków, leków. Podczas używania urządzenia wymagane jest pełne skupienie, należy zachować ostrożność. Moment nieuwagi podczas użytkowania elektronarzędzia może prowadzić do wypadku i w konsekwencji poważnych obrażeń lub strat w mieniu.
Koniecznie stosować środki ochrony indywidualnej. Zawsze nosić okulary ochronne przylegające ściśle do twarzy (zgodne z normą EN 166 lub innymi przepisami krajowymi). Ze względu na głośność urządzenia nosić ochronniki słuchu. Zaleca się również używanie wyposażenia ochronnego jak maska przeciwpyłowa, obuwie ochronne antypoślizgowe z cholewkami, rękawice ochronne oraz kask.
Nosić ściśle dopasowaną odzież. Luźne ubranie, biżuteria,

szalik mogą zostać zaczepione przez części ruchome piły, co może prowadzić do groźnych wypadków. W przypadku gdy użytkownik posiada długie włosy, powinny one zostać zabezpieczone i spięte.
Podczas pracy urządzenie może wyrzucać z dużą prędkością różne przedmioty, trociny, kawałki drewna. Istnieje niebezpieczeństwo zranienia. Zaleca się używania odpowiedniej odzieży.
Przed uruchomieniem elektronarzędzia należy usunąć wszystkie klucze i inne narzędzia służące do nastawiania urządzenia. Pozostawienie klucza w obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia.
Unikać pracy w nienaturalnej pozycji ciała. Przyjmować prawidłową i stabilną postawę aby uniknąć możliwości utraty równowagi. Umożliwi to lepszą kontrolę elektronarzędzia w sytuacjach nieprzewidywalnych.
Należy unikać niezamierzonego rozruchu. Przed podniesieniem lub przenoszeniem urządzenia upewnić się, że przewód zasilający jest odłączony od sieci zasilającej a włącznik jest w pozycji wyłączony. Przenoszenie sprzętu o napędzie elektrycznym z palcem na wyłączniku lub przyłączenie do sieci zasilającej przy załączonym włączniku może prowadzić do wypadku.
Trzymać ręce i stopy z dala od ruchomych (wirujących) części piły.
Nie unosić działającej piły powyżej barków. Trzymać piłę oburącz.
Zachować bezpieczną odległość od osób postronnych.



Pomimo zastosowania konstrukcji bezpiecznej z samego założenia, stosowania środków zabezpieczających i dodatkowych środków ochronnych, zawsze istnieje ryzyko szczątkowe doznania urazu podczas pracy.
Szczegółowe instrukcje bezpieczeństwa dla pił łańcuchowych.

Nie wolno podejmować prób cięcia metalu.
Do czyszczenia piły nie stosować detergentów lub alkoholu. Przecierać miękką i suchą tkaniną.
Nie należy używać osprzętu, który nie jest przewidziany specjalnie do tego urządzenia i polecany przez producenta. Fakt, że osprzęt daje się zamontować do elektronarzędzia, nie jest gwarantem bezpiecznego użycia.
System mocowania narzędzia roboczego musi odpowiadać wymiarom elektronarzędzia. Narzędzia robocze o niewłaściwych wymiarach nie mogą być wystarczająco osłonięte lub kontrolowane.
Należy używać środków ochrony osobistej. W zależności od rodzaju pracy, należy nosić maskę ochronną pokrywającą całą twarz, ochronę oczu np. okulary ochronne. Należy chronić oczy przed unoszącymi się w powietrzu ciałami obcymi, powstałymi w czasie pracy. Zabezpieczać drogi oddechowe przed wzbijanym pyłem i oparami stosując maski przeciwpyłowe. Oddziaływanie hałasu przez dłuższy okres może doprowadzić do utraty słuchu.
Należy uważać, by osoby postronne znajdowały się w bezpiecznej odległości od strefy zasięgu piły łańcuchowej. Każdy, kto znajduje się w pobliżu pracującego elektronarzędzia, musi używać osobistego wyposażenia ochronnego. Odłamki obrabianego przedmiotu lub pęknięte narzędzia robocze mogą odpryskiwać i spowodować obrażenia również poza bezpośrednią strefą zasięgu.
Nie wolno przenosić elektronarzędzia znajdującego się w ruchu. Przypadkowy kontakt ubrania z pracującym narzędziem roboczym może spowodować przecięcie ubrania i wejść w kontakt z ciałem osoby obsługującej.
Należy regularnie czyścić szczeliny wentylacyjne sprzętu. Dmuchawa silnika wciąga kurz do obudowy, a duże nagromadzenie pyłu metalowego może spowodować zagrożenie elektryczne. Zablokowana wentylacja urządzenia

może też prowadzić do przegrzewania się elektronarzędzia.
Przed każdym uruchomieniem należy sprawdzić, czy:
- urządzenie jest zmontowane poprawnie, zgodnie z instrukcją;
- narzędzie tnące jest w dobrym stanie technicznym; należy regularnie sprawdzać zamocowanie łańcucha, uszkodzenia oraz zużycie;
- urządzenia zabezpieczające (np. osłona zespołu tnącego, obudowa, uchwyt, włącznik silnika) są w dobrym stanie technicznym i prawidłowo działają.
Piłę łańcuchową odsuwać od ciętego materiału tylko przy pracującym łańcuchu tnącym.
Podczas przecinania na wskroś zawsze należy wykorzystywać szpon przypory, jako punktu podparcia. Trzymając pilarkę za rękojeść zasadniczą prowadzić ją za pomocą rękojeści pomocniczej.
Jeżeli nie ma możliwości przecięcia materiału za jednym razem, należy odciągnąć pilarkę nieco do tyłu, przestawić szpon przypory i kontynuować cięcie unosząc nieco rękojeść zasadniczą pilarki.
Zachowaj szczególną ostrożność w przypadku zakleszczenia się łańcucha. Może wtedy wystąpić tzw. odrzut skierowany w kierunku użytkownika.
Po wyłączeniu piły, łańcuch przez jakiś czas pozostaje jeszcze w ruchu. Należy zachować ostrożność.
Obracający się łańcuch piły ulega nagrzaniu oraz rozszerza się. Bez odpowiedniego smarowania i naprężenia może zeskoczyć z prowadnicy lub zerwać się. Niebezpieczeństwo poważnego wypadku i strat w mieniu.
Należy zawsze wyłączyć piłę kiedy:
- pozostawia się ją bez dozoru,
- przed regulacją i pracami konserwacyjnymi,
- po uderzeniu obcym przedmiotem,
- odczuwane są nienormalne drgania urządzenia.

Informacja ogólna

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do prac w ogrodzie przydomowym zgodnie z opisem i zasadami bezpieczeństwa zawartymi w niniejszej instrukcji użytkowania. Może służyć do obcinania gałęzi, przygotowania drewna opałowego oraz do innych zastosowań wymagających przycinania drewna.
Inne zastosowanie może być niebezpieczne dla użytkowników i może być przyczyną uszkodzenia urządzenia. Urządzenia nie należy stosować do ścinania drzew, do cięcia innych materiałów niż drewno i materiały drewnopochodne.



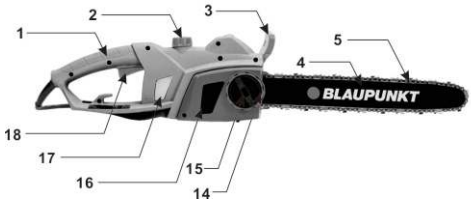
Jeśli na urządzeniu znajduje się znak przekreślonego kosza na śmieci, oznacza to, że produkt jest objęty postanowieniami dyrektywy europejskiej 2012/19/UE. Należy zapoznać się z wymaganiami dotyczącymi lokalnego systemu zbiórki odpadów elektrycznych i elektronicznych. Należy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami. Nie wolno wyrzucać tego produktu razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Prawidłowe usunięcie starego produktu zapobiegnie potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego.
Informacje o ochronie środowiska naturalnego
Opakowanie zawiera tylko niezbędne elementy. Dołożono wszelkich starań, aby trzy materiały składowe opakowania były łatwe do oddzielenia: karton (pudełko), pianka polistyrenowa (zabezpieczenia wewnątrz) i polietylen (torebki, arkusz ochronny). Urządzenie wyprodukowano z materiałów, które można poddać recyklingowi i użyć ponownie po ich demontażu przez wyspecjalizowaną firmę. Należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących utylizacji materiałów opakowaniowych, zużytych baterii i niepotrzebnych urządzeń.

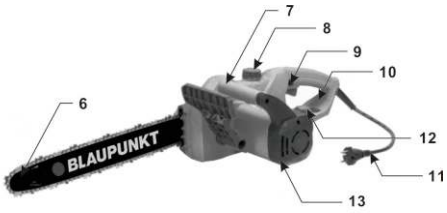


Produkt został wyprodukowany z wysokiej jakości materiałów i podzespołów, które można poddać recyklingowi i ponownie użyć.

Budowa piły łańcuchowej elektrycznej.

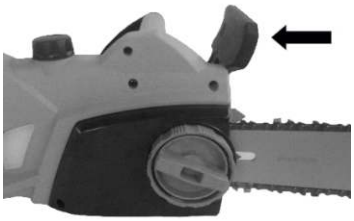
1. Rękojeść
2. Zbiornik oleju smarowania łańcucha
3. Dźwignia hamulca łańcucha
4. Prowadnica
5. Łańcuch
6. Otwory smarowania prowadnicy
7. Rękojeść pomocnicza
8. Obudowa
9. Przycisk blokady włącznika
10. Osłona palców
11. Przewód zasilający
12. Hak na przewód zasilający
13. Obudowa filtra powietrza
14. Napinacza łańcucha (SDS)
15. Nakrętka mocowania osłony przeniesienia napędu
16. Osłona przeniesienia napędu
17. Okno poziomu oleju
18. Włącznik

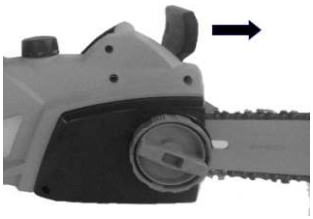




PRZYGOTOWANIE MASZYNY DO PRACY
Piła łańcuchowa dostarczona przez producenta jest częściowo rozmontowana. Informacje o procedurze zmianie łańcucha, założeniu prowadnicy, rysunki montażowe pozwolą na złożenie i przygotowanie piły do pracy.

DZIAŁANIE HAMULCA ŁAŃCUCHA
Hamulec bezpieczeństwa ma za zadanie natychmiastowe zatrzymanie łańcucha piły w momencie odbicia. Hamulec jest gotowy do użycia kiedy jest w pozycji pionowej.
Przed każdym użyciem piły należy sprawdzić działanie hamulca łańcucha przesuwając dźwignię do przodu.





Przy stwierdzeniu niepoprawnego działania hamulca, oddać piłę do punktu serwisowego. Nie używać piły z niedziałającym hamulcem bezpieczeństwa.

ZAKŁADANIE PROWADNICY I ŁANCUCHA



Przed przystąpieniem do zakładania/demontowania prowadnicy i łańcucha upewnić się, że urządzenie odłączone jest od źródła zasilania. Ustawić hamulec łańcucha w pozycji pionowej.
Zachować szczególną ostrożność operując łańcuchem, jest bardzo ostry. Zaleca się używania rękawic ochronnych.
Przed rozpoczęciem montażu łańcucha i prowadnicy sprawdzić ustawienie kierunku zębów. Na obudowie piły znajduje się informacja o właściwym kierunku.
Aby zdjąć łańcuch:

Odkręcić nakrętkę mocowania osłony. Zdjąć osłonę przełożenia napędu. Zluzować naciąg łańcucha maksymalnie obracając śrubę napinającą stronę przeciwną do wskazówek zegara. Zdjąć prowadnice i łańcuch.
Aby założyć łańcuch:
Odkręcić nakrętkę mocowania osłony. Zdjąć osłonę przełożenia napędu. Zluzować naciąg łańcucha maksymalnie obracając śrubę napinającą stronę przeciwną do wskazówek zegara. Włożyć łańcuch do rowka prowadnicy zwracając uwagę na kierunek zębów, by był zgodny z informacją na obudowie. Nałożyć prowadnicę i łańcuch na elementy mocujące w taki sposób by ogniwa napędowe łańcucha znajdowały się w zębach koła napędowego, głowica śruby w podłużnym otworze prowadnicy i czop przesuwanego elementu napinającego w otworze prowadnicy.
Zaleca się zmienić pozycje prowadnicy raz na 5 godzin pracy, by górna krawędź i dolna wycierały się równomiernie.
Za każdym razem sprawdzać czy kanał olejowy jest czysty i zapewnia swobodny przepływ oleju.

NACIĄGANIE ŁAŃCUCHA
Przed rozpoczęciem pracy należy naciągnąć łańcuch. W tym celu należy skorzystać z nakrętki naciągu łańcucha. Łańcuch napinać zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara.
Należy sprawdzić, czy łańcuch znajduje się wewnątrz szczeliny prowadnicy.
Zacisnąć śrubę zaciskającą łańcuch zgodnie z ruchem wskazówek zegara do momentu, gdy łańcuch zostanie wystarczająco napięty. Następnie dokręcić nakrętkę blokującą.
Prawidłowo naciągnięty łańcuch da się unieść w środku prowadnicy na wysokość ok 3-4 mm.

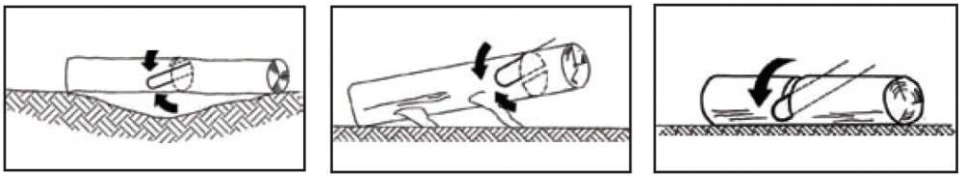
SMAROWANIE ŁAŃCUCHA
Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić poziom oleju do smarowania łańcuchów w zbiorniku (2).
Jeżeli poziom oleju jest widoczny w dolnej części okienka zbiornika – należy go uzupełnić.
Odkręcić korek zbiornika oleju, wlać olej do smarowania łańcuchów do zbiornika. Zaleca się by poziom oleju wypełniał całe okienko zbiornika oleju. Po dolaniu oleju, zakręcić korek zbiornika i przetrzeć korpus urządzenia, by nie było zabrudzone i śliskie.
Sprawdzać stan ilości oleju w zbiorniku co 30 minut pracy.
Nie uruchamiać piły, kiedy w zbiorniku nie ma oleju. Olej do smarowania łańcuchów nie jest dostarczany razem z urządzeniem.

WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE PIŁY ŁAŃCUCHOWEJ
Chwycić piłę prawą ręką za uchwyt tak by obejmował go kciuk. Zwolnić hamulec łańcucha. Nacisnąć i przytrzymać przycisk blokady kciukiem oraz nacisnąć i przytrzymać palcem wskazującym włącznik.
Piła włączy się i łańcuch będzie się obracać.
Aby wyłączyć piłę, puścić przycisk włącznika. Łańcuch zatrzyma się. Zaciągnąć hamulec łańcucha by uniknąć przypadkowego włączenia.

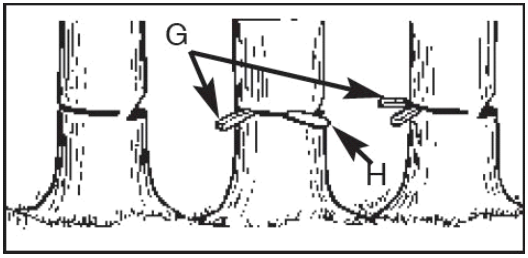
PIŁOWANIE – OGÓLNE WSKAZÓWKI
Po każdym 15 minutach pracy należy zrobić 15 minut przerwy.
Przed przystąpieniem do pracy i cięcia zapoznać się z zasadami bezpieczeństwa. Istnieje możliwość powstania odrzucenia, piła może zostać odrzucona w kierunku użytkownika. Niebezpieczeństwo poważnego lub śmiertelnego wypadku.
Rozpoczynać cięcie kiedy piła osiągnęła pełne obroty.
Nie ciąć obszarem wokół górnej ćwiartki wierzchołka prowadnicy.
Podczas cięcia nie stosować dużej siły nacisku. Delikatnie naciskać kiedy pilarka działa na swoich maksymalnych obrotach.
W przypadku zaklinowania się prowadnicy w materiale, nie wyciągać jej siłowo, użyć klina lub dźwigni.
Zawsze należy zapewnić sobie dobre podparcie stóp. Nie stawać na kłodach drzew. Uważać na rolowanie się ciętej kłody.
Uważać na sprężynowanie odcinanej gałęzi.

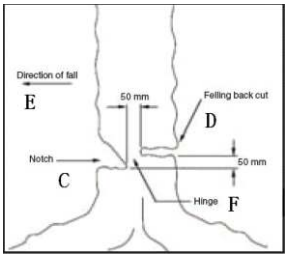
OKRZESYWANIE
Okrzesywanie oznacza usuwanie konarów i gałęzi ze ściętego drzewa.
Gałęzie podpierające pień powinny być odpiłowane jako ostatnie, dopiero po przycięciu pnia.
Naprężone gałęzie należy odpiłowywać z doły do góry, aby zapobiegać zaklinowaniu się prowadnicy pilarki.

ROZCINANIE KŁODY
Uwzględnić kierunek naprężeń wewnątrz kłody. Cięcie powinno zakończyć się po przeciwnej stronie kierunku uginania się kłody. Zapobiegnie to zakleszczeniu się prowadnicy.
W przypadku drzewa leżącego na ziemi, należy dokonać cięcia do połowy, następnie obrócić kłodę i ciąć z dokończyć cięcie z drugiej strony.
Jeżeli drzewo umieszczone jest na podporze z jednej strony najpierw ciąć od dołu do góry do 1/3 średnicy pnia, następnie dokończyć cięcie góry. W przypadku gdy pień podparty jest z obu stron zacząć od góry, ciąć do 1/3, następnie dokończyć cięciem od dołu.



ŚCINANIE DRZEWA
Przed przystąpieniem do ścinania drzewa należy dokonać obserwacji. Biorąc pod uwagę nachylenie drzewa, kierunek wiatru, usytuowanie cięższych gałęzi, pochylenie terenu ustalić kierunek powalenia drzewa. Zabezpieczyć teren i ocenić, czy opadające drzewo nie dokonało szkód w mieniu. Sprawdzić drogę ucieczki, czy nie ma na niej żadnych przeszkód.
Małe drzewa, których średnica pnia jest mniejsza niż 15 cm można ścinać pojedynczym cięciem. W przypadku, gdy pień jest grubszy, należy uformować rzaz obalający.





Dokonać nacięcia do 1/3 głębokości drzewa po stronie, na który drzewo ma być powalane. Wykonać przecięcie powalające na poziomie trochę wyższym niż nacięcie, po przeciwnej stronie nacięcia.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA
UWAGA! Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone i odłączone od zasilania przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji.
Po zakończeniu pracy należy urządzenie oczyścić z resztek trocin, kurzu i pyłu.
Przy pomocy delikatnej szczotki, pędzelka lub szmatki należy oczyścić obudowę z pyłu.
Dopuszczalne jest czyszczenie wilgotną szmatką, jednak pod warunkiem niezwłocznego osuszenia urządzenia. Elementy metalowe należy zabezpieczać olejem.
Regularnie czyścić otwory wentylacyjne. Stosować sprężone powietrze lub odkurzacz.
Po każdych 5 godzinach pracy, regularnie należy sprawdzać stan prowadnicy i łańcucha. Usuwać trociny ze żłobka prowadnicy oraz otworu olejowego. Przesmarować tryb prowadzący łańcuch przez otwór smarowania prowadnicy (6).

Należy zwrócić uwagę by łańcuch był zawsze ostry. W przypadku używania piły z tępym łańcuchem, następuje szybsze zużycie prowadnicy i innych elementów konstrukcyjnych urządzenia. W skrajnym przypadku może nastąpić zerwanie łańcucha. Zaleca się ostrzenie łańcucha w profesjonalnych punktach obsługi.
Jeżeli urządzenie będzie przechowywane i nieużywane, należy zadbać by było składowane w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, pozbawionym wilgoci i zabezpieczone przez kurzem. Należy pamiętać o założeniu osłony na zespół tnący oraz przechowywaniu urządzenia poza zasięgiem dzieci.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Piła nie uruchamia się	Brak zasilania	Sprawdzić wtyczkę, kabel i źródło zasilania
	Uszkodzony kabel zasilający	Oddać do naprawy do serwisu
	Uszkodzony bezpiecznik	Oddać do naprawy do serwisu
	Włączony hamulec bezpieczeństwa	Wyłączyć hamulec bezpieczeństwa
Piła łańcuchowa pracuje nie równo, z przerwami	Nie poprawnie działający włącznik	Oddać do naprawy do serwisu
	Uszkodzony kabel zasilający	Oddać do naprawy do serwisu
Łańcuch jest suchy	Pusty zbiornik oleju do smarowania łańcucha	Uzupełnić olej w zbiorniku
Piła łańcuchowa pracuje nie równo, efekt cięcia jest zły, słychać przeskoki i stuki	Naciąg łańcucha jest zbyt luźny	Ustawić naciąg łańcucha
	Łańcuch jest tępy	Naostrzyć lub wymienić łańcuch
	Łańcuch jest uszkodzony	Wymienić łańcuch
Łańcuch się nagrzewa, pojawia się dymienie	Słabe smarowanie łańcucha	Sprawdzić poziom oleju smarowania łańcucha
		Wyczyścić kanały smarowe

DANE TECHNICZNE

PIŁA ŁAŃCUCHOWA ELEKTRYCZNA		
Type, model	CS3010	CS4010
Moc znamionowa maszyny	2200 W	2400 W
Napięcie i częstotliwość zasilania	230-240 V~50Hz	
Długość prowadnicy	35 cm	40 cm
Typ łańcucha	3/8" niski profil 0,050"	
Ilość ogniw łańcucha	52 pcs.	56 pcs.
Prędkość przesuwu łańcucha	13,5 m/s	
Prędkość obrotowa bez obciążenia	7000 rpm	
Pojemność zbiornika oleju	120 ml	
Hamulec łańcucha	0.12 s	

Klasa ochronności elektrycznej	II	
Stopień ochrony IP	IP20	
Poziom ciśnienia akustycznego, niepewność pomiaru	LpA=95.5 dB(A), K= 3 dB	LpA=96,4 dB(A), K= 3 dB
Wartość drgań przenoszonych przez maszynę i działających na kończyny górne operatora	uchwyt przedni a front_hv, eq = 5,682 m/s^2 uchwyt tylni a rear_hv, eq = 4,695 m/s^2 K= 1.5m/s^2	
Gwarantowany poziom mocy akustycznej LWA	107 dB(A)	
Waga	4.5 kg	4.75 kg
Rok produkcji	Na tabliczce znamionowej	

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Blaupunkt Competence Center
2N-Everpol Sp. z o.o.

Dane rejestrowe:
Puławska 403A
02-801 Warszawa, Polska

Adres korespondencyjny:
Puławska 12
05-532 Baniocha, Poland
Telefon +48 22 688 08 00

01/2022/CS3010 4010

PRODUCENT:

BLAUPUNKT COMPETENCE CENTER
2N-Everpol Sp. z o.o.
ul. Puławska 403A
02-801 Warszawa, Polska

Osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej:
Tomasz Jakóbczyk
ul. Puławska 403A
02-801 Warszawa, Polska

Deklarujemy, na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkt:

Typ urządzenia: Piła łańcuchowa elektryczna
Symbol: **CS3010 4010**

Jeżeli jest stosowany zgodnie z przeznaczeniem, spełnia zasadnicze wymogi w zakresie poniższych dyrektyw:
2006/42/WE
2014/30/EU
2000/14/WE (+2005/88/WE)
2011/65/WE (Dyrektywa RoHS) oraz załącznik II do dyrektywy zmieniającej 2015/863/UE

Ocena tego produktu została oparta na następujących normach:

Normy EMC:
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-11:2000
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015

Normy MD oraz LVD:
EN ISO 12100:2010
EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-13:2009+A1:2010

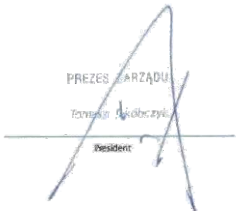
Norma RoHS:
EN IEC 63000:2018

Zastosowana metoda oceny zgodności z 2000/14/WE (+2005/88/WE):

2000/14/WE i zmieniona przez 2005/88/WE załącznik V

Poziom mocy akustycznej dB(A)

Zmierzony poziom mocy akustycznej (LPA): 95dB(A), KpA: 3,0 dB(A) CS3010
Zmierzony poziom mocy akustycznej (LPA): 96,4dB(A), KpA: 3,0 dB(A) CS4010
Gwarantowany poziom mocy akustycznej (LWA): 107dB(A)



Tomasz Jakóbczyk
Imię i nazwisko osoby upoważnionej do wystawienia deklaracji zgodności

Warszawa, 12.07.2022

Bezpečnostní pravidla pro elektrické stroje a zařízení

Zařízení je považováno za vhodné pro použití v zemích s mírným, rovnoměrně vlhkým klimatem. Lze jej použít rovněž v jiných zemích.




POZOR! Před zahájením montáže nebo používání zařízení je bezpodmínečně nutné přečíst si návod k obsluze, zejména doporučení týkající se bezpečnosti používání. Uschovejte si tyto pokyny pro referenci a předejte je dalším uživatelům zařízení.

Nedodržení těchto bezpečnostních pokynů a varování může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému zranění.

Nedovolte dětem a mladistvým obsluhovat zařízení. Osoby, které nejsou obeznámeny s návodem k obsluze, by se neměly pokoušet montovat, udržovat nebo používat zařízení.

Toto zařízení není určeno k používání osobami s omezenými fyzickými, senzorickými nebo psychickými schopnostmi, nebo osobami, které nemají zkušenosti nebo znalosti zařízení, leda by k tomu docházelo pod dozorem nebo v souladu s návodem k použití zařízení, předaným osobou zodpovědnou za jejich bezpečí.

Vysvětlení výstražných symbolů:

1 	2 	3 	4 
5 	6 	7 	8 

1. Varování před nebezpečím. Dbejte zvýšené opatrnosti.
2. Důležité je, přečíst si pokyny a dodržovat varování.
3. Používejte ochranné brýle.
4. Používejte chrániče sluchu.

5. Před opravou nebo údržbou vždy odpojte od zdroje napájení. Pokud je kabel poškozen, okamžitě vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
6. Nepoužívejte pilu během deště nebo ve vlhkém prostředí.
7. Pilu je nutné držet bezpečně a ovládat ji oběma rukama.
8. Dodržujte bezpečnostní pravidla týkající se zpětného rázu. Vyvarujte se řezání špičkou vedení řetězu. V takové situaci má pila tendenci se otáčet a může se nekontrolovaně přemístit směrem k obsluze, což může způsobit zranění.

Nebezpečí na pracovišti

Pracoviště by mělo být udržováno v pořádku a dobře osvětlené. Nepořádek a špatné osvětlení přispívají k nehodám.
Před zahájením práce připravte a vyčistěte plochu, odstraňte ze země všechny kameny, větve, dráty a jiné cizí předměty, o které lze zakopnout.
Buďte zvláště opatrní, pokud práce probíhají na svažitém terénu nebo svazích.
Elektricky napájené zařízení nepoužívejte ve výbušném prostředí, ve kterém se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Zařízení může vytvářet jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
Je zakázáno používat elektrickou pilu na místech s vysokým rizikem požáru nebo výbuchu.
Pila není zajištěna proti vodě. Práce v dešti nebo ve vlhkém prostředí může způsobit úraz elektrickým proudem.
Nedovolte dětem a postranním osobám vstupovat na místa, na kterých se používá zařízení poháněné elektrickým motorem. V případě rozptýlení, můžete ztratit kontrolu nad zařízením.
Udržujte elektricky poháněné zahradní vybavení mimo dosah postranních osob.
Operátor nebo uživatel je odpovědný za nehody nebo ohrožení jiných osob nebo okolí.

Bezpečnost elektrického systému

Zařízení smí být připojeno pouze k zásuvce s charakteristikami uvedenými na typovém štítku.

Zástrčky elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Nikdy žádným způsobem neupravujte zástrčku napájecího kabelu. Nemodifikovaná zástrčka, která pasuje do zásuvky, snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Vyvarujte se tělesného kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, topidla, radiátory a chladničky. Pokud se dotknete uzemněných nebo zkratovaných částí, zvyšuje se riziko úrazu elektrickým proudem.

Nevystavujte elektricky napájená zařízení působení deště nebo vlhkosti. Pokud by se do elektrického nářadí dostala voda, zvyšuje se riziko úrazu elektrickým proudem.

Připojovací kabely by neměly být natažené. Nikdy nepoužívejte napájecí kabel k přenášení, tahání nebo vytahování elektricky napájených zařízení ze zásuvky. Udržujte napájecí kabel mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí. Poškozené nebo zamotané napájecí kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

Před zahájením práce zkontrolujte napájecí kabel. Nepokoušejte se pracovat s napájecím nebo prodlužovacím kabelem roztřepeným, přeříznutým nebo jinak poškozeným. Pokud se během používání napájecí kabel poškodí, vypněte zařízení a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Pokud je elektrické nářadí používáno venku, propojovací kabely by měly být prodlouženy vodotěsnými prodlužovacími kabely určenými pro venkovní použití. Použití takového prodlužovacího kabelu snižuje riziko úrazu elektrickým proudem. Průřez vodiče prodlužovacího kabelu by měl být alespoň 1,5 mm^2, pokud je délka kabelu menší než 20 m, a pokud je délka kabelu mezi 20 a 50 m, minimální průřez by měl být 2,5 mm^2.

Jako ochranu před úrazem elektrickým proudem použijte

proudový chránič (RCD). Použití RCD snižuje riziko úrazu elektrickým proudem. Zařízení by mělo být napájeno proudovým chráničem se jmenovitým proudem nepřesahujícím 30 mA.

Bezpečnost lidí

Řetězovou pilu nepoužívejte, pokud se uživatel cítí unavený nebo je pod vlivem alkoholu, drog nebo léků. Při používání stroje je vyžadována plná soustředěnost, buďte opatrní. Chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může vést k nehodě, která může mít za následek vážné zranění osob nebo škodu na majetku.

Používejte osobní ochranné pracovní prostředky. Vždy používejte těsně přiléhající ochranné brýle (v souladu s normou EN 166 nebo jinými národními předpisy). Vzhledem k hlasitosti zařízení používejte chrániče sluchu. Dále se doporučuje používat ochranné pomůcky jako je protiprachová maska, protiskluzová bezpečnostní obuv s plným svrškem, ochranné rukavice a přilba.

Noste přiléhavé oblečení. Volné oblečení, šperky, šál se mohou zachytit o pohyblivé části pily, což může vést k vážným nehodám. Pokud má uživatel dlouhé vlasy, měly by je mít zajištěny a svázány.

Během provozu může zařízení velkou rychlostí odhazovat různé předměty, piliny a kusy dřeva. Hrozí nebezpečí úrazu. Doporučuje se používat vhodné oblečení.

Před použitím elektrického nářadí odstraňte všechny klíče a další nástroje sloužící k nastavení zařízení. Ponechání klíče v rotující části elektrického nářadí může způsobit zranění.

Vyhněte se práci v nepřirozené poloze těla. Zaujměte správný a stabilní postoj, abyste neztratili rovnováhu. To umožní lepší ovládání elektrického nářadí v nepředvídatelných situacích.

Vyhněte se nechtěnému spuštění. Před zvednutím nebo přenášením zařízení se ujistěte, že je napájecí kabel odpojen

od sítě a vypínač je v poloze vypnuto. Přenášení elektrického zařízení s prstem na vypínači nebo připojení k napájení, když je vypínač zapnutý, může způsobit nehodu.
Udržujte ruce a nohy v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých (rotujících) částí pily.
Nezvedejte pracující pilu nad ramena. Držte pilu oběma rukama.
Udržujte bezpečnou vzdálenost od postranních osob.
⚠ Navzdory přirozeně bezpečné konstrukci, bezpečnostním opatřením a doplňkovým ochranným opatřením existuje vždy zbytkové riziko úrazu při práci.
Podrobné bezpečnostní pokyny pro řetězové pily.
Nepokoušejte se řezat kov.
K čištění pily nepoužívejte saponáty ani alkohol. Otřete měkkým suchým hadříkem.
Nepoužívejte příslušenství, které není speciálně navrženo pro toto zařízení a doporučeno výrobcem. Skutečnost, že lze příslušenství k elektrickému nářadí připojit, nezaručuje bezpečné používání.
Systém uchycení pracovního nástroje musí odpovídat rozměrům elektrického nářadí. Nástroje nesprávné velikosti nelze dostatečně chránit nebo kontrolovat.
Používejte osobní ochranné pracovní prostředky. V závislosti na druhu práce musíte nosit obličejovou masku, ochranu očí, např. ochranné brýle. Oči by měly být chráněny před cizími předměty vznášejícími se ve vzduchu, vytvořenými během práce. Chraňte dýchací cesty před zvýšeným prachem a výpary pomocí protiprachových masek. Dlouhodobé vystavení hluku může vést ke ztrátě sluchu.
Dávejte pozor, aby se postranní osoby zdržovaly v bezpečné vzdálenosti od oblasti dosahu řetězové pily. Každý, kdo se nachází v blízkosti provozovaného elektrického nářadí, musí používat osobní ochranné prostředky. Úlomky obrobku nebo zlomené pracovní nástroje se mohou odlupovat a způsobit

zranění rovněž mimo bezprostřední dosah.
Nepřenášejte elektrické nářadí, pokud je v pohybu. Náhodný kontakt oděvu s pracovním nářadím může oděv pořezat a dostat se do kontaktu s tělem operátora.
Ventilační otvory nářadí je nutné pravidelně čištit. Dmychadlo motoru nasává prach do krytu a velké množství nahromaděného kovového prachu může způsobit úraz elektrickým proudem. Zablokované ventilační otvory stroje mohou také způsobit přehřátí elektrického nářadí.
Před každým spuštěním zkontrolujte, zda:
- zařízení je správně sestaveno v souladu s pokyny;
- řezný nástroj je v dobrém technickém stavu; pravidelně kontrolujte upevnění řetězu, poškození a opotřebení;
- bezpečnostní zařízení (např. ochranný kryt řezného zařízení, kryt, rukojeť, spínač spouštění motoru) jsou v dobrém stavu a fungují správně.
Řetězovou pilu oddalujte od řezaného materiálu pouze tehdy, když řetěz pily běží.
Při prořezávání vždy používejte opěrný zub jako opěrný bod.
Držte pilu za hlavní rukojeť a veďte ji pomocí pomocné rukojeti.
Pokud není možné přeříznout materiál najednou, zatáhněte pilu mírně dozadu, nastavte opěrný zub a pokračujte v řezání mírným nadzvednutím hlavní rukojeti pily.
Buďte zvláště opatrní, pokud dojde k zaseknutí řetězu. Může dojít k tzv. zpětnému rázu směřujícímu k uživateli.
Po vypnutí pily se řetěz ještě nějakou dobu pohybuje. Dbejte zvýšené opatrnosti.
Otáčející se pilový řetěz se zahřívá a rozšiřuje. Bez správného mazání a napnutí může vyskočit z vodítka nebo se roztrhnout. Nebezpečí vážné nehody a hmotných škod.
Pilu vždy vypněte, pokud:
- je ponechána bez dozoru,
- před seřizovacími a údržbářskými pracemi,
- po nárazu cizím předmětem.
- jsou cítit abnormální vibrace zařízení.

Všeobecné informace

Zařízení je určeno pouze pro práci v domácí zahradě v souladu s popisem a bezpečnostními pravidly obsaženými v tomto návodu k použití. Může sloužit k prořezávání větví, přípravu palivového dříví a dalšímu využití, které vyžaduje ořezávání dříví.

Jakékoli jiné použití může být pro uživatele nebezpečné a může způsobit poškození zařízení. Zařízení by se nemělo používat ke kácení stromů nebo k řezání jiných materiálů než dřeva a materiálů na bázi dřeva.

Pokud se na spotřebiči objeví symbol přeškrtnuté nádoby na odpadky, znamená to, že na výrobek se vztahuje evropská směrnice 2012/19 / EU. Seznamte se s požadavky místního systému sběru elektrických a elektronických odpadů. Dodržujte místní předpisy. Nevyhazujte tento výrobek do domácího odpadu. Správná likvidace starého výrobku zabrání možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.

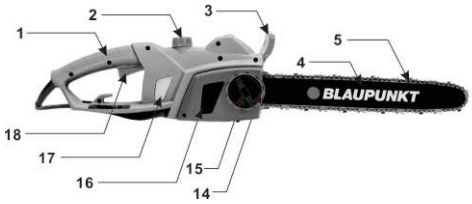
Informace o ochraně životního prostředí

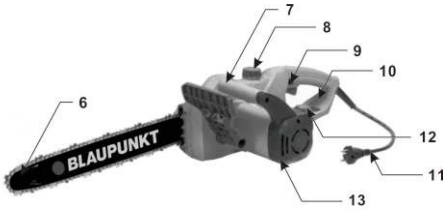
Balení obsahuje pouze potřebné prvky. Každý obal byl vyroben tak, aby se zajistilo snadné oddělení tří obalových materiálů: lepenka (krabice), polystyrénová pěna (vnitřní ochrana) a polyethylen (sáčky, ochranné fólie). Zařízení je vyrobeno z recyklovatelných materiálů a po jeho demontáži může být opět použito specializovanou firmou. Dodržujte místní předpisy pro likvidaci obalových materiálů, odpadních baterií a nepotřebných zařízení.

Výrobek je vyroben z vysoce kvalitních materiálů a součástí, které lze recyklovat a znovu použít.

Konstrukce elektrické řetězové pily.

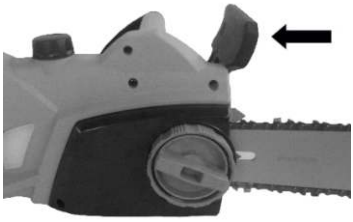
1. Rukojeť
2. Nádržka na olej pro mazání řetězu
3. Páčka brzdy řetězu
4. Vodící lišta
5. Řetěz
6. Mazací otvory vodící lišty
7. Pomocná rukojeť
8. Pouzdro
9. Tlačítko blokády spínače
10. Chránič prstů/
11. Napájecí kabel
12. Hák na napájecí kabel
13. Kryt vzduchového filtru
14. Napínač řetězu (SDS)
15. Montážní matice krytu převodovky
16. Kryt převodovky pohonu
17. Okénko hladiny oleje
18. Spínač

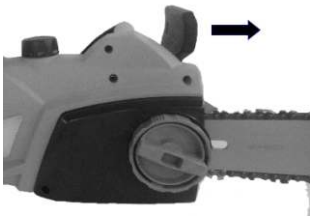




PŘÍPRAVA ZAŘÍZENÍ PRO PRÁCI
Řetězová pila dodávaná výrobcem je částečně demontovaná. Informace o postupu při výměně řetězu, instalaci vodicí lišty a montážní výkresy umožní sestavení a přípravu pily k práci.

FUNKCE BRZDY ŘETĚZU
Bezpečnostní brzda je určena k okamžitému zastavení pilového řetězu při zpětném rázu. Brzda je připravena k použití, pokud je ve svislé poloze.
Před každým použitím pily zkontrolujte funkci brzdy řetězu posunutím páky dopředu.





Pokud zjistíte, že brzda nefunguje správně, odneste pilu do servisního střediska. Nepoužívejte pilu s nefunkční bezpečnostní brzdou.

MONTÁŽ VODÍCÍ LIŠTY A ŘETĚZU



Před zahájením montáže / demontáže vodicí lišty a řetězu se ujistěte, že je zařízení odpojeno od zdroje napájení. Nastavte brzdu řetězu do svislé polohy.
Při manipulaci s řetězem buďte obzvlášť opatrní, je velmi ostrý. Doporučuje se používat ochranné rukavice.
Před zahájením montáže řetězu a vodicí lišty zkontrolujte nastavení směru zubů. Na krytu pily se nachází informace o správném směru.

Pro odstranění řetězu:
Odstraňte upevňovací matici krytu. Odstraňte kryt převodovky pohonu. Uvolněte napnutí řetězu maximálním otočením napínacího šroubu proti směru hodinových ručiček. Sundejte vodící lištu a řetěz.

Nasazování řetězu:
Odstraňte upevňovací matici krytu. Odstraňte kryt převodovky pohonu. Uvolněte napnutí řetězu maximálním otočením napínacího šroubu proti směru hodinových ručiček. Vložte řetěz do drážky vodicí lišty a zkontrolujte přitom směr zubů, aby odpovídal informacím na krytu.
Vodicí lištu a řetěz nasaďte na upevňovací prvky tak, aby články řetězového pohonu byly v zubech řetězového kola, hlava šroubu v drážce vodicí lišty a čep posuvného napínacího prvku v drážce vodicí lišty.
Po každých 5 hodinách práce se doporučuje změnit polohu vodící lišty tak, aby se horní a spodní okraj stíral rovnoměrně.
Vždy zkontrolujte, zda je olejový kanálek čistý a zajišťuje volný průtok oleje.

NAPÍNÁNÍ ŘETĚZU
Před zahájením práce je nutné napnout řetěz. Za tímto účelem použijte napínací matici řetězu. Řetěz napínejte otáčením ve směru hodinových ručiček.
Zkontrolujte, zda se řetěz nachází uvnitř drážky vodicí lišty.
Utahujte upínací šroub řetězu ve směru hodinových ručiček, dokud nebude řetěz dostatečně napnutý.
Následně utáhněte pojistnou matici.
Správně napnutý řetěz lze zvednout ve středu vodicí lišty do výšky cca 3-4 mm.

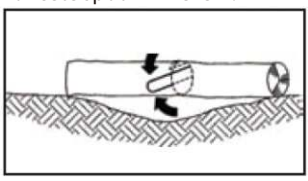
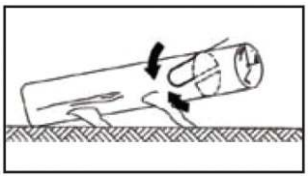
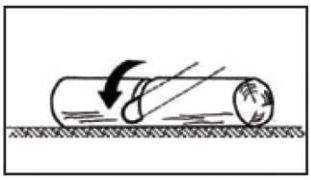
MAZÁNÍ ŘETĚZU
Před zahájením práce zkontrolujte hladinu oleje pro mazání řetězu v nádržce (2). Pokud je hladina oleje viditelná ve spodní části okénka nádrže - je třeba ji doplnit.
Odšroubujte uzávěr nádržky na olej, nalijte do nádržky olej pro mazání řetězu. Doporučuje se, aby hladina oleje zaplnila celé okénko olejové nádrže. Po doplnění oleje našroubujte uzávěr nádrže a otřete tělo zařízení, aby nebylo špinavé a neklouzalo.
Kontrolujte množství oleje v nádrži každých 30 minut práce.
Neprovozujte pilu bez oleje v nádrži. Olej pro mazání řetězu není dodáván společně se zařízením.

ZAPNUTÍ A VYPNUTÍ ŘETĚZOVÉ PILY
Uchopte pilu pravou rukou za rukojeť tak, aby ji obepínal palec ruky Uvolněte brzdu řetězu. Palcem stiskněte a podržte tlačítko blokády a ukazováčkem stiskněte a podržte spínač. Pila se spustí a řetěz se začne otáčet.
Pilu vypnete tím, že pustíte spínač. Řetěz se zastaví. Zatáhněte brzdu řetězu, abyste předešli náhodnému spuštění.

ŘEZÁNÍ - OBECNÉ RADY
Po každých 15 minutách práce si udělejte 15minutovou přestávku.
Před zahájením práce a řezání se seznamte s bezpečnostními pravidly. Existuje možnost zpětného rázu, pila může být odražena směrem k uživateli. Nebezpečí vážného úrazu nebo smrtelné nehody.
Začněte řezat, jakmile pila dosáhne plné rychlosti.
Neřezejte oblastí kolem horní čtvrtiny vrcholu vodící lišty.
Během řezání nepoužívejte vysoký tlak. Při plné rychlosti pily vyvíjejte mírný tlak.
Pokud se vodící lišta zasekne v materiálu, nevytahujte ji silou, použijte klín nebo páku.
Vždy se ujistěte, že máte nohy dobře podepřené. Nestůjte na kmenech stromů. Dávejte pozor na kutálející se nařezané klády.
Dávejte pozor na odpružení řezané větve.

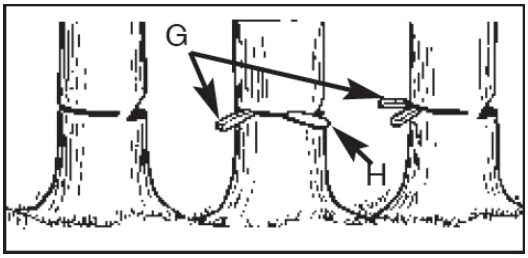
ODVĚTVOVÁNÍ
Odvětvováním se rozumí odstraňování větví a halouzek z pokáceného stromu.
Větve podpírající kmen by měly být odříznuty jako poslední, až po seříznutí kmene.
Větve pod napětím by měly být řezány směrem nahoru zespodu, aby se zabránilo vzpříčení vodící lišty.

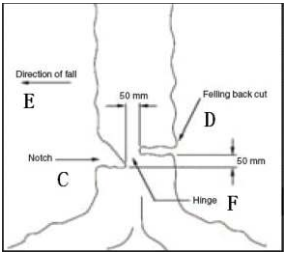
ŘEZÁNÍ KLÁD
Vezměte v úvahu směr napětí uvnitř klády. Řez by měl končit na opačné straně ohybu klády. Zabráníte tím zaseknutí vodící lišty.
V případě stromu ležícího na zemi jej rozřízněte napůl, následně kládu otočte a řežte, dokončujíc řez na druhé straně.
Pokud je strom podepřen na jedné straně, řežte nejprve zdola až do 1/3 průměru kmene, poté dokončete horní řez. Pokud je kmen podepřen na obou stranách, začněte shora, seřízněte do 1/3 a poté skončete spodním řezem.

KÁCENÍ STROMU

Před kácením stromu je třeba provést pozorování. Určete směr pádu stromu s přihlédnutím ke sklonu stromu, směru větru, umístění těžších větví a sklonu terénu. Zabezpečte prostor a posuďte, zda spadlý strom nezpůsobí škodu na majetku. Zkontrolujte únikovou cestu, zda na ní nejsou nějaké překážky. Malé stromky s průměrem kmene menším než 15 cm lze řezat jedním řezem. Je-li kmen silnější, je nutné provést klasické kácení.





Proveďte řez do 1/3 hloubky stromu na straně, na kterou má být strom pokácen. Proveďte kácení na úrovni mírně vyšší, než je řez na opačné straně řezu.

POZOR! Před čištěním nebo údržbou se ujistěte, že je zařízení vypnuté a odpojené od napájení.

Po ukončení práce je třeba zařízení očistit od zbytků pilin, prachu a nečistot.

K odstranění prachu z krytu použijte měkký kartáč, štětec nebo hadřík.

Zařízení je možné čistit vlhkým hadříkem za předpokladu, že je ihned vysušeno. Kovové části by měly být zajištěny olejem.

Pravidelně čistěte ventilační otvory. Použijte stlačený vzduch nebo vysavač.

Lišta a řetěz by měly být pravidelně kontrolovány po každých 5 hodinách práce. Odstraňte piliny z vodicí drážky a otvoru pro olej. Namažte ozubené kolo vedení řetězu skrz otvor pro mazání lišty (6). Ujistěte se, že je řetěz vždy ostrý. Při použití pily s tupým řetězem dochází k rychlejšímu opotřebení vodící lišty a dalších konstrukčních součástí zařízení. V extrémním případě může dojít k přetržení řetězu. Doporučuje se ostřit řetěz v profesionálních servisech.

Pokud má být zařízení skladováno a nepoužíváno, mělo by být skladováno v dobře větrané místnosti, bez vlhkosti a chráněno před prachem. Nezapomeňte řeznou jednotku zakrýt a uchovávat stroj mimo dosah dětí.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možná příčina	Řešení
Pila nestartuje	Není napájení	Zkontrolujte zástrčku, kabel a zdroj napájení
	Poškozený napájecí kabel	Odevzdejte do servisu za účelem opravy
	Poškozená pojistka	Odevzdejte do servisu za účelem opravy
	Zatažena bezpečnostní brzda	Deaktivujte bezpečnostní brzdu
Řetězová pila pracuje nerovnoměrně, přerušovaně	Přepínač nefunguje správně	Odevzdejte do servisu za účelem opravy
	Poškozený napájecí kabel	Odevzdejte do servisu za účelem opravy
Řetěz je suchý	Prázdná nádrž na olej pro mazání řetězu	Doplňte olej v nádržce

Řetězová pila neběží hladce, řezný účinek je špatný, je slyšet přeskakování a klepání	Napnutí řetězu je příliš slabé	Zkontrolujte napnutí řetězu.
	Řetěz je tupý	Naostřete nebo vyměňte řetěz
	Řetěz je poškozený	Vyměňte řetěz
Řetěz se zahřívá, objevuje se kouř	Nedostatečné mazání řetězu	Zkontrolujte hladinu oleje pro mazání řetězu
		Vyčistěte mazací kanály

TECHNICKÉ PARAMETRY

ELEKTRICKÁ ŘETĚZOVÁ PILA		
Type, model	CS3010	CS4010
Jmenovitý výkon stroje	2200 W	2400 W
Napájecí napětí a frekvence	230-240 V~50Hz	
Délka vodicí lišty	35 cm	40 cm
Typ řetězu	3/8" nízký profil 0,050"	
Počet článků řetězu	52 pcs.	56 pcs.
Rychlost posuvu řetězu	13,5 m/s	
Rychlost bez zatížení:	7000 rpm	
Objem nádržky na olej	120 ml	
Brzda řetězu	0.12 s	
Třída elektrické ochrany	II	
Stupeň krytí IP	IP20	
Hladina akustického tlaku, nejistota měření	LpA=95.5 dB(A), K= 3 dB	LpA=96,4 dB(A), K= 3 dB
Hodnota vibrací přenášených strojem a působících na horní končetiny operátora	přední rukojeť a front_hv, eq = 5,682 m/s^2 zadní rukojeť a rear_hv, eq = 4,695 m/s^2 K= 1.5m/s^2	
Garantovaná hladina akustického výkonu LWA	107 dB(A)	
Hmotnost	4.5 kg	4.75 kg
Rok výroby	Na typovém štítku	

Bezpečnostné pravidlá týkajúce sa strojov a elektrických zariadení

Zariadenie sa považuje za vhodné na použitie v krajinách s miernym klimatickým pásmom a s miernou, stabilnou vlhkosťou. Môže sa používať aj v iných krajinách.



POZOR! Predtým, než začnete zariadenie montovať alebo používať, bezpodmienečne sa oboznámte s používateľskou príručkou, predovšetkým so zásadami a pravidlami bezpečného používania. Príručku uschovajte a odovzdajte ju ďalším používateľom zariadenia. Nedodržanie týchto bezpečnostných pokynov a varovaní môže viesť k zásahu elektrickým prúdom, požiaru alebo k vážnym úrazom či nehodám.

Zabráňte, aby zariadenie používali a obsluhovali deti alebo mládež. Osoby, ktoré sa náležite neoboznámili s používateľskou príručkou, nesmú začať montáž, nesmú vykonávať údržbu, ani nesmú zariadenie používať.

Toto zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, senzorickými, mentálnymi alebo rozumovými schopnosťami, ani osoby, ktoré nemajú skúsenosti alebo nie sú náležite oboznámené s používaním zariadenia, ibaže zariadenie používajú a obsluhujú pod dohľadom alebo v súlade s pokynmi osoby, ktorá zodpovedá za ich bezpečnosť.

Vysvetlenie výstražných symbolov:

1 	2 	3 	4 
5 	6 	7 	8 

1. Varovanie pred nebezpečenstvom. Zachovávajte náležitú opatrnosť.

2. Dôležité, prečítajte si príručku a dodržiavajte výstrahy a varovania.
3. Noste ochranné okuliare.
4. Používajte chrániče sluchu.
5. Pred opravou alebo údržbou vždy odpojte od zdroja napájania. Ak je kábel poškodený, okamžite vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky.
6. Pílu nepoužívajte v daždi alebo pri vyššej vlhkosti.
7. Pílu držte pevne a ovládajte oboma rukami.
8. Dodržiavajte bezpečnostné pravidlá a zásady ohľadne predchádzania odhodeniu náradia. Vyhýbajte sa píleniu vrcholom vodiacej lišty reťaze. Píla je v takom prípade náchylná na otáčanie a môže sa nekontrolovaným spôsobom presunúť smerom k operátorovi, čo predstavuje riziko úrazu.

Bezpečnosť na pracovisku

Na mieste práce udržujte náležitý poriadok a čistotu, zabezpečte vhodné a dostatočné osvetlenie. Neporiadok a zlé osvetlenie sú častou príčinou úrazov a nehôd.

Predtým, než začnete pracovať, najprv pripravte a vyčistite priestor, odstráňte všetky zo zeme vyčnievajúce kamene, konáre, drôty a iné cudzie predmety, ktoré predstavujú riziko zakopnutia.

Ak sa práce vykonávajú na šikmom teréne alebo svahoch, postupujte mimoriadne opatrne a obozretne.

Zariadenia – elektrické spotrebiče – nepoužívajte vo výbušnom prostredí, na miestach, v ktorých sa nachádzajú ľahkohorľavé kvapaliny, plyny alebo prach. Zariadenie môže vytvárať iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.

Elektrickú pílu nepoužívajte na miestach s extrémnym rizikom požiaru alebo výbuchu.

Píla nemá dostatočnú ochranu voči vode. Práca pri daždi alebo vo vlhkom prostredí môže viesť k zásahu el. prúdom.

Deti a postranné osoby sa nesmú nachádzať na miestach, kde

sa používa zariadenie s elektromotorom. Rozptýlenie môže viesť k strate kontroly nad zariadením. Elektricky napájané záhradné zariadenia ponechávajte v bezpečnej vzdialenosti od postranných osôb.
Operátor alebo používateľ zodpovedajú za prípadné úrazy a nehody, ako aj za ohrozenie iných osôb alebo okolia.

Elektrická bezpečnosť
Zariadenie pripojte výhradne iba do el. zásuvky el. obvodu, ktorého parametre sa zhodujú s parametrami, ktoré sú uvedené na výrobnom štítku.
Zástrčka elektronáradia musí byť kompatibilná s používanou elektrickou zásuvkou. Zástrčku napájacieho kábla nikdy žiadnym spôsobom neupravujte, neprerábajte, nemeňte. Originálne (tzn. nemodifikované) zástrčky a adekvátne elektrické zásuvky znižujú riziko zásahu el. prúdom.
Nedotýkajte sa uzemnených povrchov alebo povrchov, ktoré sú spojené s uzemnením (uzemňovacím obvodom), ako napr. rúry, potrubia, radiátory, chladiace boxy ap. V prípade kontaktu s uzemnenými povrchmi alebo s povrchmi, ktoré sú spojené s uzemnením, riziko zásahu el. prúdom je oveľa vyššie.
Elektrické zariadenie chráňte pred zrážkami (dažďom, snehom) ako aj pred vlhkosťou. V prípade, ak do elektronáradia prenikne voda, zvyšuje sa riziko zásahu el. prúdom.
Nenapínajte prípojné káble. Napájací kábel v žiadnom prípade nepoužívajte na prenášanie, ťahanie elektronáradia, ani nevyťahujte z el. zásuvky ťahaním za kábel. Napájací kábel musí byť umiestnený v bezpečnej vzdialenosti od zdrojov tepla, olejov, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané napájacie káble zvyšujú riziko zásahu el. prúdom.
Vždy predtým, než začnete pracovať, najprv skontrolujte napájací kábel. Nezačínajte pracovať, ak je napájací alebo predlžovací kábel predretý, prestrihnutý alebo akýmkoľvek

iným spôsobom poškodený. Ak sa počas používania poškodí napájací kábel, zariadenie okamžite vypnite a vytiahnite zástrčku z el. zásuvky.
Keď elektronáradie používate vonku, môžete používať iba vodotesné predlžovacie káble, ktoré sú určené na používanie v exteriéri. Používanie predlžovacích káblov správneho typu znižuje riziko zásahu el. prúdom. Vodiče predlžovacieho kábla musia mať prierez aspoň 1,5 mm^2, ak je kábel kratší než 20 m, a ak je kábel dlhší, v rozpätí od 20 do 50 m, prierez aspoň 2,5 mm^2.
Aby ste zabezpečili náležitú ochranu pred zásahom el. prúdom, používaný el. obvod má mať vhodný prúdový chrániť (RCD). Používanie prúdového chrániča (RCD) znižuje riziko zásahu el. prúdom. Zariadenie môže byť pripojené (napájané) k el. obvodu, ktorý je chránený prúdovým chráničom, s menovitým aktivačným prúdom najviac 30 mA.

Bezpečnosť ľudí
Ak sa používateľ (operátor) cíti unavený alebo je pod vplyvom omamných látok (alkoholu, drog) alebo liekov, v žiadnom prípade nesmie začať pracovať s motorovou pílou. Pri používaní zariadenia sa používateľ musí sa plne sústrediť, zachovávať náležitú opatrnosť a postupovať obozretne. Chvíľka nepozornosti pri používaní elektronáradia môže viesť k nehode a následne k vážnemu úrazu či poškodeniu majetku.
Používajte vhodné osobné ochranné prostriedky. Vždy noste ochranné okuliare, ktoré tesne priliehajú k tvári (podľa normy EN 166 alebo podľa iných platných miestnych predpisov). Vzhľadom na hluk, ktorý vytvára zariadenie, používajte vhodné chrániče sluchu. Odporúčame, aby ste používali vhodné ochranné prostriedky, také ako protiprachový respirátor, protišmykovú bezpečnostnú obuv so zvrškami, ochranné rukavice a prilbu.
Noste priliehavý odev. Voľné oblečenie, bižutériu, šály ap.

môžu zachytiť pohyblivé časti píly, čo následne môže viesť k nebezpečným nehodám. V prípade, ak má používateľ dlhé vlasy, musí ich náležite zabezpečiť a zviazať.
Zariadenie môže počas používania vymršťovať s vysokou rýchlosťou rôzne predmety, piliny, kúsky dreva. Hrozí nebezpečenstvo úrazu. Odporúčame, aby ste používali vhodný odev.
Pred spustením elektronáradia odstráňte všetky kľúče a iné náradie určené na nastavovanie či údržbu. Ponechanie kľúča v rotujúcej časti elektronáradia môže spôsobiť úraz.
Vyhnite sa práci v neprirodzenej polohe. Zaujmite správnu a stabilnú polohu, aby ste predišli možnej strate rovnováhy. Vďaka tomu môžete lepšie kontrolovať elektronáradie, ak dôjde k neočakávanej situácii.
Zabráňte nezamýšľanému spusteniu. Predtým, ako zariadenie zdvihnete alebo prenesiete, najprv skontrolujte, či je napájací kábel vytiahnutý z el. zásuvky, a či je zapínač vo vypnutej polohe. Elektronáradie neprenášajte s prstom na vypínači alebo nepripájajte k el. napätiu, keď je zapínač zapnutý, keďže to môže viesť k vážnemu úrazu a nehode.
Dávajte pozor, aby sa ruky a nohy nachádzali v bezpečnej vzdialenosti od pohyblivých (rotujúcich) častí píly.
Nezdvíhajte spustenú pílu ponad ramená. Pílu držte oboma rukami.
Udržiavajte bezpečnú vzdialenosť od postranných osôb.



Napriek tomu, že konštrukcia zariadenia je sama v sebe bezpečnostná, a hoci sa používajú rôzne preventívne, zabezpečovacie a dodatočné ochranné prvky, vždy pri práci existuje isté zvyškové riziko úrazu.

Podrobné bezpečnostné pokyny reťazových píl.
Nepokúšajte sa píliť žiadny kov.
Na čistenie píly nepoužívajte čistiace prostriedky ani alkohol. Utierajte mäkkou suchou handričkou.

Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je určené špeciálne pre toto zariadenie, a ktoré výrobca odporúča ani nepovoľuje. Skutočnosť, že dané príslušenstvo sa k elektronáradiu dá upevniť, ešte neznamená, že sa dá a môže bezpečne používať. Upevňovací systém pracovného nástroja musí zodpovedať rozmerom elektronáradia. Pracovné nástroje s nevhodnými rozmermi nemôžu byť dostatočne prikryté alebo ovládané.
Používajte náležité osobné ochranné prostriedky. Podľa typu vykonávanej práce, používajte ochrannú masku (štít) na celú tvár, ochranu očí napr. vhodné ochranné okuliare. Oči chráňte pred cudzími predmetmi, ktoré vznikajú počas práce, a ktoré sa unášajú vo vzduchu. Chráňte dýchacie cesty vhodnými protiprachovými respirátormi pred unášaným prachom a výparmi. Dlhšie (a dlhodobé) pôsobenie hluku môže viesť k poškodeniu sluchu.
Dávajte pozor, aby sa postranné osoby nachádzali v bezpečnej vzdialenosti od zóny dosahu motorovej píly. Každý, kto sa nachádza v blízkosti pracujúceho elektronáradia, musí používať osobné ochranné prostriedky. Úlomky obrábaného predmetu alebo prasknuté pracovné nástroje môžu odfrknúť a spôsobiť úraz či nehodu aj mimo zóny priameho dosahu elektronáradia.
Neprenášajte elektronáradie, ktoré je spustené (rotuje, kmitá ap.). Pri náhodnom kontakte oblečenia s pracovným nástrojom môže dôjsť k prerezaniu oblečenia a následne ku kontaktu s telom operátora.
Pravidelne čistite vetracie otvory a štrbiny zariadenia. Dúchadlo motora nasáva prach do plášťa, a v prípade, ak sa vo vnútri nahromadí veľa kovového prachu, môže dôjsť k ohrozeniu spôsobenému el. prúdom. Zablokované vetranie zariadenia môže tiež viesť k prehriatiu elektronáradia.
Pred každým spustením skontrolujte:
- či je zariadenie zmontované správne, podľa návodu;
- či je rezný nástroj v dobrom technickom stave; pravidelne

kontrolujte správnosť upevnenia reťaze, ako aj prípadné poškodenie a opotrebovanie;
- bezpečnostné prvky (napr. kryt rezného modulu, plášť, rúčka, zapínač motora) sú v dobrom technickom stave a fungujú správne.
Reťazovú pílu odsúvajte od píleného materiálu iba vtedy, keď je píla spustená, tzn. keď sa reťaz normálne krúti.
Pri prepiľovaní vždy používajte oporné tŕne ako bod podopretia. Reťazovú pílu držte za hlavnú rukoväť, a veďte ju pomocnou rukoväťou.
Ak sa daný materiál nedá prepíliť naraz, odtiahnite pílu trochu dozadu, posuňte podporné tŕne a pokračujte v pílení, pričom trochu zdvihnite hlavnú rukoväť píly.
V prípade, ak sa reťaz zasekne, postupujte mimoriadne opatrne. Môže to viesť k tzv. odhodeniu náradia, smerom k operátorovi.
Keď pílu vypnete, reťaz sa ešte istý čas krúti.. Postupujte opatrne a zachovávajte obozretnosť.
Reťaz píly sa pri používaní zahrieva a rozširuje. Bez správneho mazania a napnutia môže vyskočiť z vodiacej lišty alebo sa roztrhnúť. Riziko vážneho úrazu a nehody, a tiež materiálnych strát.
Pílu v nasledovných situáciách vždy vypnite:
- ponecháva tu bez dozoru,
- pred nastavovaním a vykonávaním údržby,
- po náraze cudzieho predmetu,
- ak zariadenie začne nezvyčajne vibrovať.

Všeobecné informácie
Toto zariadenie je určené výhradne iba na používanie, vykonávanie prác v domácich záhradách a záhradkách, v súlade s opisom a bezpečnostnými pravidlami, ktoré sú uvedené v tejto príručke. Môže sa používať na odpiľovanie konárov, prípravu palivového dreva, ako aj na iné práci, pri

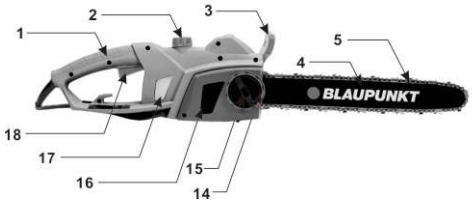
ktorých je potrebné odpiľovanie dreva.
Iné použitie môže byť pre používateľov nebezpečné, a tiež môže byť príčinou poškodenia zariadenia. Zariadenie nepoužívajte na pílenie stromov, na pílenie iných materiálov než drevo či materiály na báze dreva.

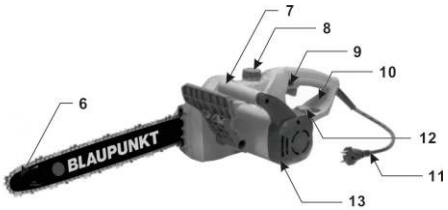
Ak je na zariadení alebo na obale znak prečiarknutého smetného koša, znamená to, že výrobok sa musí likvidovať v súlade so smernicou 2012/19/EÚ. Oboznámte sa s požiadavkami miestneho systému zberu elektrických a elektronických zariadení. Postupujte podľa platných miestnych predpisov a noriem. Toto zariadenie sa v žiadnom prípade nesmie vyhadzovať do komunálneho odpadu. Vďaka správnej likvidácii opotrebovaného výrobku môžete predísť potenciálnym negatívnym následkom pre životné prostredie a pre ľudské zdravie.
Informácie o ochrane životného prostredia
V balení sú iba nevyhnutné prvky. Urobili sme všetko preto, aby sa tri materiály používané v balení dali jednoducho oddeliť: kartón (škatuľa), polystyrénová pena (zabezpečenie vo vnútri) a polystyrén (vrecia, ochranné fólie). Zariadenie je vyrobené z materiálov, ktoré sa dajú recyklovať a opätovne použiť po ich demontovaní a spracovaní špecializovanými firmami. Dodržiavajte miestne predpisy o likvidácii obalových materiálov, opotrebovaných batérií a akumulátorov, ako aj nepotrebných zariadení.

Výrobok bol vyrobený z kvalitných materiálov a z kvalitných modulov, ktoré sa dajú recyklovať a opätovne použiť.

Konštrukcia elektrickej reťazovej píly.

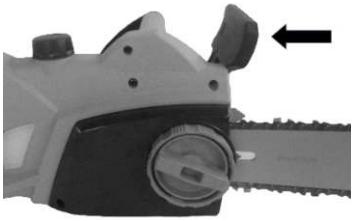
1. Rukoväť
2. Nádrž mazacieho oleja reťaze
3. Páka brzdy reťaze
4. Vodiaca lišta
5. Reťaz
6. Mazacie otvory vodiacej lišty
7. Pomocná rukoväť
8. Plášť
9. Tlačidlo blokády zapínača
10. Chránič prstov
11. Napájací kábel
12. Hák na napájací kábel
13. Plášť vzduchového filtra
14. Napínač reťaze (SDS)
15. Montážna matica krytu prevodu pohonu
16. Kryt prevodu pohonu
17. Okienko hladiny oleja
18. Zapínač

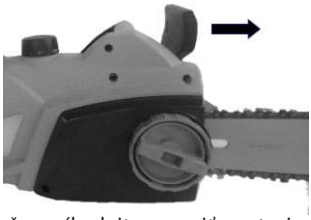




PRÍPRAVA STROJA NA POUŽITIE/PREVÁDZKU
Výrobca dodáva reťazovú pílu čiastočne rozmontovanú. Informácie o postupe výmeny reťaze, o založení vodiacej lišty, montážne výkresy a obrázky, umožňujú správne zmontovať a pripraviť pílu na použitie.

FUNGOVANIE BRZDY REŤAZE
Úlohou bezpečnostnej brzdy je v prípade odhodenia píly okamžite zastaviť pohyb reťaze. Brzda je pripravená na použitie, keď je v zvislej polohe.
Pred každým použitím píly skontrolujte, či brzda reťaze funguje správne, posunutím páky dopredu.





V prípade, ak zistíte, že brzda nefunguje správne/dostatočne, pílu dajte opraviť v autorizovanom servise. Nepoužívajte pílu s nefunkčnou bezpečnostnou brzdou.

ZAKLADANIE VODIACEJ LIŠTY A REŤAZE



Predtým, než začnete zakladať/demontovať vodiacu lištu a reťaz, najprv skontrolujte, či je zariadenie odpojené od el. napätia. Potom nastavte brzdu reťaze v zvislej polohe.
Pri manipulovaní s reťazou postupujte opatrne, keďže reťaz je veľmi ostrá. Odporúčame, aby ste používali vhodné ochranné rukavice.
Pred montážou reťaze a vodiacej lišty skontrolujte smerovanie zubov reťaze. Na plášti píly je uvedená informácia o správnom smere.

Postup zloženia reťaze:
Odskrutkujte montážnu maticu krytu. Zložte kryt prevodu pohonu. Povoľte napnutie reťaze, čo najviac pretočte napínaciu skrutku proti smeru pohybu hodinových ručičiek. Zložte vodiacu lištu a reťaz.

Postup založenia reťaze:
Odskrutkujte montážnu maticu krytu. Zložte kryt prevodu pohonu. Povoľte napnutie reťaze, čo najviac pretočte napínaciu skrutku proti smeru pohybu hodinových ručičiek. Vložte reťaz do drážky vodiacej lišty, pričom dávajte pozor na smerovanie zubov, aby sa zhodoval so smerom, ktorý je znázornený na plášti.
Založte vodiacu lištu a reťaz na upevňovacie prvky takým spôsobom, aby boli hnacie články reťaze v zuboch hnacieho kolesa, hlava skrutky v pozdĺžnom otvore vodiacej lišty a posuvný čap napínača v otvore vodiacej lišty.
Odporúčame zmeniť polohu vodiacej lišty raz za 5 hodín práce tak, aby sa horná aj dolná hrana odierali rovnomerne.
Zakaždým skontrolujte, či je olejový kanál čistý, či nie je upchatý, či môže olej voľne pretekať.

NAPÍNANIE REŤAZE
Reťaz pred začatím práce náležite napnite. Použite na to maticu napínača reťaze. Reťaz sa napína pretáčaním matice v smere pohybu hodinových ručičiek.
Dávajte pozor, aby sa vodiace zúbky reťaze nachádzali v drážke vodiacej lišty.
Otáčajte napínaciu skrutku v smere pohybu hodinových ručičiek dovtedy, kým nebude reťaz náležite napnutá. Následne utiahnite poistnú (blokovaciu) maticu.
Správne napnutá reťaz sa dá odtiahnuť v strede vodiacej lišty o maximálne cca 3 až 4 mm.

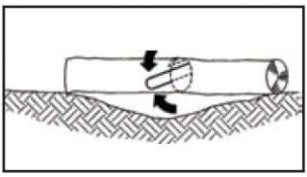
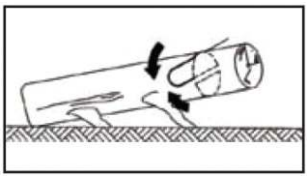
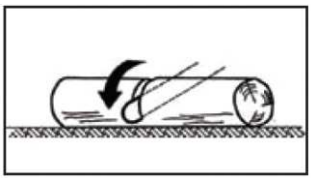
MAZANIE REŤAZE
Pred začatím práce vždy skontrolujte hladinu oleja mazania reťaze v nádrži (2). Ak je viditeľná hladina oleja v spodnej časti okienka, olej doplňte.
Odskrutkujte uzáver olejovej nádrže, a do nádrže nalejte vhodný olej na mazanie reťazí. Odporúčame, aby olej vypĺňal celé okienko hladiny oleja. Po doliatí oleja utiahnite uzáver nádrže a poutierajte korpus zariadenia tak, aby nebol špinavý ani šmykľavý.
Počas práce kontrolujte hladinu oleja v nádrži každých 30 minút.
Nepoužívajte pílu, keď v nádrži nie je olej. Olej na mazanie reťaze sa nedodáva spolu so zariadením.

SPÚŠŤANIE A VYPÍNANIE REŤAZOVEJ PÍLY
Uchopte pílu pravou rukou za rukoväť tak, aby ste rukoväť obopínali palcom. Odblokujte brzdu reťaze. Palcom stlačte a podržte tlačidlo blokády, a potom ukazovákom stlačte a podržte zapínač. Píla sa spustí a reťaz sa začne točiť.
Keď chcete pílu vypnúť, pustite tlačidlo zapínača. Reťaz sa zastaví. Zatiahnite brzdu reťaze, aby ste zabránili náhodnému spusteniu.

PÍLENIE – VŠEOBECNÉ POKYNY
Po každých 15 minútach práce oddychujte aspoň 15 minút.
Skôr než začnete pracovať a píliť, oboznámte sa s bezpečnostnými pravidlami. Pri práci môže dôjsť k odhodeniu píly, tzn. píla môže byť vymrštená smerom k používateľovi. Nebezpečenstvo vážneho, aj smrteľného, úrazu.
Keď píla dosiahne nominálne (plné) otáčky, môžete začať píliť.
Nepíľte hornou približne jednou štvrtinou vodiacej lišty.
Počas pílenia reťaz nepritláčajte príliš silno. Keď píla pracuje na svojich maximálnych otáčkach, reťaz jemne pritláčajte.
Ak sa vodiaca lišta zasekne v materiáli, nevyťahujte ju nasilu, ale použite vhodný klin alebo páku.
Vždy zabezpečte, aby ste stáli stabilne, aby ste boli dobre opretý o podklad. Nestávajte na kmene stromov. Dávaj pozor
na kotúľanie odpílenej guľatiny, polien.
Dávajte pozor na pruženie odpiľovaných konárov a vetiev.

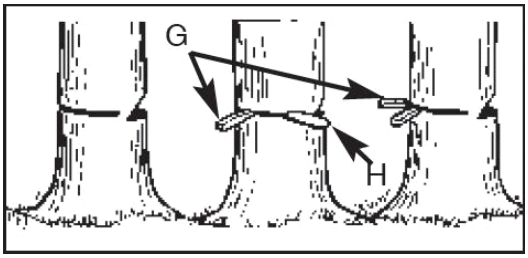
ODVETVOVANIE
Odvetvovanie, čiže odstraňovanie konárov a vetiev z už spíleného stromu.
Konáre, ktoré podopierajú kmeň, odpíšte ako posledné, až keď skrátite kmeň.
Napnuté konáre píšte zdola hore, čím predídete zaseknutiu vodiacej lišty.

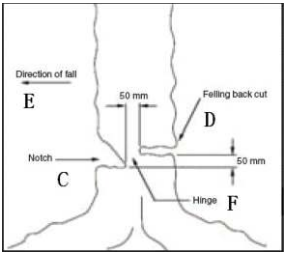
ROZPIĽOVANIE POLIEN
Zohľadnite smer napnutí vo vnútri polena. Rez sa má skončiť na opačnej strane v smere ohybu polena. Tak môžete predísť zaseknutiu vodiacej lišty.
V prípade, ak strom leží na zemi, najprv urobte polovičný rez, potom otočte a skončite rez z druhej strany.
Ak je strom umiestnený na podpere, najprv z jednej strany píľte zdola hore do 1/3 priemeru kmeňa, a následne dokončite pílenie zhora. V prípade, ak je kmeň podopretý z oboch strán, začnite zhora, odpíľte do 1/3, a potom skončite pílením zdola.

VÝRUB STROMU

Pred výrubom stromu najprv vykonajte vizuálnu kontrolu. Zohľadňujúc naklonenie stromu, smer vetra, umiestnenie ťažších konárov, sklon terénu, určite požadovaný smer pádu stromu. Náležite zabezpečte terén a posúďte, či padajúci strom nespôsobí nejaké škody. Skontrolujte únikovú cestu, či nie sú na nej žiadne prekážky.
Malé stromy s priemerom kmeňa menším než 15 cm môžete odpíliť jedným rezom. V prípade, ak je kmeň hrubší, vyformujte výrubový klin.





Urobte rez do 1/3 hĺbky stromu na tej strane, na ktorú má strom spadnúť. Na opačnej strane, urobte tzv. konečný výrubový rez, trochu vyššie než je urobený rez na opačnej strane.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

POZOR! Predtým, než začnete zariadenie čistiť a vykonávať jeho údržbu vždy skontrolujte, či je vypnuté a odpojené.
Zariadenie po dokončení práce vždy náležite vyčistite, odstráňte piliny, špinu a prach.
Jemnou kefou, štetcom alebo utierkou očistite plášť, odstráňte prach a špinu.
Zariadenie môžete čistiť aj vlhkou handričkou, avšak iba vtedy, keď ho následne okamžite vysušíte.
Kovové prvky zabezpečte olejom.
Pravidelne čistite vetracie otvory a mriežky. Môžete použiť stlačený vzduch alebo vysávač.
Po každých 5 hodinách práce, pravidelne kontrolujte stav vodiacej lišty a reťaze. Odstraňujte piliny z vodiacej drážky a z olejového otvoru. Cez mazací otvor vodiacej lišty namažte ozubené koleso reťaze (6).
Dávajte pozor, aby bola reťaz vždy ostrá. V opačnom prípade, ak sa reťazová píla používa s tupou reťazou, vodiaca lišta a iné konštrukčné prvky zariadenia sa výrazne rýchlejšie opotrebúvajú. V extrémnych prípadoch môže dôjsť k pretrhnutiu reťaze. Odporúčame, aby ste reťaze brúsili v profesionálnych servisoch.
Ak zariadenie nebudete dlhšie používať, budete ho dlhšie uschovávať, zabezpečte, aby bolo uskladnené v dobre vetranej miestnosti bez vlhkosti a chránenej pred prachom. Nezabudnite nasadiť ochranný kryt rezacej jednotky, a zariadenie uschovávajte mimo dosahu detí.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Možná príčina	Riešenie
Píla sa nespúšťa	Porucha el. napätia	Skontrolujte zástrčku, kábel a zdroj napájania
	Poškodený napájací kábel	Dajte opraviť v autorizovanom servise
	Poškodená poistka	Dajte opraviť v autorizovanom servise
	Zablokovaná bezpečnostná brzda	Odblokujte bezpečnostnú brzdu
Reťazová píla pracuje nerovnomerne, s prerušeniami	Nesprávne fungujúci zapínač	Dajte opraviť v autorizovanom servise
	Poškodený napájací kábel	Dajte opraviť v autorizovanom servise
Reťaz je suchá	Prázdna nádrž oleja na mazanie reťaze	Doplňte olej v nádrži

Reťazová píla pracuje nerovnomerne, výsledok pílenia je neuspokojivý, počuť preskoky a klepanie	Reťaz je príliš slabo napnutá	Nastavte správne napnutie reťaze
	Reťaz je tupá	Naostrite alebo vymeňte reťaz
	Reťaz je poškodená	Vymeňte reťaz
Reťaz sa zohrieva, objavuje sa dym	Nedostatočné mazanie reťaze	Skontrolujte hladinu oleja na mazanie reťaze
		Vyčistiť mazacie kanály

TECHNICKÉ PARAMETRE

ELEKTRICKÁ REŤAZOVÁ PÍLA		
Type, model	CS3010	CS4010
Menovitý výkon stroja	2200 W	2400 W
Napájacie napätie a frekvencia	230-240 V~50Hz	
Dĺžka vodiacej lišty	35 cm	40 cm
Typ reťaze	3/8" nízký profil 0,050"	
Počet článkov reťaze	52 pcs.	56 pcs.
Rýchlosť posuvu reťaze	13,5 m/s	
Uhlová rýchlosť bez zaťaženia	7000 rpm	
Objem nádrže oleja	120 ml	
Brzda reťaze	0.12 s	
Trieda ochrany pred zásahom el. prúdom	II	
Stupeň ochrany krytom (IP)	IP20	
Hladina akustického tlaku, nepresnosť (odchýlka) merania	LpA=95.5 dB(A), K= 3 dB	LpA=96,4 dB(A), K= 3 dB
Hodnota vibrácií, ktoré prenáša stroj, a ktoré pôsobia na horné končatiny operátora	predná rukoväť ekv. = 5,682 m/s^2 zadná rukoväť ekv. = 4,695 m/s^2 K= 1.5m/s^2	
Zaručená úroveň akustického výkonu LWA	107 dB(A)	
Hmotnosť	4.5 kg	4.75 kg
Rok výroby	Na výrobnom štítku	

Gépekre és elektromos berendezésekre vonatkozó biztonsági szabályok

A készülék olyan országokban használható, ahol az éghajlat mérsékelt, egyenletesen nedves. A használata más országokban is lehetséges.



FIGYELEM! A telepítés megkezdése vagy a készülék használata előtt feltétlenül olvassa el a használati útmutatót és különösen a biztonságos használattal kapcsolatos utasítást. Őrizze meg az útmutatót későbbi felhasználás céljából, és a készüléket azzal együtt adja át következő felhasználóinak.

A jelen biztonsági előírások és figyelmeztetések be nem tartása áramütést, tüzet vagy súlyos személyi sérülést okozhat.

Ne hagyja, hogy gyermekek vagy fiatalok használják a készüléket. A használati útmutatót nem ismerő személyek nem kísérelhetik meg a készülék telepítését, karbantartását vagy használatát.

A készüléket csak akkor használhatják korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel élő vagy megfelelő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek, ha felügyelet alatt állnak vagy utasításokat kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan és megértik a fennálló veszélyeket.

Figyelmeztető jelek magyarázata:

1 	2 	3 	4 
5 	6 	7 	8 

1. Veszéllyel kapcsolatos figyelmeztetés. Különös óvatossággal járjon el.
2. Fontos: olvassa el a használati útmutatót és tartsa be a

2. figyelmeztetéseket.
3. Viseljen védőszemüveget.
4. Használjon fülvédőt.
5. Javítás vagy karbantartás előtt mindig húzza ki a készüléket az áramforrásból. Ha a kábel megsérült, haladéktalanul húzza ki a dugót az elektromos aljzatból.
6. Ne használja a fűrészt esőben vagy nagy páratartalom esetén.
7. A fűrészt erősen tartsa, és két kézzel működtesse.
8. Tartsa be a visszarúgással kapcsolatos biztonsági szabályokat. Kerülje a láncvezető végével való vágást. Ilyen helyzetben a fűrész hajlamos a forgásra, és ellenőrizetlen módon visszarúghat a kezelő felé, ami sérülést okozhat.

Munkahelyi biztonság

Tartsa a munkaterületet tisztán és jól megvilágítva. A rendetlenség és a rossz fényviszonyok hozzájárulnak a balesetekhez.

A munka megkezdése előtt készítse elő és tisztítsa meg a területet, távolítson el minden olyan követ, ágat, vezetéket és egyéb tárgyat, amely a talajból kiáll.

Fokozott óvatossággal járjon el, ha a munkát lejtős terepen vagy lejtőn végzi.

Ne használja az elektromos meghajtású készüléket gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok által keltett robbanásveszélyes környezetben. A készülék szikrákat bocsáthat ki, amelyek begyújthatják a port vagy a füstöt.

Ne használja az elektromos fűrészt olyan helyen, ahol fokozott tűz- vagy robbanásveszély áll fenn.

A fűrész nincs víz elleni védelemmel ellátva. Az esőben vagy nedves környezetben végzett munka áramütést okozhat.

Ne hagyja, hogy gyermekek vagy járókelők tartózkodjanak azon a területen, ahol elektromosan működtetett eszköz van használatban. A figyelem elterelése a készülék feletti irányítás

elvesztését eredményezheti. Az elektromos kerti berendezéseket tartsa távol a közelben tartózkodóktól.
A kezelő felel a más személyeket vagy a környezetet érintő balesetekért vagy veszélyekért.

Elektromos biztonság
A készüléket az adattáblán feltüntetett értékeknek megfelelő aljzatba csatlakoztassa.
A szerszám dugójának illeszkednie kell az elektromos aljzatba. Soha ne módosítsa a tápkábel csatlakozóját semmilyen módon. A nem módosított csatlakozók és a megfelelő elektromos aljzatok csökkentik az elektromos áramütés kockázatát.
Kerülje a földelt vagy földzárlatos készülékek, pl. csövek, fűtőtestek, radiátorok, hűtőszekrények megérintését. A földelt vagy földzárlatos alkatrészek érintése növeli az elektromos áramütés kockázatát.
Ne tegye ki a terméket eső vagy nedvesség hatásának. Ha víz kerül a szerszámba, nő az áramütés veszélye.
Ne feszítse meg a csatlakozókábeleket. Soha ne a kábelnél fogva hordozza vagy húzza az elektromosan működtetett készüléket és ne a kábelnél fogva húzza ki a dugót a konnektorból. Tartsa távol a csatlakozókábelt a hőforrásoktól, az olajtól, az éles peremektől és a mozgó alkatrészektől. A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az elektromos áramütés kockázatát.
A munka megkezdése előtt ellenőrizze a tápkábelt. Ne használja a készüléket, ha a tápkábel vagy a hosszabbító kopott, vágott vagy egyéb módon sérült. Ha a tápkábel megsérül a használat során, kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a konnektorból.
A szerszám kültéri használata esetén a csatlakozókábeleket vízálló hosszabbítóval kell meghosszabbítani. Ilyen hosszabbító használata csökkenti az elektromos áramütés

kockázatát. A hosszabbító kábelének keresztmetszete legalább 1,5 mm^2 legyen, ha a kábel hossza kisebb, mint 20 m, és ha a kábel hossza 20 és 50 m között van, a minimális keresztmetszet 2,5 mm^2 legyen.
A hálózati feszültség okozta áramütés elleni védelemként áram-védőkapcsolót (RCD) kell használni. Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát. A berendezést legfeljebb 30 mA névleges áramerősségű árammegszakítóval kell ellátni.

Személyi biztonság
Ne kezdjen el láncfűrésszel dolgozni, ha fáradtnak érzi magát, vagy alkohol, kábítószer vagy gyógyszer hatása alatt áll. A készülék használatakor a lehető legjobban összpontosítson és legyen óvatos. Egy pillanatnyi figyelmetlenség a szerszám használata közben balesethez, és ebből következően súlyos sérüléshez vagy anyagi kárhoz vezethet.
Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen az arcához szorosan tapadó védőszemüveget (az EN 166 szabványnak vagy más nemzeti szabályozásnak megfelelően). A készülék hangereje miatt viseljen fülvédőt. Javasolt továbbá védőfelszerelést, például porvédő maszkot, csúszásmentes, felsőrésszel ellátott biztonsági lábbelit, védőkesztyűt és sisakot használni.
Viseljen szorosan illeszkedő ruházatot. A laza ruha, ékszer, sál beakadhat a fűrész mozgó alkatrészeibe, ami veszélyes balesetekhez vezethet. Ha a felhasználó hosszú hajjal rendelkezik, kösse azt össze és fogja fel.
Működés közben a készülék különböző tárgyakat, fűrészport, fadarabokat dobhat ki nagy sebességgel. Sérülésveszély áll fenn. Ajánlott megfelelő ruházatot viselni.
A szerszám beindítása előtt távolítsa el a szerszám beállításához használt összes kulcsot és egyéb szerszámot. A kulcs a szerszámgép forgó részében maradva sérüléseket okozhat.

Ne dolgozzon természetellenes testhelyzetben. Az egyensúlyvesztés lehetőségének elkerülése érdekében helyes és stabil testhelyzetet vegyen fel. Ez kiszámíthatatlan helyzetekben lehetővé teszi a szerszám jobb irányítását.
Kerülje a véletlenszerű beindítást. A készülék felemelése vagy mozgatása előtt győződjön meg, hogy a tápkábel ki van húzva az áramból, és a kapcsoló kikapcsolt helyzetben van. Balesetet okozhat, ha az elektromos berendezést ujjával a kapcsológombon hordozza, vagy ha bekapcsolt helyzetben lévő kapcsolóval csatlakoztatja az áramhoz.
Tartsa távol a kezét és a lábát a fűrész mozgó (forgó) részeitől.
Ne emelje meg a működésben lévő fűrészt a válla fölé. Tartsa a fűrészt két kézzel.
Tartson biztonságos távolságot a közelben tartózkodóktól.
A biztonságosra tervezett rendszer használata, valamint az óvintézkedések és a kiegészítő védőintézkedések ellenére a munkavégzés során mindig fennáll a sérülés veszélye.

A láncfűrészekre vonatkozó részletes biztonsági utasítások.

Ne próbáljon meg fémet vágni.
A fűrész tisztításához ne használjon mosószert vagy alkoholt. Puha, száraz szövettel törölje le.
Ne használjon olyan berendezést, amelyet nem kifejezetten ehhez a készülékhez terveztek, és amely nem található meg a gyártó ajánlásai között. Az a tény, hogy a berendezés elektromos kéziszerszámra szerelhető fel, nem garantálja a biztonságos használatot.
A munkaszerszám rögzítőrendszerének meg kell felelnie az elektromos szerszám méreteinek. A nem megfelelő méretű szerszámokat nem lehet helyesen burkolni vagy felügyelni.
Használjon személyi védőfelszerelést. A munka típusától függően viseljen az egész arcot védő maszkot, szemvédelmet,

pl. védőszemüveget. Védje a szemét a munka során keletkező, levegőben lévő idegen tárgyaktól. Védje a légutakat a megemelkedő portól és gőzöktől porvédő maszkkal. A hosszabb ideig tartó zajexpozíció halláskárosodáshoz vezethet.
Ügyeljen arra, hogy a közelben tartózkodók biztonságos távolságra legyenek a láncfűrésztől. Mindenki, aki a szerszámgép közelében tartózkodik, használjon egyéni védőfelszerelést. A munkadarabok vagy a megrepedt szerszámok szilánkjai a közvetlen kontaktzónán kívül is sérülést okozhatnak.
Ne hordozzon mozgásban lévő szerszámot. A munkaszerszámmal való véletlen érintkezés elvághatja a ruházatot, és a kezelő személy testével érintkezhet.
Rendszeresen tisztítsa meg a berendezés szellőzőnyílásait. A motor fúvóegysége beszívja a port a házba, a nagy mennyiségű fémpor pedig elektromos veszélyt jelenthet. A készülék eltömődött szellőzése a szerszámgép túlmelegedéséhez is vezethet.
Minden indítás előtt ellenőrizze, hogy:
- a készülék megfelelően van összeszerelve, az utasításoknak megfelelően;
- a vágószerszám jó műszaki állapotban van; rendszeresen ellenőrizze a lánc rögzítését, sérülését és kopását;
- a biztonsági berendezések (pl. vágópenge, burkolat, fogantyú, motorkapcsoló) jó műszaki állapotban vannak és megfelelően működnek.
Csak akkor távolítsa el a láncfűrészt a vágott anyagtól, ha a vágólánc működik.
Keresztirányú vágáskor mindig a rönktámaszt használja támpontként. A láncfűrészt a főfogantyúnál fogja és a segédfogantyúnál vezesse.
Ha az anyagot nem lehet egyszerre átvágni, húzza kissé hátra a fűrészt, állítsa át a rönktámaszt, és folytassa a vágást a fűrész fő

fogantyújának enyhe felemelésével.
Fokozott óvatossággal járjon el a lánc elakadása esetén. Ez a felhasználó felé irányuló, úgynevezett visszarúgást eredményezhet.
A fűrész kikapcsolása után a lánc egy ideig mozgásban marad. Kellő óvatossággal járjon el.
A fűrész forgásban lévő lánca felmelegszik és kitágul.
Megfelelő kenés és feszültség nélkül leugorhat a láncvezetőről, vagy elszakadhat. Súlyos baleset és vagyoni kár veszélye áll fenn.
Mindig kapcsolja ki a fűrészt, ha:
- őrizetlenül kell hagyni,
- a beállítási és karbantartási munkák előtt,
- miután idegen tárgyba ütközött,
- a készülék rendellenes rezgései érzékelhetők.

Általános információ

Ez a készülék kizárólag a jelen használati útmutatóban leírtak szerint használható, kerti munkák során. Használható ágak metszésére, tűzifa előkészítésére és egyéb, fa metszését igénylő célokra.
Az egyéb használat veszélyes lehet a felhasználókra nézve, és károsíthatja a készüléket. A készülék nem használható fák vágására, fa és faalapú anyagoktól eltérő anyagok vágására.

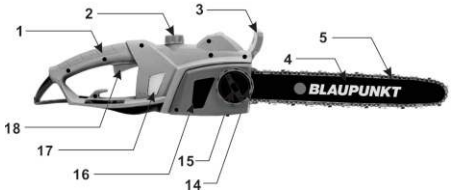


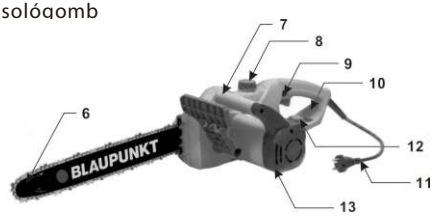
Amennyiben a berendezésen áthúzott szemeteskosár jelölés található, a termék a 2012/19/EK irányelv rendelkezése alá tartozik. Kérjük, ismerje meg a helyi, elektromos és elektronikus hulladékok gyűjtésére vonatkozó szabályokat. A helyi előírások szerint járjon el. A terméket háztartási hulladékokkal együtt ne dobja ki. Az elhasznált termék megfelelő megsemmisítésével a természetre és emberi egészségre gyakorolt esetleges káros hatásait akadályozza meg.
Környezetvédelmi információk
A csomagolás kizárólag a nélkülözhetetlen elemeket tartalmazza. Minden erőfeszítést elkövettünk annak érdekében, hogy a csomagolás három komponense könnyen elkülöníthető legyen: karton (doboz), polisztirol (belső védelem) és polietilén (zacskók, védőlap). A berendezés újrahasznosítható anyagokból készült, erre szakosodott cég által elvégzett szétszerelését követően elemei újra használhatók. Tartsa be a csomagolóanyagok, elhasznált elemek és felesleges berendezések megsemmisítésére vonatkozó helyi előírásokat.

A termék kiváló minőségű, újrahasznosítható anyagokból és alkatrészekből készült.

Elektromos láncfűrész felépítése.

1. Fogantyú
2. Lánc kenőolaj tartály
3. Láncfékkar
4. Vezetősín
5. Lánc
6. Vezetősín kenőnyílások
7. Segédfogantyú
8. Ház
9. Bekapcsológomb retesz
10. Ujjvédő
11. Tápkábel
12. Kampó a tápkábelhez
13. Légszűrő burkolata
14. Láncfeszítő (SDS)
15. Áttétel burkolatának rögzítőanyája
16. Áttétel védőburkolata
17. Olajszint ablak
18. Bekapcsológomb



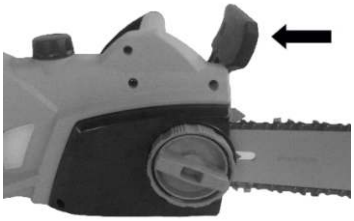


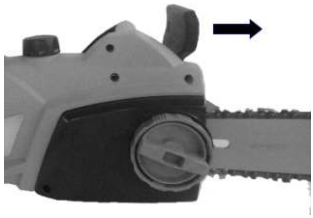
A GÉP HASZNÁLATRA VALÓ ELŐKÉSZÍTÉSE

A gyártó által szállított láncfűrész részlegesen szét van szerelve. A lánc cseréjére, a láncvezető felszerelésére és a szerelési rajzokra vonatkozó információk lehetővé teszik a fűrész összeszerelését és a használatára való előkészítését.

LÁNCFÉK MŰKÖDÉSE

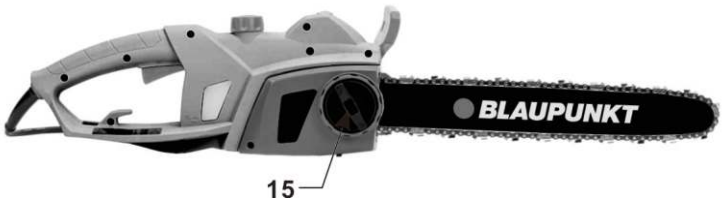
A biztonsági fék úgy van kialakítva, hogy azonnal megállítsa a fűrész láncát visszarúgás esetén. A fék függőleges helyzetben használatra kész.
A fűrész minden használata előtt ellenőrizze a láncfék működését a kar előretolásával.





Ha a fék hibás működésére lesz figyelmes, adja le a fűrészt szervizközpontban. Ne használja a fűrészt, ha a biztonsági fék nem működik.

A LÁNCVEZETŐ ÉS A LÁNC FELHELYEZÉSE



A láncvezető és a lánc felhelyezése/eltávolítása előtt győződjön meg, hogy a készülék ki van húzva az áramból. Állítsa a láncféket függőleges helyzetbe.
A lánc használatakor különösen óvatosan járjon el, mert az nagyon éles. Ajánlott védőkesztyű használata.
A lánc és a láncvezető felszerelése előtt ellenőrizze a fogak irányát. A fűrészházon van feltüntetve a lánc helyes iránya.

A lánc eltávolítása:
Csavarja le a burkolat rögzítőanyáját. Vegye le az áttétel fedelét. Csökkentse a láncfeszességet a feszítőcsavar óramutató járásával ellentétes irányba történő maximális elforgatásával. Távolítsa el a láncvezetőt és a láncot.

A lánc felszerelése:
Csavarja le a burkolat rögzítőanyáját. Vegye le az áttétel fedelét. Csökkentse a láncfeszességet a feszítőcsavar óramutató járásával ellentétes irányba történő maximális elforgatásával. Illessze a láncot a vezetőhoronyba, ügyelve arra, hogy a fogak iránya megfeleljen a burkolaton feltüntetett információknak.
Helyezze fel a láncvezetőt és a láncot a rögzítőkre úgy, hogy a lánchajtó szemek a hajtókerék fogain legyenek, a csavarfej a láncvezető hosszanti nyílásában, a csúszó elem feszítőcsapja pedig a láncvezető nyílásában.
Javasoljuk, hogy a láncvezető helyzetét 5 üzemóránként változtassa meg úgy, hogy a felső és az alsó él egyenletesen kopjon.
Minden alkalommal ellenőrizze, hogy az olajcsatorna tiszta-e, és biztosítja-e az olaj szabad áramlását.

LÁNCFESZESÍTÉS
A munkavégzés megkezdése előtt feszítse meg a láncot. Ehhez használja a láncfeszítő anyát. Húzza meg a láncot az óramutató járásával megegyező irányban.
Ellenőrizze, hogy a lánc a vezetőelem nyílásán belül van-e.
Húzza meg a láncrögzítő csavart az óramutató járásával megegyező irányban, amíg a lánc megfelelően meg nem feszül. Ezután húzza meg a rögzítőanyát.
A vezetősín közepén a megfelelően megfeszített lánc kb. 3-4 mm magasságra emelhető meg.

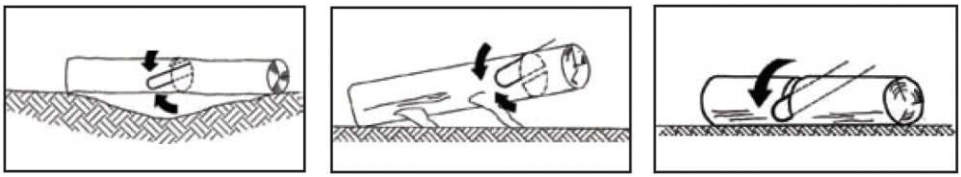
LÁNC KENÉSE
A munka megkezdése előtt ellenőrizze a lánc kenésére szolgáló olaj szintjét a tartályban (2). Ha az olajszint a betekintő ablak alján van, akkor azt fel kell tölteni.
Csavarja le az olajtartály fedelét, öntse a lánc kenőolaját a tartályba. Ajánlott a betekintő ablak tetejéig utántölteni az olajat. Az olaj feltöltése után húzza meg a tartály kupakját, és törölje le a készülék burkolatát úgy, hogy az mentes legyen a szennyeződésektől és a ne legyen csúszós.
A tartályban lévő olaj mennyiségét 30 percenként ellenőrizze.
Ne működtesse a fűrészt, ha nincs olaj a tartályban. A géphez nincs mellékelve lánckenő olaj.

A LÁNCFŰRÉSZ BE- ÉS KIKAPCSOLÁSA
Fogja meg a fűrészt a jobb kezével a fogantyúnál fogva. Oldja ki a láncféket. Nyomja meg és tartsa lenyomva a reteszelő gombot a hüvelykujjával, majd tartsa lenyomva a kapcsolót a mutatóujjával. A fűrész bekapcsol, és a lánc forogni kezd.
A fűrész kikapcsolásához engedje el a kapcsológombot. A lánc megáll. Hajtsa be a láncféket a véletlen bekapcsolódás elkerülése érdekében.

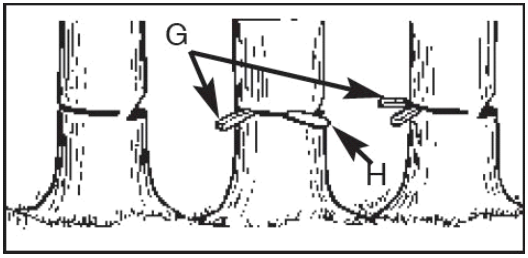
FŰRÉSZELÉS – ÁLTALÁNOS TIPPEK
Minden 15 perc használat után tartson 15 perc szünetet.
A munka megkezdése és a vágás előtt olvassa el a biztonsági szabályokat. Visszarúgás fordulhat elő, melynek során a fűrész hátradobásra kerül a kezelő irányába. Súlyos vagy halálos baleset veszélye áll fenn.
Akkor kezdje el a vágást, amikor a fűrész elérte a teljes fordulatszámot.
Ne vágjon a vezetősín felső negyede körüli területtel.
Vágás közben ne fejtsen ki túl nagy nyomást. Amikor a fűrész maximális sebességgel működik, enyhe nyomást fejtsen ki.
Ha a láncvezető beragadt az anyagba, ne húzza ki erővel, használjon éket vagy kart.
Mindig gondoskodjon a lábak megfelelő megtámasztásáról. Ne álljon a rönkre. Ügyeljen a vágott rönk gördülésére.
Legyen óvatos a levágott ág rugózásakor.

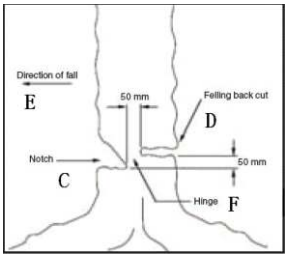
KÉRGEZÉS
A kérgezés a levágott fa kérgének és ágainak eltávolítását jelenti.
A törzset tartó ágakat csak a törzs vágása után, utolsó lépésként szabad levágni.
A megfeszített ágakat alulról felfelé kell fűrészelni, hogy a láncvezető ne csípődjön be.

RÖNKVÁGÁS
Vegye figyelembe a feszülés irányát a rönk belsejében. A vágásnak a rönk hajlási irányával ellentétes oldalon kell végződnie. Ez megakadályozza a láncvezető elakadását.
Földön fekvő fa vágásakor félig vágja azt el, majd fordítsa meg a törzset és fejezze be a vágást a másik oldalról.
Ha a fa egyik oldalon meg van támasztva, először alulról vágja el a törzs átmérőjének 1/3-áig, majd fejezze be a vágást felülről. Ha a törzs mindkét oldalon meg van támasztva, kezdje felülről a vágást 1/3-ig, majd fejezze be alulról.



FAVÁGÁS
A fa kivágása előtt megfigyeléseket kell végezni. Vegye figyelembe a fa dőlésszögét, a szél irányát, a nehezebb ágak elhelyezkedését, a terep dőlésszögét és ezek alapján határozza meg a fa esésének irányát. Biztosítsa a területet, és mérje fel, hogy a kidőlt fa okozott-e tárgyilagos kárt. Határozzon meg akadályok nélküli menekülési útvonalat.
A 15 cm-nél kisebb törzsátmérőjű fák egyetlen vágással kivághatók. Ha a törzs vastagabb, hatjson végre bevágást.





Vágjon bele a fába a mélységének 1/3-áig a tervezett kidőlés oldalán. Hajtson végre vágást a fa ellenkező oldalán, valamelyest magasabban.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS
FIGYELEM! Tisztítás vagy karbantartás előtt ellenőrizze, hogy a készülék ki van-e húzva a konnektorból.
A munka befejezése után a készüléket meg kell tisztítani a törmeléktől és a portól.
Tisztítsa meg a házat a portól gyengéd kefe, ecset vagy rongy segítségével.
A nedves ronggyal végzett tisztítás megengedett, feltéve, hogy a készüléket azonnal megszárítja. A fémelemeket olajjal kell védeni.
Rendszeresen tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat. Használjon sűrített levegőt vagy porszívót.
Minden 5 üzemóra után, rendszeresen ellenőrizze a láncvezető és a lánc állapotát. Távolítsa el a fűrészport a vezetőhoronyból és az olajnyílásból. Kenje be a láncvezető fogat a láncvezető kenőnyílásán (6) keresztül.
Ügyeljen arra, hogy a lánc mindig éles legyen. Tompa lánc használata esetén a gép vezetőelemei és egyéb szerkezeti elemei gyorsabban elhasználódnak. Szélsőséges esetekben a lánc elszakadhat. Ajánlott a lánc professzionális szervizpontokban való élezése.
Ha a készülék nincs használatban, jól szellőző, nedvességtől mentes és portól védett helyen tárolja azt. Ne feledkezzen meg a vágóegység védőburkolatának felhelyezéséről, és a gépet tartsa gyermekektől távol.

PROBLÉMÁK ELHÁRÍTÁSA

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A fűrész nem indul el	Nincs áramellátás	Ellenőrizze a csatlakozót, a kábelt és az áramforrást
	Sérült tápkábel	Adja le szervizben javítás céljából
	Hibás biztosíték	Adja le szervizben javítás céljából
	Biztonsági fék bekapcsolva	Kapcsolja ki a biztonsági féket
A láncfűrész nem működik egyenletesen, akadozik	Hibásan működő kapcsológomb	Adja le szervizben javítás céljából
	Sérült tápkábel	Adja le szervizben javítás céljából
A lánc száraz	Üres a lánc kenőolaj-tartálya	Töltse fel a tartályat olajjal
A láncfűrész egyenetlen, a vágás hatékonyság rossz, ugrás és kopogás hallható	A láncfeszesség túl kicsi	Állítsa be a lánc feszességét
	A lánc tompa.	Élezze meg vagy cserélje ki a láncot
	A lánc sérült	Cserélje ki a láncot
A lánc felmelegszik, füst keletkezik	Nem elégséges a lánc kenése	Ellenőrizze a lánckenő olaj szintjét
		Tisztítsa meg a kenőcsatornákat

MŰSZAKI ADATOK

ELEKTROMOS LÁNCFŰRÉSZ		
Típus, modell	CS3010	CS4010
Gép névleges teljesítménye	2200 W	2400 W
Tápfeszültség és frekvencia	230-240 V~50Hz	
Vezetősín hossza	35 cm	40 cm
Lánc típusa	3/8" nízký profil 0,050"	
Láncszemek száma	52 pcs.	56 pcs.
Lánc mozgási sebessége	13,5 m/s	
Terhelés nélküli fordulatszám	7000 rpm	
Olajtartály űrtartalma	120 ml	
Láncfék	0.12 s	
Érintésvédelmi osztály	II	
IP védettségi szint	IP20	
Hangnyomásszint, mérési bizonytalanság	LpA=95.5 dB(A), K= 3 dB	LpA=96,4 dB(A), K= 3 dB
A gép által közvetített és a kezelő felső végtagjaira ható rezgések értéke	elülső fogantyú a front_hv, eq = 5,682 m/s^2 hátsó fogantyú a rear_hv, eq = 4,695 m/s^2 K= 1.5m/s^2	
Garantált hangteljesítményszint LWA	107 dB(A)	
Súly	4.5 kg	4.75 kg
Gyártási év	Az adattáblán	

Varnostna načela za električne stroje in naprave

Naprava je primerna za uporabo v državah z zmernim, enakomerno vlažnim podnebjem. Lahko se tudi uporablja v drugih državah.




POZOR! Pred namestitvijo in uporabo naprave se nujno seznanite z navodili za uporabo, zlasti pa z varnostnimi napotki. Shranite ta navodila in jih posredujte naslednjim uporabnikom.

Neupoštevanje navedenih opozoril in varnostnih napotkov lahko privede do električnega udara, požara ali resnih telesnih poškodb.

Otroki in mladina na smejo uporabljati te naprave. Osebe, ki niso seznanjene z navodili za uporabo, ne smejo sestavljati, vzdrževati ali uporabljati naprave.

Ta naprava ni namenjena uporabi s strani oseb (vključno z otroci) z zmanjšanimi fizičnimi, senzornimi in umstvenimi sposobnostmi, ali pomanjkanjem izkušenj in znanj, razen če so pod nadzorom ali so prejeli navodila o uporabi naprave s strani osebe, odgovorne za njihovo varnost.

Razlaga varnostnih simbolov:

1 	2 	3 	4 
5 	6 	7 	8 

1. Nevarnost. Ravnajte previdno.
2. Pomembno, preberite navodila in upoštevajte opozorila.
3. Nosite zaščitna očala.
4. Nosite zaščito za ušesa.
5. Pred popravilom ali vzdrževanjem vedno odklopite iz napajanja. V primeru poškodovanja kabla takoj povlecite vtič iz električne vtičnice.

6. Žage ne uporabljati v dežju ali pri visoki vlagi.
7. Žago držite zanesljivo in upravljajte z obema rokama.
8. Upoštevajte varnostna načela, ki se nanašajo na vzvratne sunke. Izogibajte se rezanju s konico meča. V takem primeru se žaga lahko obrne in nenadzorovano usmeri proti upravljavcu, kar predstavlja tveganje telesne poškodbe.

Varnost na delovnem mestu

Na delovnem mestu ohranite red in zagotovite dobro osvetlitev. Neurejenost in nezadostna osvetlitev delovnega območja prispevata k nesrečam.
Pred začetkom del pripravite in očistite delovno območje, odstranite vse kamne, veje, žice in druge tuje predmete, ob katere se lahko spotaknete.
Bodite posebej previdni, če delate na nagnjenem terenu ali pobočju.
Naprave z električnim pogonom ne uporabljajte v eksplozivnih okoljih, ki jih ustvarijo vnetljive tekočine, plini ali prah. Naprava lahko povzroči nastanek isker, ki vnamejo tekočino ali hlape.
Električne žage ne uporabljajte na mestih, kjer obstaja veliko tveganje požara ali eksplozije.
Žaga ni zavarovana pred vodo. Delo v dežju ali vlažnem okolju predstavlja tveganje električnega udara.
Otrokom in opazovalcem preprečite dostop do lokacij, kjer se uporablja naprava z električnim pogonom. Trenutek nepozornosti vas lahko stane izgubo nadzora nad napravo.
Vrtnarsko orodje z električnim pogonom hranite stran od tretjih oseb.
Upravljavec oz. uporabnik odgovarja za nesreče oz. nevarnosti, ki prizadevajo tretje osebe ali okolje.

Električna varnost

Napravo se sme priključiti le na vtičnico, ki odgovarja opisu na podatkovni ploščici.

Vtič električnega orodja se mora ujemati z električno vtičnico. Nikoli in na nobeden način ne spreminjajte konstrukcije vtiča. Originalni vtiči in primerne električne vtičnice omejujejo tveganje električnega udara.
Izogibajte se stiku z ozemljenimi površinami oz. površinami, zavarovanimi pred kratkim stikom, kot so cevi, grelci, radiatorji in hladilniki. V primeru stika z ozemljeno površino oz. površino zavarovano pred kratkim stikom se poveča tveganje električnega udara.
Ne izpostavljajte naprav z električnim pogonom dežju ali vlagi. Ko voda prodre v električno orodje, raste tveganje električnega udara.
Ne napenjajte priključnih kablov. Ne uporabljajte priključnega kabla za prenašanje ali vlečenje naprave z električnim pogonom. Ne vlecite za kabel, ko hočete odklopiti napravo iz napajanja. Priključni kabel držite stran od virov toplote, olj, ostrih robov in premičnih delov. Poškodovanju ali zataknjeni kabli povečajo tveganje električnega udara.
Pred začetkom del preverite stanje priključnega kabla. Ne začenjajte z delom, če sta napajalni kabel ali podaljšek pretrgana, prerezana ali na kateri koli drug način poškodovana. Če se napajalni kabel poškoduje med delom, takoj izklopite napravo in povlecite vtič iz omrežne vtičnice.
Če električno orodje uporabljate na prostem, podaljšajte priključne kable s pomočjo podaljškov. Podaljški morajo biti neprepustni za vodo in primerni za delo na prostem. Z uporabo tovrstnega podaljška zmanjšate tveganje električnega udara. Premer jedra podaljška mora biti najmanj 1,5 mm^2, če je dolžina kabla manjša od 20 m, pri dolžini kabla med 20 in 50 m pa najmanjši premer 2,5 mm^2.
Kot zaščito pred električnim udarcem uporabite odklopnik na preostali tok (RCD). Z uporabo odklopnika RCD zmanjšate tveganje električnega udara. Napravo napajajte preko stikala na diferenčni tok z nazivnim tokom ne več kot 30 mA.

Osebna varnost

Ne uporabljajte žage, če ste utrujeni, vinjeni oz. če ste jemali mamila ali zdravila. Med uporabo naprave morate biti popolnoma osredotočeni na delo. Trenutek nepozornosti med uporabo električnega orodja lahko privede do nesreče, resne telesne ali gmotne škode.

Nujno uporabite sredstva osebne zaščite. Vedno nosite tesno prilegajoča se zaščitna očala (v skladu s standardom EN 166 ali drugimi ustreznimi nacionalnimi predpisi). Zaradi hrupa nosite zaščito za sluh. Priporočamo uporabo zaščitne opreme: protiprašne maske za obraz, protizdrsne zaščitne obutve, zaščitnih rokavic in čelade.

Nosite prilegajoča se oblačila. Ohlapna oblačila, nakit ali ruta se lahko zataknejo ob premične dele žage, kar predstavlja nevarnost resne nesreče. Če imate dolge lase, jih zavarujte z ustrezno pričesko.

Med delom iz naprave z veliko hitrostjo ven priletijo različni predmeti - žagovina, kosi lesa. Obstaja nevarnost telesnih poškodb. Nosite primerna oblačila.

Pred vklopom električnega orodja odstranite vse ključe in druge pripomočke, namenjene nastavljanju naprave. Ključ, ki ga pustite v obračajočem se delu električnega orodja, lahko povzroči poškodbe.

Izogibajte se delu v nenaravnem položaju telesa. Stojte pravilno in zanesljivo, da se izognete izgubi ravnovesja. Tako lahko učinkoviteje nadzorujete električno orodje v nepredvidljivih razmerah.

Izogibajte se nenamernemu zagonu. Pred dvigovanjem ali prenašanjem naprave se prepričajte, da je napajalni kabel odklopljen iz omrežja, stikalo pa je izklopljeno. Če ob prenašanju opreme z električnim pogonom držite prst na stikalu oz. napravo priklapljate, ko je stikalo vklopljeno, lahko povzročite nesrečo.

Roke in stopala držite stran od premičnih (vibrirajočih) delov

žage.
Ne dvigujte vklopljene žage nad nivo ramen. Žago držite z obema rokama.
Ohranite varno razdaljo od tretjih oseb.

Kljub uporabi varne konstrukcije, zaščitnih sredstev in dodatne varovalne opreme še zmeraj obstaja preostalo tveganje poškodb med delom.

Podrobni varnostni napotki za verižne žage.
Ne žagajte kovine.
Za čiščenje žage ne uporabljajte čistilnih sredstev in alkohola. Obrišite napravo z mehko in suho tkanino.
Ne uporabljajte opreme, ki ni namenjena tej napravi. To, da je oprema združljiva z električnim orodjem, ne pomeni, da je njena uporaba varna.
Sistem za pritrjevanje delovnega orodja mora ustrezati dimenzijam električnega orodja. Neustrezno delovno orodje je težko zaščititi oz. nadzorovati.
Uporabite sredstva osebne zaščite. Odvisno od vrste del, nosite zaščitno masko za cel obraz, zaščito za oči, npr. zaščitna očala. Zaščitite oči pred prisotnimi v zraku tujkami, ki nastane ob žaganju. Zaščitite dihala pred prahom in hlapi - uporabite protiprašno obrazno masko. Dolgotrajna izpostavljenost hrupu lahko privede do izgube sluha.
Pazite, da se tretje osebe nahajajo na varni razdalji od delovnega območja verižne žage. Vsaka oseba, ki se nahaja v bližini vklopljenega električnega orodje, mora nositi osebno zaščitno opremo. Delci obdelovanega materiala ali počeno delovno orodje se lahko odkrušijo in povzročijo poškodbe tudi zunaj neposrednega dosega orodja.
Ne prenašati električnega orodja, ki se veriga vrti. Stik oblačil z vklopljenim orodjem lahko privede do uničenja oblačila in stika s telesom uporabnika.
Redno čistite prezračevalne odprtine v napravi. Pihalnik

motorja vsesa prah v ohišje. Nakopičen kovinski prah predstavlja električno nevarnost. Električno orodje se lahko zaradi zamašenih prezračevalnih odprtin prekomerno segreva.
Pred vsakim vklopom naprave preverite:
- ali je naprava sestavljena v skladu z navodili;
- ali je rezalno orodje v dobrem stanju; redno preverjati verigo - morebitno poškodovanje ali obrabo;
- ali je zaščitna oprema (npr. ščitnik rezalnega sistema, ohišje, ročaj, stikalo) v dobrem stanju in deluje pravilno.
Verižno žago umikajte od obdelovanega materiala le, ko se veriga vrti.
Pri razrezovanju vedno uporabite ostrogo kot podporno točko.
Držite žago za osnovni ročaj in jo upravljajte s pomočjo pomožnega ročaja.
Če materiala ni mogoče razrezati z enim rezom, umaknite žago, premaknite ostrogo in nadaljujte z žaganjem tako, da rahlo dvignete osnovni ročaj žage.
Bodite posebej pozorni v primeru zagozditve verige. Takrat lahko pride do t.i. vzvratnega sunka v smeri uporabnika.
Ko izklopite žago, se veriga še nekaj časa vrti. Ravnajte previdno.
Med delom se veriga segreje in razširi. Če ni ustrezno premazana in napeta, lahko zdrsne iz meča oz. se pretrga.
Nevarnost resne telesne in gmotne škode.
Vedno izklopite žago:
- ko jo puščate brez nadzora,
- pred nastavljanjem in vzdrževalnimi deli,
- po udarcu s tujim predmetom,
- če občutite nenavadno vibriranje naprave.

Splošne informacije
Naprava je namenjena delom na vrtu v skladu z opisom in varnostnimi načeli iz teh navodil za uporabo. Uporabljate jo lahko za obrezovanje vej, pripravo lesa za kurjenje in druga

opravila, ki predvidevajo rezanja lesa.
Druga uporaba je nevarna za uporabnike in lahko privede do poškodovanja naprave. Naprave ne uporabljaje za podiranje dreves, rezanje drugih materialov, ki niso les ali ligninski materiali.



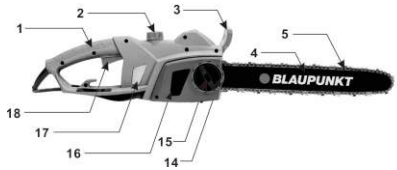
Simbol prečrtanega smetnjaka na izdelku, opozarja, da je izdelek zajet v Evropski Direktivi 2012/19/EU. Prosimo pozanimajte se o lokalnem načinu ločenega načina zbiranja odpadne električne in elektronske opreme. Upoštevajte navodila lokalnega podjetja, ki je pooblaščeno za ravnanje z odpadki in ne odlagajte starih naprav z običajnimi gospodinjskimi odpadki. Pravilno odlaganje starega izdelka pomaga preprečevati morebitne negativne posledice za okolje in zdravje ljudi.
Okoljska informacija
Vsa nepotrebna embalaža je izključena. Proizvajalec je poskrbel, da embalažo lahko preprosto ločimo na tri materiale: lepenka (škatla), polistiren (zaščita) in polietilen (vrečke, zaščitna pena). Naprava je sestavljena iz materiala, ki je lahko recikliran ali ponovno uporabljen, če ga razstavi specializirano podjetje. Upoštevajte lokalne predpise o odlaganju embalaže, izpraznjenih baterij in odpadne elektronske opreme.

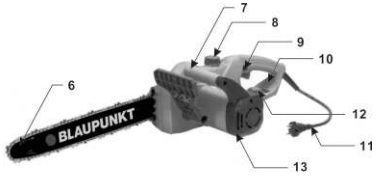


Izdelek je izdelan iz visoko kakovostnih materialov in komponent, ki so primerni za reciklažo in ponovno

Konstrukcija električne verižne žage.

1. Ročaj
2. Posoda za olje za mazanje verige
3. Vzvod zavore verige
4. Meč
5. Veriga
6. Mazalne luknje
7. Pomožni ročaj
8. Ohišje
9. Tipka za zaklep vklopa
10. Zaščita za prste
11. Napajalni kabel
12. Kavelj za napajalni kabel
13. Ohišje zračnega filtra
14. Regulator napetostni verige (SDS)
15. Matica za ščitnik prestave
16. Ščitnik prestave
17. Okenček za preverjanje nivoja olja
18. Tipka za vklop

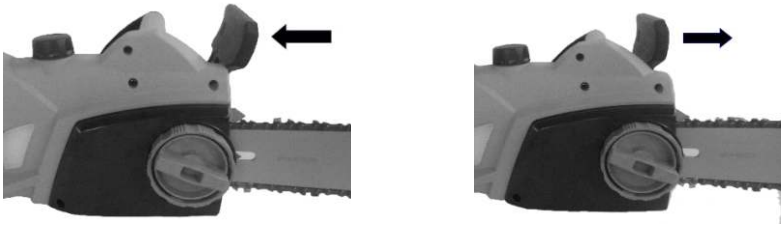




PRIPRAVA NA DELO
Proizvajalec dobavlja verižno žago v delno razstavljenem stanju. Informacije o postopku zamenjave verige, namestitvi meča in montažne slike omogočajo samostojno sestavljanje in pripravo žage na delo.

DELOVANJE ZAVORE
Varnostna zavora je namenjena takojšni ustavitvi verige ob vzvratnem sunku. Zavora je pripravljena za uporabo, ko je postavljena v pokončni položaj.

Pred vsako uporabo žage preverite delovanje zavore verige tako, da vzvod potisnete naprej.



Če ugotovite, da zavora ne deluje pravilno, se obrnite na servisno točko. Ne uporabljajte žage, če zavora ne deluje pravilno.

NAMESTITEV MEČA IN VERIGE



Pred namestitvijo/snemanjem meča in verige se prepričajte, da je naprava odklopljena iz vira napajanja. Postavite zavoro veriga v pokončni položaj.
Pri rokovanju z verigo ravnajte posebej previdno, ker je ta zelo ostra. Priporoča se uporaba zaščitnih rokavic.
Pred namestitvijo verige in meča preverite smer zob. Podatek o ustrezni smeri najdete na ohišju žage.

Snemanje verige:
Odvijte matico prestave. Odstranite ščitnik prestave. Zrahljajte verigo tako, da maksimalno obrnete vijak za napenjanje nasprotno smeri urinega kazalca. Snemite meč in verigo.

Namestitev verige:
Odvijte matico prestave. Odstranite ščitnik prestave. Zrahljajte verigo tako, da maksimalno obrnete vijak za napenjanje nasprotno smeri urinega kazalca. Namestite verigo v utor na meču. Ob tem pazite, da so zobje usmerjeni tako, kot je prikazano na ohišju.
Namestite meč in verigo na pritrdilne elemente tako, da se členi verige nahajajo na zobeh pogonskega kolesa, glava vijaka v podolgovati odprtini na meču, zatič premičnega napenjalnega elementa pa v odprtini na meču.
Priporočamo, da vsakih 5 ur dela spreminjate položaj meča, da zagotovite enakomerno obrabo zgornjega in spodnjega roba.
Vsakič preverite stanje kanala za olje in po potrebi zagotovite prost pretok olja.

NAPENJANJE VERIGE
Pred začetkom dela je treba napeti verigo. Uporabite vijak za napenjanje verige. Verigo napenjajte v smeri urinega kazalca.
Prepričajte se, da se veriga nahaja znotraj utora meča.
Zategnite vijak za napenjanje verige v smeri urinega kazalca dokler ne ugotovite, da je veriga zadostno napeta. Nato privijte matico.
Pravilno napeto verigo lahko dvignete na pribl. 3-4 mm.

MAZANJE VERIGE
Pred začetkom del preverite nivo olja za mazanje verige (2). Če je nivo olja nizek - v spodnjem delu okenčka za preverjanje nivoja olja - dopolnite ga.

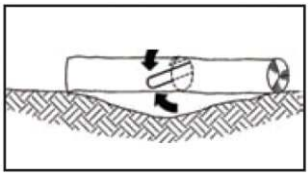
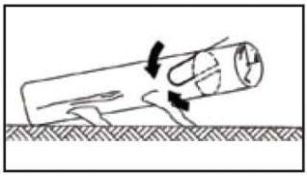
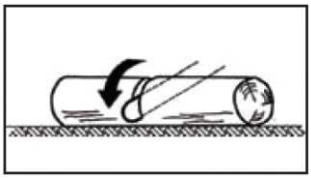
Odvijte zamašek posode za olje in natočite olje za mazanje verig. Priporočamo, da nivo olja sega nad okenček za preverjanje nivoja olja. Ko dodate olje, zaprite posodo in obrišite ohišje naprave, da odstranite umazanijo.
Preverjajte nivo olja vsakih 30 minut dela.
Na vklopite žage, če je posoda prazna. Olje za mazanje verige ni priloženo tej napravi.

VKLOP IN IZKLOP VERIŽNE ŽAGE
Primite žago z desno roko za ročaj tako, da je vaš palec ovit okrog ročaja. Sprostite zavoro verige. S palcem pritisnite in pridržite gumb blokade, s kazalec pa pritisnite in pridržite stikalo. Žaga se vklopi ter se veriga začne vrteti.
Za izklop žage sprostite stikalo. Veriga se ustavi. Potegnite zavoro verige, da preprečite nenameren vklop.

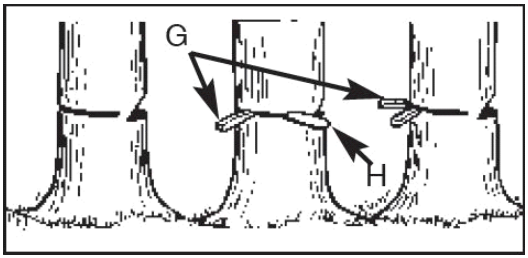
ŽAGANJE - SPLOŠNI NASVETI
Po 15 minutah dela zagotovite 15 minut odmora.
Pred začetkom dela in žaganja se, prosimo, seznanite z varnostnimi napotki. Obstaja nevarnost vzvratnega sunka - žaga lahko odbije proti uporabniku. Tveganje resne ali smrtne nesreče.
Začnite žaganje, ko žaga doseže maksimalno hitrost.
Izogibajte se žaganju z zgornjo konico meča.
Med žaganjem ne uporabite prekomernega pritiska. Ko žaga deluje pri najvišjih vrtljajih, rahlo pritiskajte.
Če se meč zagozdi v materialu, ne uporabite sile, da bi ga izvlekli ven - uporabite zagozdo ali vzvod.
Vedno si zagotovite zanesljivo podlago. Ne stojte na ležečih deblih dreves. Pazite, saj podrto deblo lahko odkotali.
Pazite, da vas odrezana veja ne udari.

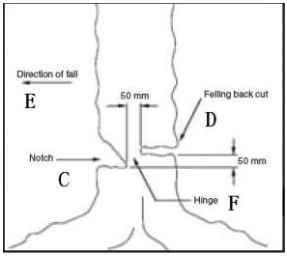
OBSEKOVANJE
Obsekovanje pomeni obrezovanje vej na podrtem drevesu.
Podporne veje odžagajte na koncu, ko prerežete deblo.
Napete veje žagajte od spodaj navzgor, da se izognete zagozditvi žage.

REZANJE DEBLA
Upoštevajte smer napetosti znotraj debla. Rez končajte na strani debla, ki je nasprotna smeri nagiba debla. Tako preprečite zagozditev meča.
Če drevo leži na tleh, narediti rez do polovice debla, nato obrniti deblo in dokončati rez z druge strani.
Če je drevo podprto na eni strani, najprej naredite rez od spodaj do 1/3 premera debla, nato dokončajte od zgoraj. Če je deblo podprto na obeh straneh, začnite žaganje z vrha, odrežite na 1/3, nato končajte s spodnjim rezom.

SEČNJA
Pred sečnjo je treba drevo skrbno ogledati. Upoštevaje nagib drevesa, smer vetra, položaj težjih vej in naklon terena določite smer padca drevesa. Zavarujte okolico in oceniti, ali obstaja tveganje, da padajoče drevo poškoduje objekte v bližini. Določite pot za umik in se prepričajte, da na njen ni nobenih ovir.
Manjša drevesa s premerom debla do 15 cm lahko podrete z enim rezom. V primeru debelejšega debla pripravite zarezo.





Naredite zarezo do 1/3 globine drevesa na strani padanja drevesa. Rez za podiranje naredite malo višje nad zarezo, po drugi strani.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

POZOR! Pred čiščenjem ali vzdrževanjem se nujno prepričajte, da je naprava izklopljena in odklopljena iz napajanja.
Po končanem delu očistite napravo - odstranite žagovino in prah.
Očistite ohišje z mehko krtačo, čopičem ali krpo.
Lahko uporabite vlažno krpo, vendar v takem primeru morate napravo takoj posušiti. Kovinske dele zaščitite z oljem.
Redno čistite prezračevalne odprtine. Uporabite stisnjen zrak ali sesalnik.
Po vsakih 5 urah dela preverite stanje meča in verige. Redno odstranjujte žagovino iz utora meča in odprtine za olje. Preko mazalne luknje (6) premazati vodilni zobnik verige.
Pazite, naj bo veriga vedno ostra. Če uporabljate žago s topo verigo, se meč in drugi deli naprave hitreje obrabljajo. V najhujšem primeru lahko pride do pretrganja verige. Priporočamo, da ostrenje verige izvedete v strokovni delavnici.
Če naprave dalj časa ne uporabljate, hranite jo v dobro prezračenem prostoru in zaščitite pred vlago in prahom. Na meč namestite zaščitno prevleko. Hranite napravo izven dosega otrok.

REŠEVANJE TEŽAV

Težava	Možen vzrok	Rešitev
Žaga ne deluje	Ni napajanja	Preverite vtič, kabel in vir napajanja
	Poškodovan napajalni kabel	Obrnite se na servis
	Poškodovana varovalka	Obrnite se na servis
	Aktivirana varnostna zavora	Izklopite varnostno zavoro
Žaga deluje intermitentno	Stikalo deluje nepravilno	Obrnite se na servis
	Poškodovan napajalni kabel	Obrnite se na servis
Veriga je suha	Posoda za olje je prazna	Dopolnite posodo za olje
Verižna žaga deluje neenakomerno, slišijo se nenavadni hrupi	Napetost verige je ohlapna	Nastavite napetost verige
	Veriga je topa	Naostrite ali zamenjajte verigo
	Veriga je poškodovana	Zamenjajte verigo
Veriga se segreje, pojavi se dim	Veriga je nezadostno premazana	Preverite nivo olja za mazanje verige
		Očistite mazalne kanale

TEHNIČNI PODATKI

ELEKTRIČNA VERIŽNA ŽAGA		
Tip, model	CS3010	CS4010
Nazivna moč naprave	2200 W	2400 W
Omrežna napetost:	230-240 V~50Hz	
Dolžina meča	35 cm	40 cm
Tip verige	3/8" nizek profil 0,050"	
Število členov verige	52 kosov	56 kosov
Hitrost rezanja	13,5 m/s	
Število vrtljajev v prostem teku	7000 vrtlj./min	
Prostornina posode za olje	120 ml	
Zavora verige	0.12 s	
Razred električne zaščite	II	
Razred zaščite IP	IP20	
Nivo zvočnega tlaka, negotovost	LpA=95.5 dB(A), K= 3 dB	LpA=96,4 dB(A), K= 3 dB
Vrednost vibracij, ki so jim izpostavljene roke uporabnika	sprednji ročaj a front_hv, eq = 5,682 m/s^2 zadnji ročaj a rear_hv, eq = 4,695 m/s^2 K= 1.5m/s^2	
Zagotovljen nivo zvočne moči LWA	107 dB(A)	
Teža	4.5 kg	4.75 kg
Leto izdelave	Na tipski tablici	

Sigurnosna pravila za električne strojeve i uređaje

Uređaj se smatra prikladnim za korištenje u zemljama s umjerenom, pa čak i vlažnom klimom. Može se koristiti i u drugim zemljama.




PAŽNJA! Prije početka montaže ili uporabe uređaja, apsolutno je potrebno pročitati upute za uporabu, a posebno preporuke u vezi sa sigurnošću uporabe. Sačuvajte ove upute za referencu i proslijedite ih sljedećim korisnicima uređaja.

Nepoštivanje ovih sigurnosnih uputa i upozorenja može dovesti do strujnog udara, požara ili ozbiljnih ozljeda.

Nemojte dopustiti djeci i mladima da rukuju uređajem. Osobe koje nisu upoznate s uputama za uporabu ne smiju pokušavati sastaviti, održavati ili koristiti uređaj.

Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje od strane osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osoba bez iskustva ili znanja o uređaju, osim ako se to radi pod nadzorom ili u skladu s uputama za uporabu uređaja koje su dale osobe odgovorne za njihovu sigurnost.

HRVATSKI

Objašnjenje simbola upozorenja:

1 	2 	3 	4 
5 	6 	7 	8 

1. Upozorenje na opasnost. Trebali biste biti posebno oprezni.
2. Važno, pročitajte upute i slijedite upozorenja.
3. Koristite zaštitne naočale.
4. Koristite štitnike za uši.
5. Uvijek isključite iz izvora napajanja prije popravka ili održavanja. Ako je kabel oštećen, odmah izvucite utikač iz utičnice.

6. Ne koristite pilu po kiši ili u vlažnim uvjetima.
7. Pila se mora čvrsto držati i raditi s obje ruke.
8. Pridržavajte se sigurnosnih pravila za odbijanje. Izbjegavajte rezanje vrhom vodilice lanca. U takvoj situaciji pila ima tendenciju okretanja i može se nekontrolirano kretati prema operateru, uzrokujući opasnost od ozljeda.

Sigurnost na radnom mjestu

Radno mjesto treba održavati uredno i dobro osvijetljeno. Neurednost i loša rasvjeta doprinose nesrećama.
Prije početka rada pripremite i očistite prostor, uklonite s tla sve kamenje, grane, žice i druge strane predmete o koje se može spotaknuti.
Budite posebno oprezni ako se radovi odvijaju na nagnutom terenu ili padinama.
Nemojte koristiti uređaj na električni pogon u eksplozivnim okruženjima kao što su zapaljive tekućine, plinovi ili prašina. Stroj stvara iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
Ne koristite električnu pilu u područjima s ekstremno opasnostima od požara ili eksplozije.
Pila nije vodootporna. Rad na kiši ili u vlažnom okruženju može uzrokovati strujni udar.
Djecu i prolaznike držite podalje od mjesta na kojima se koristi uređaj s električnim motorom. Ako ste ometeni, možete izgubiti kontrolu nad proizvodom. Držite vrtnu opremu na električni pogon podalje od prolaznika.
Operater ili korisnik odgovoran je za nesreće ili opasnosti za druge ljude ili okoliš.

Električna sigurnost

Uređaj se smije priključiti samo na utičnicu s karakteristikama na natpisnoj pločici.
Utikači za električni alat moraju odgovarati utičnici. Nikada ni na koji način ne mijenjajte utikač kabela za napajanje.

Nepromijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice će smanjiti rizik od strujnog udara.
Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim ili uzemljenim površinama, kao što su cijevi, grijači, radijatori i hladnjaci. Ako dodirnete uzemljene ili kratko spojene dijelove, povećava se rizik od strujnog udara.
Ne izlažite uređaje na električni pogon kiši ili mokrim uvjetima. Ako voda uđe u električni alat, povećat će se rizik od strujnog udara.
Spojni kabeli ne smiju biti rastegnuti. Nikada nemojte koristiti kabel za napajanje za nošenje, povlačenje ili izvlačenje opreme na električni pogon iz utičnice. Držite kabel za napajanje dalje od topline, ulja, oštrih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapetljani kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.
Prije početka rada provjerite kabel za napajanje. Nemojte pokušavati raditi s kabelom za napajanje ili produžnim kabelom izlizanim, izrezanim ili na drugi način oštećenim. Ako se strujni kabel ošteti tijekom uporabe, isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice.
Ako se električni alat koristi na otvorenom, priključne kabele treba produžiti vodootpornim produžnim kabelima namijenjenim za vanjsku upotrebu. Korištenje produžnog kabela smanjuje rizik od strujnog udara. Poprečni presjek žice produžnog kabela treba biti najmanje 1,5 mm^2 kada je duljina kabela manja od 20 m, a ako je duljina kabela između 20 i 50 m, minimalni poprečni presjek je 2,5 mm^2.
Za zaštitu od strujnog udara upotrijebite zaštitni uređaj (RCD). Korištenje RCD-a smanjuje rizik od strujnog udara. Opremu treba napajati preko prekidača kvara na diferencijalnu struju s nazivnom strujom koja ne prelazi 30 mA.

Sigurnost ljudi
Ne koristite motornu pilu ako se korisnik osjeća umorno ili je pod utjecajem alkohola, droga ili lijekova. Prilikom korištenja

stroja potrebna je puna koncentracija, budite oprezni. Trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatima može dovesti do nesreće, što može rezultirati ozbiljnim ozljedama ili gubitkom imovine.
Neophodno je koristiti osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite pripijene zaštitne naočale (prema EN 166 ili drugim nacionalnim propisima). Zbog glasnoće uređaja nosite zaštitu za sluh. Također se preporuča korištenje zaštitne opreme kao što je maska za prašinu, neklizajuće sigurnosne cipele s gornjim dijelom, zaštitne rukavice i kaciga.
Nosite pripijenu odjeću. Pokretni dijelovi pile mogu zahvatiti široku odjeću, nakit, šal, što može dovesti do ozbiljnih nesreća. Ako korisnik ima dugu kosu, treba je pričvrstiti i svezati.
Tijekom rada uređaj može velikom brzinom bacati razne predmete, piljevinu i komade drva. Postoji opasnost od ozljeda. Preporuča se koristiti odgovarajuću odjeću.
Prije rada s električnim alatom uklonite sve ključeve i druge alate za podešavanje. Ostavljanje ključa u rotirajućem dijelu električnog alata može uzrokovati ozljede.
Izbjegavajte rad u nenormalnom položaju tijela. Zauzmite ispravan i stabilan položaj kako biste izbjegli gubitak ravnoteže. To će omogućiti bolju kontrolu električnog alata u nepredvidivim situacijama.
Izbjegavajte nenamjerno pokretanje. Prije podizanja ili nošenja uređaja, uvjerite se da je kabel za napajanje isključen iz mreže i da je prekidač u isključenom položaju. Nošenje električne opreme s prstom na prekidaču ili napajanje električnom energijom s uključenim prekidačem može dovesti do nesreće.
Držite ruke i noge dalje od pokretnih (rotirajućih) dijelova pile. Ne podižite tekuću pilu iznad ramena. Držite pilu s obje ruke. Držite sigurnu udaljenost od drugih ljudi.



Unatoč inherentno sigurnom dizajnu, korištenim sigurnosnim mjerama i dodatnim zaštitnim mjerama,

uvijek postoji preostali rizik od ozljeda tijekom rada.

Detaljne sigurnosne upute za motorne pile.
Ne pokušavajte rezati metal.
Za čišćenje pile nemojte koristiti deterdžente ili alkohol.
Obrišite mekom, suhom krpom.
Nemojte koristiti pribor koji nije posebno dizajniran za ovaj uređaj i preporučen od strane proizvođača. Činjenica da se pribor može montirati na električni alat ne jamči sigurnu uporabu.
Sustav pričvršćivanja radnog alata mora odgovarati dimenzijama električnog alata. Alati pogrešne veličine ne mogu se adekvatno zaštititi ili pregledati.
Koristite osobnu zaštitnu opremu. Ovisno o vrsti posla, morate nositi masku za lice, zaštitu za oči, npr. zaštitne naočale. Oči treba zaštititi od stranih predmeta koji lebde u zraku, a nastaju tijekom rada. Zaštitite dišne putove od podizanja prašine i para pomoću maski za prašinu. Dulje izlaganje buci može dovesti do gubitka sluha.
Pazite da prolaznike držite na sigurnoj udaljenosti od područja dosega lanca. Osobnu zaštitnu opremu mora nositi svatko u blizini električnog alata koji radi. Ulomci izratka ili slomljeni radni alati mogu se ljuštiti i uzrokovati ozljede izvan neposrednog dosega.
Nemojte nositi električni alat dok je u pokretu. Slučajan dodir odjevnog predmeta s radnim dodatkom može rezati odjevni predmet i doći u dodir s tijelom operatera.
Redovito čistite otvore za zrak na opremi. Puhalo motora će uvući prašinu u kućište, a veliko nakupljanje metalne prašine može uzrokovati električnu opasnost. Blokirana ventilacija stroja također može uzrokovati pregrijavanje električnog alata.
Prije svakog puštanja u rad provjerite:
- da je uređaj pravilno montiran, u skladu s uputama,
- da je rezni alat u dobrom tehničkom stanju; redovito

provjeravajte pričvršćenost lanca, oštećenje i istrošenost;
- sigurnosni uređaji (npr. zaštita uređaja za rezanje, kućište, ručka, prekidač za pokretanje motora) su u dobrom stanju i ispravno funkcioniraju.
Odmaknite lanac od materijala koji se reže samo kada lanac pile radi.
Uvijek koristite potpornu kandžu kao oslonac pri rezanju.
Držeći pilu za glavnu ručku, vodite je pomoću pomoćne ručke.
Ako nije moguće rezati materijal odjednom, povucite pilu malo unatrag, namjestite potpornu kandžu i nastavite rezati laganim podizanjem glavne ručke pile.

Budite posebno oprezni ako je lanac zaglavio. Takozvani trzaj usmjeren prema korisniku.
Lanac će nastaviti raditi neko vrijeme nakon što se pila isključi. Budi oprezan.
Rotirajući lanac pile se zagrijava i širi. Bez odgovarajućeg podmazivanja i zatezanja, može iskočiti s vodilice ili se odlomiti. Opasnost od teške nesreće i gubitka imovine.
Uvijek isključite pilu kada:
- ostavljena je bez nadzora,
- prije radova podešavanja i održavanja,
- nakon udara od stranog predmeta,
- osjeća se nenormalna vibracija uređaja.

Opće informacije
Uređaj je namijenjen samo za rad u kućnom vrtu u skladu s opisom i sigurnosnim pravilima sadržanim u ovim uputama za uporabu. Može se koristiti za obrezivanje grana, pripremu drva za ogrjev i sve druge primjene koje zahtijevaju obrezivanje drva.
Svaka druga uporaba može biti opasna za korisnike i može oštetiti uređaj. Uređaj se ne smije koristiti za obaranje stabala ili za rezanje materijala osim drva i materijala na bazi drva.



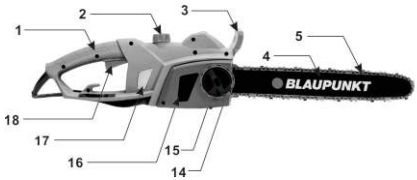
Ako je na vašem uređaju znak prekrižene kante za otpatke ovo označava da je proizvod pokriven odredbama Europske direktive 2012/19/EU. Molimo pogledajte zahtjeve lokalnog sustava za prikupljanje električnog otpada i elektroničke opreme. Nastavite u skladu s lokalnim propisima. Ne bacajte ovaj proizvod zajedno s kućnim otpadom. Ispravnim odlaganjem istrošenog proizvoda spriječit ćete potencijalne negativne posljedice na okoliš i zdravlje ljudi.
Informacije o zaštiti okoliša
Paket uključuje samo nužne stvari. Svaki napor je napravljen da bi tri komponente pakiranja se moglo lako odvojiti: karton (kutija), polistiren pjena (zaštita unutrašnjosti) i polietilen (vrećice, zaštitna folija). Uređaj je izrađen od materijala kojih se može reciklirati i ponovo upotrijebiti nakon demontaže od strane specijalizirane tvrtke. Poštujte lokalne propise o raspolaganju ambalažnih materijala, istrošenih baterija i nepotrebne opreme.

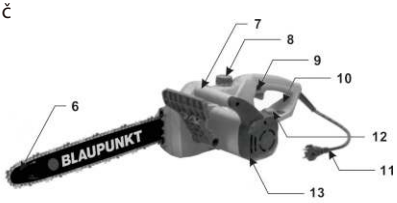


Proizvod je izrađen od visokokvalitetnih materijala i dijelova kojih se može reciklirati i ponovo upotrijebiti.

Konstrukcija električne motorne pile.

1. Drška
2. Spremnik ulja za podmazivanje lanca
3. Poluga kočnice lanca
4. Trkač
5. Lanac
6. Vodite rupe za podmazivanje
7. Pomoćna ručka
8. Slučaj
9. Gumb za zaključavanje prekidača
10. Štitnik za prste
11. Kabel za napajanje
12. Kuka za strujni kabel
13. Kućište filtera zraka
14. Zatezač lanca (SDS)
15. Matica pričvršćivanja poklopca mjenjača
16. Poklopac mjenjača pogona
17. Prozor razine ulja
18. Prekidač



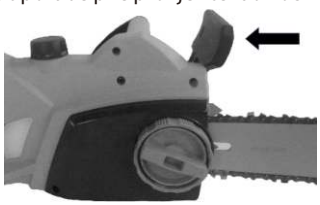


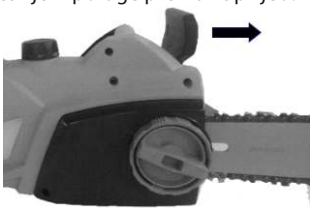
PRIPREMA STROJA ZA RAD

Lančana pila koju je osigurao proizvođač je djelomično rastavljena. Informacije o postupku promjene lanca, ugradnji vodilice i montažnim crtežima omogućit će sastavljanje i pripremu pile za rad.

FUNKCIJA KOČNICE LANCA

Sigurnosna kočnica je dizajnirana da zaustavi lanac pile odmah pri povratnom udaru. Kočnica je spremna za korištenje kada je u okomitom položaju.
Prije svake uporabe pile provjerite rad kočnice lanca pomicanjem poluge prema naprijed.





HRVATSKI

Ako ustanovite da kočnica ne radi ispravno, odnesite pilu u servisni centar. Nemojte koristiti pilu s neaktivnom sigurnosnom kočnicom.

PRIKLJUČIVANJE VODILICE I LANCA



Prije nego pokušate sastaviti / rastaviti vodilicu i lanac, provjerite je li stroj isključen iz izvora napajanja. Pomaknite kočnicu lanca u okomiti položaj.
Budite posebno oprezni pri rukovanju lancem, vrlo je oštar. Preporuča se korištenje zaštitnih rukavica.
Provjerite poravnavanje smjera zubaca prije postavljanja lanca i vodilice. Na kućištu pile nalaze se informacije o pravom smjeru.

Za uklanjanje lanca:
Skinite pričvrsnu maticu poklopca. Skinite poklopac prijenosnog omjera. Otpustite napetost lanca okretanjem zateznog vijka do kraja u smjeru suprotnom od kazaljke na satu. Skinite vodilice i lanac.

Za stavljanje lanca:
Skinite pričvrsnu maticu poklopca. Skinite poklopac prijenosnog omjera. Otpustite napetost lanca okretanjem zateznog vijka do kraja u smjeru suprotnom od kazaljke na satu. Umetnite lanac u utor vodilice, pazeći na smjer zubaca kako bi odgovarao podacima na kućištu.
Postavite vodilicu i lanac na pričvrsne elemente tako da su karike pogona lanca u zupcima lančanika, glava vijka u utor vodilice i klin zateznog elementa za pomicanje u utor vodilice.
Preporuča se mijenjati položaj vodilice svakih 5 sati rada tako da se gornji i donji rubovi ravnomjerno brišu.
Uvijek provjerite je li kanal za ulje čist i ima li slobodan protok ulja.

ZATEŽIVANJE LANCA
Prije početka rada lanac mora biti zategnut. Da biste to učinili, koristite maticu za zatezanje lanca.
Zategnite lanac u smjeru kazaljke na satu.
Provjerite je li lanac unutar utora na vodilici.
Zategnite vijak za stezanje lanca u smjeru kazaljke na satu dok lanac nije dovoljno zategnut. Zatim zategnite sigurnosnu maticu.
Pravilno zategnut lanac može se podići u sredini vodilice na visinu od oko 3-4 mm.

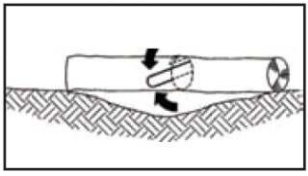
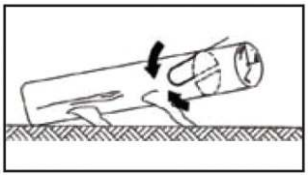
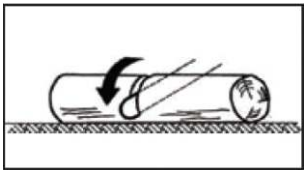
PODMAZIVANJE LANCA
Prije početka rada provjerite razinu ulja za lanac u spremniku (2). Ako je razina ulja vidljiva u donjem dijelu prozora spremnika - treba ga doliti.
Odvrnite poklopac spremnika za ulje, ulijte ulje za lanac u spremnik. Preporuča se da razina ulja ispuni cijeli prozor spremnika ulja. Nakon dodavanja ulja, navrnite poklopac spremnika i obrišite tijelo uređaja da ne bude prljavo i sklisko.
Provjerite razinu ulja u spremniku svakih 30 minuta rada.Nemojte pokretati pilu kada nema ulja u spremniku. Ulje za lanac se ne isporučuje są strojem.

UKLJUČIVANJE I ISKLJUČIVANJE MOTORNE PILE
Uhvatite pilu desnom rukom tako da je omotana oko vašeg palca. Otpustite kočnicu lanca. Palcem pritisnite i držite tipku za zaključavanje, a kažiprstom pritisnite i držite prekidač. Pila će se pokrenuti, a lanac će nastaviti raditi.
Da biste isključili pilu, otpustite prekidač za napajanje. Lanac će se zaustaviti. Uključite kočnicu lanca kako biste izbjegli slučajno aktiviranje.

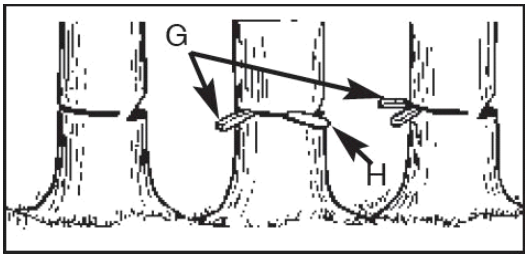
PILJENJE - OPĆI SAVJETI
Nakon svakih 15 minuta rada napravite pauzu od 15 minuta.
Prije početka rada i rezanja upoznajte se sa sigurnosnim pravilima. Postoji mogućnost odbijanja, pila može biti odbijena prema korisniku. Opasnost od ozbiljne ili smrtonosne nesreće.
Počnite rezati kada je pila u punoj brzini.
Nemojte rezati oko gornje četvrtine vrha vodilice.
Nemojte koristiti visoki pritisak prilikom rezanja. Lagano pritisnite dok pila radi punom brzinom.
Ako je vodilica zaglavljena u materijalu, nemojte ga silom izvlačiti, upotrijebite klin ili polugu.
Uvijek se pobrinite da vaša stopala budu dobro poduprta. Nemojte stajati na trupcima drveća. Budi oprezan
na valjanje rezane klade.
Pazite na povratak grane koja se reže.

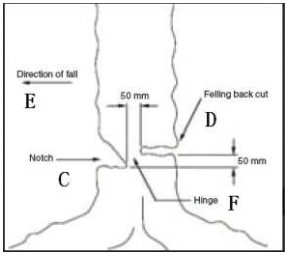
UDARANJE
Udvajanje znači uklanjanje udova i grana sa posječenog stabla.
Grane koje podupiru deblo trebaju se piliti posljednje, tek nakon što je deblo obrezano.
Nategnute grane treba piliti prema gore odozdo kako bi se spriječilo zaglavljivanje šipke pile.

SJEČANJE TRPAVA
Uzmite u obzir smjer naprezanja unutar trupca. Rez bi trebao završiti na suprotnoj strani zavoja trupca. To će spriječiti zaglavljivanje vodilice.
U slučaju da stablo leži na tlu, prepolovite, zatim okrenite trupac i zarežite i dovršite rez s druge strane.
Ako je stablo poduprto s jedne strane, prvo rezati odozdo do 1/3 promjera debla, a zatim završiti gornji rez. Ako je deblo poduprto s obje strane, počnite odozgo, prerežite na 1/3, a zatim završite s donjim rezom.

PADANJE DRVETA
Prije sječe stabla potrebno je promatrati. Odredite smjer pada stabla uzimajući u obzir nagib stabla, smjer vjetra, položaj težih grana i nagib terena. Osigurajte područje i procijenite je li srušeno stablo prouzročilo štetu na imovini. Provjerite ima li prepreka na putu za bijeg.
Mala stabla s promjerom debla manjim od 15 cm mogu se rezati u jednom rezu. Ako je deblo deblje, mora se formirati rez za sječu.





Napravite rez 1/3 dubine stabla na strani gdje se drvo treba rušiti. Napravite rez za obaranje na razini nešto višoj od reza na suprotnoj strani reza.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE
PAŽNJA! Provjerite je li uređaj isključen i isključen iz napajanja prije čišćenja ili održavanja.
Nakon završetka rada, uređaj treba očistiti od ostataka piljevine, prašine i prljavštine.
Upotrijebite meku četku, četku ili krpu za uklanjanje prašine s kućišta.

Čišćenje vlažnom krpom dopušteno je pod uvjetom da se uređaj odmah osuši. Metalne dijelove treba zaštititi uljem.
Redovito čistite otvore za zrak. Koristite komprimirani zrak ili usisivač.
Mačku i lanac treba redovito provjeravati nakon svakih 5 sati rada. Uklonite piljevinu iz utora vodilice i otvora za ulje. Podmažite način vodilice lanca kroz otvor za podmazivanje šipke (6).
Pazite da lanac uvijek bude oštar. Ako se koristi pila s tupim lancem, vodilica i ostale strukturne komponente stroja se brže troše. U ekstremnim slučajevima lanac može puknuti. Za oštrenje lanca preporučuju se profesionalne servisne točke.
Ako se uređaj skladišti i ne koristi, treba ga čuvati u dobro prozračenoj prostoriji, bez vlage i zaštićen od prašine. Ne zaboravite staviti poklopac na jedinicu za rezanje i držati stroj izvan dohvata djece.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Problem	Mogući uzrok	Riešenje
Pila se ne pokreće	Nema napajanja	Provjerite utikač, kabel i izvor napajanja
	Oštećen strujni kabel	Neka ga popravi servis
	Neispravan osigurač	Neka ga popravi servis
	Sigurnosna kočnica je aktivirana	Deaktivirajte kočnicu u nuždi
Motorna pila radi neravnomjerno, s prekidima	Prekidač ne radi ispravno	Neka ga popravi servis
	Oštećen strujni kabel	Neka ga popravi servis
Lanac je suh	Ispraznite spremnik ulja za lanac	Dolijte ulje u rezervoar
Motorna pila ne radi glatko, učinak rezanja je loš, možete čuti preskakanje i kucanje	Napetost lanca je previše labava	Podesite napetost lanca
	Lanac je tup	Naoštrite ili zamijenite lanac
	Lanac je oštećen	Zamijenite lanac
Lanac se zagrijava, pojavljuje se dim	Loše podmazivanje lanca	Provjerite razinu ulja za podmazivanje lanca
		Očistite kanale za podmazivanje

TEHNIČKI PODACI

ELEKTRIČNA LANČANA PILA		
Tip, model	CS3010	CS4010
Nazivna snaga stroja	2200 W	2400 W
Napon napajanja i frekvencija	230-240 V~50Hz	
Duljina vodilice	35 cm	40 cm
Vrsta lanca	3/8" niski profil 0,050"	
Broj karika lanca	52 kom.	56 kom.
Brzina lanca	13,5 m/s	
Brzina bez opterećenja	7.000 okr/min	
Kapacitet rezervoara za ulje	120 ml	
Kočnica lanca	0,12 sek	

Klasa električne zaštite	II	
IP klasa zaštite	IP20	
Razina zvučnog tlaka, mjerna nesigurnost	LpA=95.5 dB(A), K= 3 dB	LpA=96,4 dB(A), K= 3 dB
Vrijednost vibracija koje prenosi stroj i koje djeluju na gornje udove rukovatelja	prednja ručka a front_hv, eq =5,682 m/s^2 stražnja ručka a rear_hv, eq =4.695 m/s^2 K= 1.5m/s^2	
Zajamčena razina zvučne snage LWA	107 dB(A)	
Težina	4.5 kg	4.75 kg
Godina proizvodnje	Na natpisnoj pločici	

Κανόνες ασφαλείας για ηλεκτρικές μηχανές και συσκευές
Η συσκευή θεωρείται κατάλληλη για χρήση σε χώρες με μέτριο έως και ομοιόμορφα υγρό κλίμα. Μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί και σε άλλες χώρες.




ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν ξεκινήσετε την εγκατάσταση ή τη χρήση της συσκευής, είναι απολύτως απαραίτητο να διαβάσετε τις οδηγίες χρήσης και, ειδικότερα, τους κανόνες για την ασφάλεια χρήσης. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες χρήσης για αναφορά και παραδώστε τις στους επόμενους χρήστες της συσκευής.
Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών ασφαλείας και προειδοποιήσεων μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή σοβαρό τραυματισμό.
Μην επιτρέπετε σε παιδιά και εφήβους να χειρίζονται τη συσκευή. Άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τις οδηγίες χρήσης δεν πρέπει να επιχειρούν την εγκατάσταση, τη συντήρηση και τη χρήση της συσκευής.
Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας ή γνώσης της συσκευής, εκτός εάν εποπτεύονται από τα άτομα που είναι υπεύθυνα για την ασφάλειά τους ή γίνεται σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης που δίνονται από αυτά.

Επεξήγηση συμβόλων προειδοποίησης:

1 	2 	3 	4 
5 	6 	7 	8 

1. Προειδοποίηση κινδύνου. Πρέπει να είστε ειδικά προσεκτικοί.
2. Σημαντικό, διαβάστε τις οδηγίες και ακολουθήστε τις προειδοποιήσεις.

3. Φοράτε προστατευτικά γυαλιά.
4. Χρησιμοποιείτε προστατευτικές ωτοασπίδες.
5. Πάντα να αποσυνδέεστε από την πηγή ρεύματος πριν από την επισκευή ή τη συντήρηση. Εάν το καλώδιο είναι κατεστραμμένο, αποσυνδέεστε αμέσως το φις από την πρίζα.
6. Μη χρησιμοποιείτε το πριόνι σε βροχή ή σε συνθήκες υψηλής υγρασίας.
7. Το πριόνι πρέπει να συγκρατείται καλά και να λειτουργεί με τα δύο χέρια.
8. Ακολουθήστε τους κανόνες ασφαλείας σχετικά με κλώτσημα. Αποφύγετε την κοπή με την κορυφή του οδηγού αλυσίδας. Σε μια τέτοια κατάσταση, το πριόνι τείνει να περιστρέφεται και μπορεί να κινηθεί προς τον χειριστή ανεξέλεγκτα, προκαλώντας κίνδυνο τραυματισμού.

Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

Εξασφαλίστε καλό φωτισμό και τάξη στον χώρο εργασίας. Η ακαταστασία και ο κακός φωτισμός συμβάλλουν σε ατυχήματα.
Πριν ξεκινήσετε την εργασία, προετοιμάστε και καθαρίστε την περιοχή, αφαιρέστε όλες τις πέτρες, τα κλαδιά, τα σύρματα και άλλα ξένα αντικείμενα που προεξέχουν από το έδαφος, τα οποία δημιουργούν κίνδυνο σκοντάμματος.
Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί εάν η εργασία γίνεται σε επικλινές έδαφος ή πλαγιές.
Μην χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική συσκευή σε εκρηκτικά περιβάλλοντα, δημιουργούμενα από εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη. Η συσκευή μπορεί να παράγει σπινθήρες που μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των αναθυμιάσεων.
Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό πριόνι σε χώρους με μεγάλο κίνδυνο πυρκαγιάς ή έκρηξης.
Το πριόνι δεν προστατεύεται από το νερό. Η εργασία σε περιβάλλον βροχής ή υγρασίας μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
Τα παιδιά και οι παρατηρητές δεν πρέπει να επιτρέπεται να

βρίσκονται σε σημεία που χρησιμοποιείται συσκευή με ηλεκτροκίνητο κινητήρα. Η διάσπαση προσοχής μπορεί να σας κάνει να χάσετε τον έλεγχο της συσκευής. Ο ηλεκτρικός εξοπλισμός κήπου πρέπει να φυλάσσεται μακριά από μη εξουσιοδοτημένα άτομα.
Ο χειριστής ή ο χρήστης είναι υπεύθυνος για ατυχήματα ή κινδύνους που συμβαίνουν σε άλλα άτομα ή στο περιβάλλον.
Ηλεκτρική ασφάλεια
Η συσκευή πρέπει να συνδέεται μόνο σε πρίζα με χαρακτηριστικά που αντιστοιχούν στις τιμές της πινακίδας ονομαστικών τιμών.
Τα φις των ηλεκτροεργαλείων πρέπει να ταιριάζουν με τις ηλεκτρικές πρίζες. Ποτέ μην τροποποιείτε το φις του καλωδίου τροφοδοσίας με οποιονδήποτε τρόπο. Τα μη τροποποιημένα φις και οι κατάλληλες ηλεκτρικές πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες ή συγκολλημένες με τη μάζα επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμάστρες, καλοριφέρ και ψυγεία. Εάν αγγίξετε γειωμένα μέρη ή με γείωση, ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αυξάνεται.
Μην εκθέτετε τον ηλεκτρικό εξοπλισμό σε συνθήκες βροχής ή υγρασίας. Εάν το νερό εισέλθει στο ηλεκτρικό εργαλείο, ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αυξάνεται.
Τα καλώδια σύνδεσης δεν πρέπει να τεντώνονται. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο τροφοδοσίας για μεταφορά, έλξη ηλεκτρικού εξοπλισμού ή τράβηγμα του φις από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο σύνδεσης μακριά από πηγές θερμότητας, λάδια, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Τα χαλασμένα ή μπλεγμένα καλώδια σύνδεσης αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
Ελέγξτε το καλώδιο τροφοδοσίας πριν από την εργασία. Μην επιχειρήσετε να εργαστείτε με το καλώδιο τροφοδοσίας ή το καλώδιο επέκτασης φθαρμένο, κομμένο ή κατεστραμμένο με άλλο τρόπο. Αν το καλώδιο τροφοδοσίας καταστρέφεται κατά

τη χρήση, απενεργοποιήστε τη συσκευή και τραβήξτε το βύσμα από την πρίζα.
Εάν το ηλεκτρικό εργαλείο χρησιμοποιείται σε εξωτερικό χώρο, τα καλώδια σύνδεσης θα πρέπει να επεκταθούν με αδιάβροχα καλώδια προέκτασης που προορίζονται για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση ενός τέτοιου καλωδίου προέκτασης μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Η διατομή του καλωδίου προέκτασης πρέπει να είναι τουλάχιστον 1,5 mm^2 όταν το μήκος του καλωδίου είναι μικρότερο από 20 m και εάν το μήκος του καλωδίου είναι μεταξύ 20 και 50 m, η ελάχιστη διατομή είναι 2,5 mm^2.
Χρησιμοποιήστε μια συσκευή υπολειπόμενου ρεύματος (RCD) ως προστασία από ηλεκτροπληξία. Η χρήση της συσκευής RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Ο εξοπλισμός θα πρέπει να τροφοδοτείται μέσω μιας συσκευής υπολειπόμενου ρεύματος με ονομαστικό ρεύμα που δεν υπερβαίνει τα 30 mA.

Ασφάλεια ανθρώπων
Μη χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο εάν νιώθετε κουρασμένοι ή είστε υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων. Κατά τη χρήση της συσκευής, απαιτείται πλήρης συγκέντρωση και πρέπει να είστε προσεκτικοί. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη λειτουργία των ηλεκτρικών εργαλείων μπορεί να οδηγήσει σε ατύχημα, με αποτέλεσμα σοβαρό προσωπικό τραυματισμό ή απώλεια περιουσίας.
Είναι απαραίτητο να χρησιμοποιείτε μέσα ατομικής προστασίας. Να φοράτε πάντα γυαλιά ασφαλείας που προσκολλώνται κοντά στο πρόσωπό σας (σύμφωνα με το πρότυπο EN 166 ή άλλους εθνικούς κανονισμούς). Λόγω της έντασης ήχου της συσκευής, φοράτε προστατευτικά ακοής. Συνιστάται επίσης η χρήση προστατευτικού εξοπλισμού όπως μάσκα σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας με το πάνω μέρος, προστατευτικά γάντια και κράνος.
Φορέστε ρούχα στενής εφαρμογής. Χαλαρά ρούχα, κοσμήματα,

κασκόλ μπορεί να πιαστούν από τα κινούμενα μέρη του πριονιού, γεγονός που μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρά ατυχήματα. Εάν ο χρήστης έχει μακριά μαλλιά, θα πρέπει να είναι ασφαλισμένα και δεμένα.
Κατά τη λειτουργία, η συσκευή μπορεί να πετάει διάφορα αντικείμενα, πριονίδια και κομμάτια ξύλου με μεγάλη ταχύτητα. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού. Συνιστάται η χρήση κατάλληλου ρουχισμού.
Πριν από την εκκίνηση του ηλεκτροεργαλείου, αφαιρέστε όλα τα κλειδιά και άλλα εργαλεία που χρησιμοποιήθηκαν για τη ρύθμιση του εργαλείου. Εάν αφήσετε κάποιο κλειδί στο περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός.
Αποφύγετε να εργάζεστε σε αφύσικη θέση σώματος. Πάρτε μια σωστή και σταθερή στάση σώματος για να αποφύγετε την πιθανότητα απώλειας της ισορροπίας. Αυτό θα επιτρέψει τον καλύτερο έλεγχο του ηλεκτροεργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.
Αποφύγετε την ακούσια εκκίνηση. Πριν από την ανύψωση ή τη μετακίνηση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας είναι αποσυνδεδεμένο από το δίκτυο και ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης. Η μετακίνηση ηλεκτρικού εξοπλισμού με το δάχτυλό σας στο διακόπτη ή η σύνδεση με την παροχή ρεύματος με το διακόπτη στη θέση λειτουργίας μπορεί οδηγήσει σε ατύχημα.
Κρατήστε τα χέρια και τα πόδια μακριά από τα κινούμενα (περιστρεφόμενα) μέρη του πριονιού.
Μην σηκώνετε το πριόνι κατά τη λειτουργία πάνω από τους ώμους. Κρατάτε το πριόνι και με τα δύο χέρια.
Διατηρείτε ασφαλή απόσταση από μη εξουσιοδοτημένα άτομα.

⚠ Παρά τη χρήση μιας ασφαλούς δομής από το σχεδιασμό της, τη χρήση προστατευτικών μέτρων και πρόσθετων προστατευτικών μέτρων, υπάρχει πάντοτε ο κίνδυνος υπολειπόμενου τραυματισμού κατά τη διάρκεια της εργασίας.

Λεπτομερείς οδηγίες ασφαλείας για αλυσοπρίονα.
Μην επιχειρείτε να κόβετε μέταλλα.
Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά ή οινόπνευμα για να καθαρίσετε το πριόνι. Σκουπίζεται με ένα μαλακό, στεγνό ύφασμα.
Μη χρησιμοποιείται τον εξοπλισμό που δεν έχει σχεδιαστεί ειδικά για τη συσκευή αυτή και δεν συνιστάται από τον κατασκευαστή. Το γεγονός ότι ο εξοπλισμός μπορεί να τοποθετηθεί στο ηλεκτροεργαλείο δεν εγγυάται την ασφαλή χρήση.
Το σύστημα στερέωσης του εργαλείου εργασίας πρέπει να αντιστοιχεί στις διαστάσεις του ηλεκτροεργαλείου. Τα εργαλεία εργασίας με λανθασμένες διαστάσεις δεν μπορούν να είναι επαρκώς θωρακισμένα ή να ελέγχονται καλά.
Χρησιμοποιείτε μέσα ατομικής προστασίας. Ανάλογα με τον τύπο εργασίας, θα πρέπει να φοράτε μάσκα προσώπου, προστασία ματιών, π.χ. γυαλιά ασφαλείας. Τα μάτια πρέπει να προστατεύονται από ξένα αντικείμενα που επιπλέουν στον αέρα, και έχουν δημιουργηθεί κατά τη διάρκεια της εργασίας.
Προστατεύετε την αναπνευστική οδό από την ανυψωμένη σκόνη και τους ατμούς χρησιμοποιώντας μάσκες σκόνης. Η εκτεταμένη έκθεση στον θόρυβο μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ακοής.
Διατηρήστε τους παρευρισκόμενους σε ασφαλή απόσταση από την περιοχή κάλυψης του αλυσοπρίονου. Οποιοσδήποτε βρίσκεται κοντά σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο που λειτουργεί πρέπει να φοράει ατομικό εξοπλισμό προστασίας. Τα θραύσματα του αντικειμένου εργασίας ή τα ραγισμένα εργαλεία εργασίας μπορούν να θρυμματιστούν και να προκαλέσουν τραυματισμούς ακόμη και εκτός της ζώνης άμεσης πρόσβασης.
Μην μετακινείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε κίνηση. Η τυχαία επαφή του ενδύματος με το εργαλείο μπορεί να προκαλέσει το κόψιμο του ρούχου και την επαφή του εργαλείου με το σώμα

του χειριστή.
Να καθαρίζετε τακτικά τις εγκοπές εξαερισμού του εξοπλισμού. Ο ανεμιστήρας κινητήρα αντλεί σκόνη στο περίβλημα και μεγάλη συσσώρευση μεταλλικής σκόνης μπορεί να προκαλέσει ηλεκτρικό κίνδυνο. Ο αποκλεισμένος αερισμός της συσκευής μπορεί επίσης να οδηγήσει σε υπερθέρμανση του ηλεκτρικού εργαλείου.
Πριν από κάθε εκκίνηση, ελέγξτε εάν:
- η συσκευή έχει συναρμολογηθεί σωστά, σύμφωνα με τις οδηγίες·
- το εργαλείο κοπής είναι σε καλή τεχνική κατάσταση· ελέγχετε τακτικά τη στερέωση της αλυσίδας, τη ζημιά και τη φθορά·
- οι διατάξεις ασφαλείας (π.χ. προστατευτικό της μονάδας κοπής, περίβλημα, λαβή, διακόπτης κινητήρα) είναι σε καλή τεχνική κατάσταση και λειτουργούν σωστά.
Να απομακρύνετε το αλυσοπρίονο μακριά από το υλικό που κόβεται μόνο όταν η αλυσίδα κοπής είναι σε λειτουργία.
Χρησιμοποιείτε πάντα το νύχι στήριξης ως σημείο υποστήριξης κατά τη διάρκεια της κοπής. Κρατώντας το αλυσοπρίονο από τη λαβή, είναι απαραίτητο να το οδηγείτε χρησιμοποιώντας τη βοηθητική λαβή.
Εάν δεν είναι δυνατό να κόψετε το υλικό με την μια φορά, τραβήξτε το αλυσοπρίονο ελαφρώς προς τα πίσω, μετακινήστε το νύχι στήριξης και συνεχίστε τη κοπή ελαφρά ανυψώνοντας την κύρια λαβή του αλυσοπρίονου.
Να προσέχετε ιδιαίτερα σε περίπτωση όταν η αλυσίδα κολλήσει. Τότε μπορεί να συμβεί το λεγόμενο κλώτσημα που κατευθύνεται προς τον χρήστη.
Αφού απενεργοποιήσετε το πριόνι, η αλυσίδα παραμένει ακόμη σε κίνηση για κάποιο χρονικό διάστημα. Πρέπει να προσέχετε.
Η περιστρεφόμενη αλυσίδα πριονιού θερμαίνεται και διευρύνεται. Χωρίς την κατάλληλη λίπανση και τάση, μπορεί να

φύγει από τον οδηγό ή να σπάσει. Κίνδυνος σοβαρού ατυχήματος και υλικών ζημιών.
Πάντα να απενεργοποιείτε το πριόνι όταν:
- αφήνεται χωρίς επιτήρηση,
- πριν από τις εργασίες ρύθμισης και συντήρησης,
- μετά από χτύπημα από ξένο αντικείμενο,
- γίνεται αισθητός μη φυσιολογικός κραδασμός της συσκευής.

Γενικές πληροφορίες
Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για εργασία στον κήπο της αυλής σύμφωνα με τους κανόνες περιγραφής και ασφάλειας που περιέχονται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης.
Μπορεί να χρησιμοποιηθεί για κλάδεμα κλαδιών, προετοιμασία καυσόξυλων και για άλλες εργασίες που απαιτούν κοπή ξύλου.
Άλλη χρήση μπορεί να είναι επικίνδυνη για τους χρήστες και μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή. Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για κοπή δένδρων, για κοπή άλλων υλικών εκτός από ξύλο και υλικά με βάση το ξύλο.



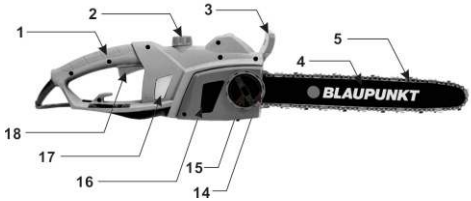
Αν στη συσκευή εμφανίζεται ένα σύμβολο διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων, αυτό σημαίνει ότι καλύπτεται το προϊόν με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19 / ΕΕ. Εξοικειωθείτε με τις απαιτήσεις της τοπικής σας ηλεκτρικής και ηλεκτρονικό σύστημα συλλογής αποβλήτων. Ακολουθήστε τους τοπικούς κανονισμούς. Μην απορρίπτετε αυτό το προϊόν με τα οικιακά απορρίμματα. Η σωστή διάθεση του παλαιού προϊόντος θα αποτρέψει τυχόν αρνητικές επιπτώσεις στην το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.
Πληροφορίες σχετικά με την προστασία του περιβάλλοντος Η συσκευασία περιέχει μόνο τα απαραίτητα στοιχεία. Έχουν καταβληθεί όλες οι προσπάθειες για να εξασφαλιστεί ότι τα τρία υλικά συσκευασίας είναι εύκολο να διαχωριστούν: χαρτόνι (κουτί), αφρός πολυστερίνης (εσωτερικός προστασία) και πολυαιθυλένιο (τσάντες, προστατευτικό φύλλο). Η συσκευή κατασκευάζεται από ανακυκλώσιμα υλικά και μπορεί να χρησιμοποιηθεί ξανά μετά την αποσυναρμολόγησή του από μια εξειδικευμένη εταιρεία. Παρατηρώ τοπικούς κανονισμούς για τη διάθεση υλικών συσκευασίας, αποβλήτων μπαταριών και περιττές εξοπλισμός.

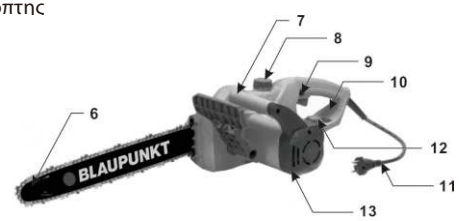


Το προϊόν είναι κατασκευασμένο από υψηλής ποιότητας υλικά και εξαρτήματα που μπορούν να ανακυκλωθούν και επαναχρησιμοποιήθηκαν.

Κατασκευή ηλεκτρικού αλυσοπρίονου.

1. Λαβή
2. Δεξαμενή λαδιού για τη λίπανση αλυσίδας
3. Μοχλός φρένου αλυσίδας
4. Λάμα (οδηγός αλυσίδας)
5. Αλυσίδα
6. Οπές λίπανσης οδηγού
7. Βοηθητική λαβή
8. Περίβλημα
9. Κουμπί κλειδώματος διακόπτη
10. Προστατευτικό δακτύλων
11. Καλώδιο τροφοδοσίας
12. Άγκιστρο για καλώδιο τροφοδοσίας
13. Περίβλημα φίλτρου αέρα
14. Εντατήρας αλυσίδας (SDS)
15. Παξιμάδι στερέωσης προστατευτικού μετάδοσης κίνησης
16. Προστατευτικό μετάδοσης κίνησης
17. Παράθυρο στάθμης λαδιού
18. Διακόπτης



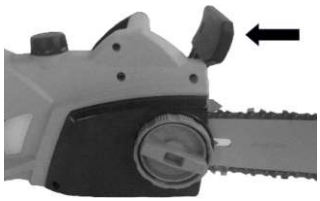


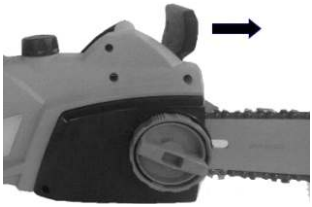
ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ ΓΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Το αλυσοπρίονο που παρέχεται από τον κατασκευαστή είναι μερικώς αποσυναρμολογημένο. Πληροφορίες σχετικά με τη διαδικασία αλλαγής της αλυσίδας, την τοποθέτηση του οδηγού, τα σχέδια συναρμολόγησης θα επιτρέψουν τη συναρμολόγηση και την προετοιμασία του πριονιού για λειτουργία.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΦΡΕΝΟΥ ΑΛΥΣΙΔΑΣ

Το φρένο ασφαλείας έχει σχεδιαστεί για να σταματά την αλυσίδα του πριονιού αμέσως μόλις κλωτσήσει. Το φρένο είναι έτοιμο για χρήση όταν είναι σε όρθια θέση.
Πριν από κάθε χρήση πριονιού πρέπει να ελέγχετε το φρένο αλυσίδας μετακινώντας το μοχλό προς τα εμπρός.





Εάν εντοπιστεί δυσλειτουργία της πέδης, επιστρέψτε το πριόνι στο κέντρο σέρβις. Μη χρησιμοποιείτε το πριόνι με το φρένο ασφαλείας εκτός λειτουργίας.

ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΤΟΥ ΟΔΗΓΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΑΛΥΣΙΔΑΣ



ΕΛΛΗΝΙΚΆ

Πριν την εγκατάσταση/αφαίρεση του οδηγού και της αλυσίδας, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι αποσυνδεδεμένη από την πηγή τροφοδοσίας. Ρυθμίστε το φρένο αλυσίδας σε όρθια θέση.
Πρέπει να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χειρίζεστε την αλυσίδα, είναι πολύ κοφτερή. Συνιστάται η χρήση προστατευτικών γαντιών.
Πριν εγκαταστήσετε την αλυσίδα και τον οδηγό, ελέγξτε την κατεύθυνση των δοντιών. Στο περίβλημα του πριονιού υπάρχουν πληροφορίες σχετικά με τη σωστή κατεύθυνση.

Για να αφαιρέσετε την αλυσίδα:
Ξεβιδώστε το παξιμάδι στερέωσης του προστατευτικού. Αφαιρέστε το προστατευτικό της μετάδοσης κίνησης. Χαλαρώστε την τάση της αλυσίδας στρέφοντας αριστερόστροφα τον κοχλία τάνυσης όσο το δυνατόν περισσότερο. Αφαιρέστε τους οδηγούς και την αλυσίδα.

Για να εγκαταστήσετε την αλυσίδα:
Ξεβιδώστε το παξιμάδι στερέωσης του προστατευτικού. Αφαιρέστε το προστατευτικό της μετάδοσης κίνησης. Χαλαρώστε την τάση της αλυσίδας στρέφοντας αριστερόστροφα τον κοχλία τάνυσης όσο το δυνατόν περισσότερο. Εισαγάγετε την αλυσίδα στην αυλάκωση του οδηγού, δίνοντας προσοχή στην κατεύθυνση των δοντιών, έτσι ώστε να είναι σύμφωνη με τις πληροφορίες στο περίβλημα.
Εφαρμόστε τον οδηγό και την αλυσίδα στους συνδετήρες έτσι ώστε οι σύνδεσμοι μετάδοσης κίνησης της αλυσίδας να βρίσκονται στα δόντια του κινητήριου τροχού, η κεφαλή της βίδας στη διαμήκη οπή του οδηγού και ο πείρος του ολισθαίνοντος τεντωτή στην οπή του οδηγού.
Συνιστάται να αλλάζετε τη θέση του οδηγού κάθε 5 ώρες λειτουργίας, έτσι ώστε η πάνω και η κάτω άκρη να σκουπίζονται ομοιόμορφα.
Κάθε φορά, ελέγχετε εάν η δίοδος λαδιού είναι καθαρή και
εξασφαλίζει την ελεύθερη ροή λαδιού.

ΤΕΝΤΩΜΑ ΑΛΥΣΙΔΑΣ
Πριν ξεκινήσετε την εργασία, πρέπει να τεντώσετε την αλυσίδα. Για να το κάνετε αυτό, χρησιμοποιήστε το παξιμάδι τάνυσης της αλυσίδας. Τεντώστε την αλυσίδα δεξιόστροφα.
Βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα βρίσκεται μέσα στην υποδοχή του οδηγού.
Σφίξτε τη βίδα σύσφιξης της αλυσίδας δεξιόστροφα μέχρι η αλυσίδα να τεντωθεί επαρκώς. Στη συνέχεια σφίξτε το παξιμάδι ασφάλισης.
Μια κατάλληλα τεντωμένη αλυσίδα μπορεί να ανυψωθεί στη μέση του οδηγού σε ύψος περίπου 3-4 mm.

ΛΙΠΑΝΣΗ ΑΛΥΣΙΔΑΣ
Πριν ξεκινήσετε την εργασία, ελέγξτε τη στάθμη λαδιού για λίπανση των αλυσίδων στη δεξαμενή (2). Εάν η στάθμη λαδιού είναι ορατή στο κάτω μέρος του παραθύρου της δεξαμενής - θα πρέπει να συμπληρωθεί.
Ξεβιδώστε το καπάκι της δεξαμενής λαδιού, ρίξτε λάδι αλυσίδας στη δεξαμενή. Συνιστάται η στάθμη λαδιού να γεμίζει ολόκληρο το παράθυρο της δεξαμενής λαδιού. Αφού προσθέσετε λάδι, βιδώστε το καπάκι της δεξαμενής και σκουπίστε το σώμα της συσκευής για να μην είναι βρώμικο και γλιστερό.
Ελέγχετε την ποσότητα λαδιού στη δεξαμενή κάθε 30 λεπτά λειτουργίας.
Μην χειρίζεστε το πριόνι όταν δεν υπάρχει λάδι στη δεξαμενή. Το λάδι λίπανσης αλυσίδας δεν παρέχεται με τη συσκευή.

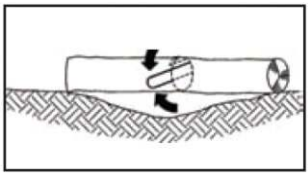
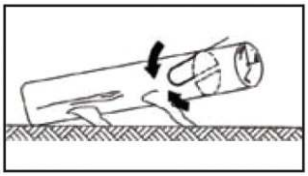
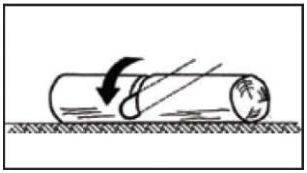
ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΑΛΥΣΟΠΡΙΟΝΟΥ
Πιάστε το αλυσοπρίονο με το δεξί σας χέρι από τη λαβή, έτσι ώστε ο αντίχειράς σας να τυλίγεται γύρω απ' αυτήν. Απελευθερώστε το φρένο αλυσίδας. Πατήστε και κρατήστε
πατημένο το κουμπί ασφάλισης με τον αντίχειρά σας και πατήστε και κρατήστε πατημένο τον διακόπτη με το δείκτη σας. Το πριόνι θα ανάψει και η αλυσίδα θα περιστρέφεται.
Για να απενεργοποιήσετε το πριόνι, αφήστε το κουμπί διακόπτη. Η αλυσίδα θα σταματήσει. Τραβήξτε το φρένο της αλυσίδας για να αποφύγετε την τυχαία ενεργοποίηση.

ΠΡΙΟΝΙΣΜΑ – ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ
Μετά από κάθε 15 λεπτά λειτουργίας, κάντε ένα 15λεπτο διάλειμμα.
Πριν ξεκινήσετε την εργασία και την κοπή εξοικειωθείτε με τους κανόνες ασφαλείας. Υπάρχει πιθανότητα απόρριψης, το πριόνι μπορεί να πηδήξει έναντι του χρήστη. Κίνδυνος σοβαρού ή

θανατηφόρου ατυχήματος.
Ξεκινήστε την κοπή όταν το πριόνι φτάσει σε πλήρη ταχύτητα.
Μην κόβετε γύρω από το επάνω τέταρτο του άκρου οδηγού.
Μην ασκείτε υψηλή πίεση κατά την κοπή. Εφαρμόστε ήπια πίεση ενώ το πριόνι λειτουργεί σε πλήρη ταχύτητα.
Εάν ο οδηγός έχει μπλοκάρει στο υλικό, μην τον βγάλετε με δύναμη, χρησιμοποιήστε σφήνα ή μοχλό.
Να εξασφαλίζετε πάντοτε καλή υποστήριξη ποδιών. Μην στέκεστε σε κορμούς δέντρων. Προσέξτε την κύλιση του κομμένου κορμού.
Προσέξτε την ελατηριώτη επαναφορά του κλάδου κοπής.

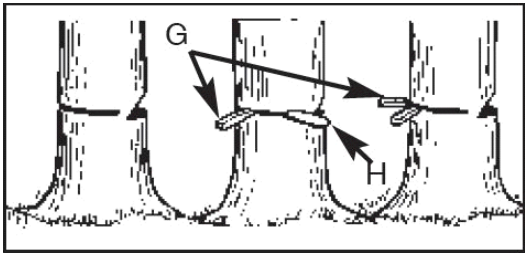
ΚΛΑΔΕΥΣΗ
Η κλάδευση σημαίνει αφαίρεση κλωναριών και κλαδιών από ένα κομμένο δέντρο.
Τα κλαδιά που υποστηρίζουν τον κορμό θα πρέπει να κόβονται τελευταία μόνο μετά την κοπή του κορμού.
Τα τεντωμένα κλαδιά θα πρέπει να πριονίζονται από κάτω προς τα πάνω για να μην κολλήσει ο οδηγός του πριονιού.

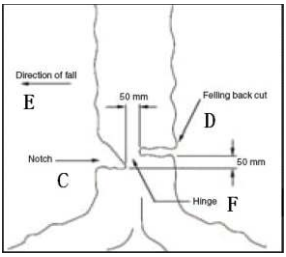
ΚΟΠΗ ΚΟΡΜΟΤΕΜΑΧΙΩΝ
Λάβετε υπόψη την κατεύθυνση των τάσεων στο εσωτερικό του
κορμού. Η τομή πρέπει να τελειώνει στην αντίθετη πλευρά της κάμψης του κορμού. Αυτό θα αποτρέψει το μπλοκάρισμα του οδηγού.
Σε περίπτωση που ένα δέντρο βρίσκεται στο έδαφος, κόψτε το στη μέση, στη συνέχεια γυρίστε τον κορμό, κόψτε το και ολοκληρώστε την κοπή από την άλλη πλευρά.
Εάν το δέντρο στηρίζεται στη μία πλευρά, κόψτε το πρώτα από κάτω μέχρι το 1/3 της διαμέτρου του κορμού και μετά ολοκληρώστε με την κοπή από πάνω. Εάν ο κορμός υποστηρίζεται και από τις δύο πλευρές, ξεκινήστε από την κορυφή, κόψτε στο 1/3 και, στη συνέχεια, ολοκληρώστε με μια κοπή από το κάτω μέρος.

ΚΟΠΗ ΔΕΝΤΡΩΝ
Πρέπει να γίνονται παρατηρήσεις πριν από την κοπή του δέντρου. Προσδιορίστε την κατεύθυνση της πτώσης του δέντρου λαμβάνοντας υπόψη την κλίση του δέντρου, την κατεύθυνση του ανέμου, τη θέση των βαρύτερων κλαδιών και την κλίση του εδάφους. Ασφαλίστε την περιοχή και εκτιμήστε εάν το πεσμένο δέντρο έχει προκαλέσει υλικές ζημιές. Ελέγξτε τη διαδρομή διαφυγή για τυχόν εμπόδια.

Μικρά δέντρα με διάμετρο κορμού μικρότερη από 15 cm μπορούν να κοπούν με μία μόνο κοπή. Σε περίπτωση που ο κορμός είναι παχύτερος, θα πρέπει να σχηματιστεί μια εγκοπή ανατροπής.





ΕΛΛΗΝΙΚΆ

Κάντε μια τομή στο 1/3 του βάθους του δέντρου από την πλευρά που πρόκειται να κοπεί το δέντρο. Κάντε μια κοπή σε επίπεδο ελαφρώς υψηλότερο από την τομή στην αντίθετη πλευρά της τομής.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πάντα πρέπει να βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και αποσυνδεδεμένη από την παροχή ρεύματος πριν πραγματοποιήσετε οποιοδήποτε καθαρισμό ή συντήρηση.

Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας, η συσκευή πρέπει να καθαρίζεται από υπολείμματα πριονιδιών, ακαθαρσιών και σκόνης.

Χρησιμοποιώντας μια λεπτή βούρτσα, ένα πινέλο ή ένα πανί, καθαρίστε το περίβλημα από τη σκόνη. Επιτρέπεται ο καθαρισμός με υγρό πανί, υπό την προϋπόθεση ότι η συσκευή στεγνώνεται αμέσως. Τα μεταλλικά στοιχεία πρέπει να ασφαλίζονται με λάδι.

Καθαρίζετε τακτικά τα ανοίγματα εξαερισμού. Χρησιμοποιήστε πεπιεσμένο αέρα ή ηλεκτρική σκούπα.

Μετά από κάθε 5 ώρες λειτουργίας, ελέγχετε τακτικά την κατάσταση του οδηγού και της αλυσίδας. Αφαιρέστε τα πριονίδια από την αυλάκωση του οδηγού και την οπή λαδιού. Λιπάνετε τη λειτουργία καθοδήγησης της αλυσίδας μέσω της οπής λίπανσης του οδηγού (6).

Βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα είναι πάντα κοφτερή. Εάν χρησιμοποιείται πριόνι με αμβλεία αλυσίδα, ο οδηγός και άλλα δομικά στοιχεία της συσκευής φθείρονται πιο γρήγορα. Σε ακραίες περιπτώσεις, η αλυσίδα μπορεί να σπάσει. Συνιστάται η αλυσίδα να ακονίζεται σε επαγγελματικά σημεία εξυπηρέτησης.

Εάν η συσκευή φυλάσσεται και δεν χρησιμοποιείται, πρέπει να φυλάσσεται σε καλά αεριζόμενο χώρο, απαλλαγμένο από υγρασία και προστατευμένο από τη σκόνη. Βεβαιωθείτε ότι έχετε τοποθετήσει το προστατευτικό στη μονάδα κοπής και ότι κρατάτε τη συσκευή μακριά από τα παιδιά.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Το πριόνι δεν ξεκινά	Δεν υπάρχει παροχή ρεύματος	Ελέγξτε το φις, το καλώδιο και την πηγή τροφοδοσίας
	Ελαττωματικό καλώδιο τροφοδοσίας	Επισκευάστε το στο κέντρο τεχνικής υποστήριξης
	Ελαττωματική ασφάλεια	Επισκευάστε το στο κέντρο τεχνικής υποστήριξης
	Εφαρμοσμένο φρένο ασφαλείας	Απενεργοποιήστε το φρένο ασφαλείας
Το αλυσοπρίονο δεν λειτουργεί ομοιόμορφα, αλλά με διαλείμματα	Αποτυχία λειτουργίας διακόπτη	Επισκευάστε το στο κέντρο τεχνικής υποστήριξης
	Ελαττωματικό καλώδιο τροφοδοσίας	Επισκευάστε το στο κέντρο τεχνικής υποστήριξης
Η αλυσίδα είναι στεγνή	Κενή δεξαμενή λαδιού αλυσίδας	Συμπληρώστε το λάδι στη δεξαμενή
Το αλυσοπρίονο δεν λειτουργεί ομαλά, το εφέ κοπής είναι κακό, μπορείτε να ακούσετε ήχους παραπήδησης και χτυπημάτων	Η ένταση της αλυσίδας είναι πολύ χαλαρή	Ρυθμίστε την ένταση της αλυσίδας
	Η αλυσίδα είναι αμβλεία	Ακονίστε ή αντικαταστήστε την αλυσίδα
	Η αλυσίδα είναι κατεστραμμένη	Αντικαταστήστε την αλυσίδα
Η αλυσίδα ζεσταίνεται, ο καπνός εμφανίζεται	Κακή λίπανση αλυσίδας	Ελέγξτε τη στάθμη του λαδιού λίπανσης της αλυσίδας
		Καθαρίστε τα κανάλια λίπανσης

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΑΛΥΣΟΠΡΙΟΝΟ		
Τύπος, μοντέλο	CS3010	CS4010
Ονομαστική ισχύς του μηχανήματος	2200 W	2400 W

Τάση και συχνότητα τροφοδοσίας	230-240 V~50Hz	
Μήκος λάμας	35 cm	40 cm
Τυπος αλυσίδας	3/8" χαμηλό προφίλ 0,050"	
Αριθμός κρίκων αλυσίδας	52 τεμ.	56 τεμ.
Ταχύτητα αλυσίδας	13,5 m/s	
Ταχύτητα περιστροφής χωρίς φορτίο	7000 rpm	
Χωρητικότητα της δεξαμενής λαδιού	120 ml	
Φρένο αλυσίδας	0.12 s	
Κλάση ηλεκτρικής προστασίας	II	
Κατηγορία προστασίας IP	IP20	
Επίπεδο ηχητικής πίεσης, αβεβαιότητα μέτρησης	LpA=95.5 dB(A), K= 3 dB	LpA=96,4 dB(A), K= 3 dB
Η αξία των δονήσεων που μεταδίδονται από το μηχάνημα και δρουν στα άνω άκρα του χειριστή	εμπρόσθια λαβή a front_hv, eq = 5.682 m/s^2 οπίσθια λαβή a rear_hv, eq = 4.695 m/s^2 K= 1.5m/s^2	
Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος LWA	107 dB(A)	
Βάρος	4.5 kg	4.75 kg
Έτος παραγωγής	Στην πινακίδα ονομαστικών τιμών	

Правила за безопасност на машини и електрическо оборудване

Устройството се счита за подходящо за употреба в страни, където климатът е умерен, равномерно влажен. Може да се използва и в други страни.



ЗАБЕЛЕЖКИ! Преди да започнете монтажа или използването на устройството, трябва безусловно да прочетете инструкцията за обслужване и по-специално инструкциите за безопасност при употреба. Запазете инструкцията за справки и я предайте на следващите потребители на устройството.

Неспазването на посочените инструкции и предупреждения за безопасност може да доведе до токов удар, пожар или сериозно нараняване на тялото.

Не разрешавайте на деца и юноши да работят с уреда.

Лицата, които не са запознати с инструкцията за обслужване, не трябва да изпълняват дейности по монтаж, поддръжка или да използват устройството.

Това устройство не е предназначено за употреба от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности, или с липса на опит или познания за него, освен ако не са под надзор или съгласно инструкцията за употреба на устройството, предоставена от лицата, отговорни за тяхната безопасност.

БЪЛГАРСКИ

Обяснение на предупредителните символи:

1 	2 	3 	4 
5 	6 	7 	8 

1. Предупреждение за опасност. Запазете особено внимание.
2. Важно, прочетете инструкцията и спазвайте

предупрежденията.
3. Носете защитни очила.
4. Използвайте защитни антифони.
5. Винаги изключвайте уреда от източника на захранване преди ремонт или поддръжка. Ако кабелът е повреден, незабавно извадете щепсела от електрическия контакт.
6. Не използвайте триона при дъжд или в условия на повишена влажност.
7. Трионът трябва да се държи здраво и да се работи с двете ръце.
8. Спазвайте правилата за безопасност в случой на отскачане. Избягвайте да режете с горната част на водача на веригата. В такава ситуация трионът е предразположен към въртене и може да се движи към оператора по неконтролиран начин, което води до риск от нараняване.

Безопасност на работното място

Поддържайте работното място подредено и добре осветено. Безпорядъкът и лошото осветление допринасят за злополуки.

Преди да започнете работа, подгответе и почистете терена, отстранете всички камъни, клони, проводници и други чужди предмети, които излизат от земята, които създават риск от спъване.

Запазете особено внимание, ако работата се извършва на наклонен терен или наклони.

Не използвайте устройство с електрическо захранване във взривоопасна среда, създадена от запалими течности, газове или прах. Устройството може да генерира искри, които могат да възпламенят прах или изпарения.

Забранено е използването на електрически трион на места, където има опасност от пожар или експлозия.

Трионът не е защитен срещу вода. Работата при дъждовно време или влажна среда може да доведе до токов удар.

Деца и наблюдатели не бива да бъдат допускани в района, където се използва устройство с електрическо захранване. Разсейването на вниманието може да доведе до загуба на контрол над устройството. Градинското оборудване с електрическо захранване трябва да се държи далеч от случайни минувачи.
Операторът или потребителят е отговорен за произшествия или опасности за други хора или за околната среда.

Електрическа безопасност
Продуктът трябва да бъде включен само в електрически контакт с характеристика, съответстваща на стойностите, посочени в номиналната табелка.
Щепселите на електроинструментите трябва да бъдат съвместими с електрическите контакти. Никога и по никакъв начин не модифицирайте щепсела на захранващия кабел. Непроменени щепсели и съответните електрически контакти намаляват риска от токов удар.
Избягвайте да допирате заземени или свързани с нулевия потенциал повърхности като тръби, нагреватели, радиатори и хладилници. При контакт със заземени или свързани с нулевия потенциал повърхности опасността от токов удар се увеличава.
Не излагайте електрическото оборудване на въздействието на дъжд или влажни условия. Ако водата навлезе в електрическия инструмент, рискът от токов удар се увеличава.
Не опъвайте захранващите кабели. Никога не използвайте захранващия кабел за пренасяне, теглене на електрическото оборудване или за изтегляне на щепсела на уреда от контакта. Пазете захранващия кабел далеч от източници на топлина, масла, остри ръбове или движещи се части. Повредени или заплетени захранващи кабели повишават опасността от токов удар.

Преди да започнете работа, проверете захранващия кабел. Не започвайте работа, ако захранващият кабел или удължителят е протрит, срязан или повреден по друг начин. Ако захранващият кабел е повреден по време на употреба, изключете уреда и извадете щепсела от електрическия контакт.
В случай че електроинструментът се използва на открито, захранващите кабели трябва да бъдат удължени с водоустойчиви удължители, предназначени за работа на открито. Използването на такъв удължител намалява риска от токов удар. Напречното сечение на удължителния кабел трябва да бъде най-малко 1,5 mm^2, когато дължината на кабела е по-малка от 20 m, а ако дължината на кабела е между 20 и 50 m, минималното напречно сечение е 2,5 mm^2.
Като защита срещу удар от захранващо напрежение трябва да се използва диференциалнотоковата защита (RCD). Използването на дефектнотоково устройство RCD намалява опасността от токов удар. Оборудването трябва да се захранва чрез диференциоално токов прекъсвач с номинален ток не по-голям от 30 mA.

Безопасност на хората
Не започвайте работа с моторен трион, ако се чувствате уморени или сте под въздействието на алкохол, наркотици, лекарства. Необходима е пълна концентрация, когато използвате уреда, трябва да сте изключително внимателни. Момент на невнимание при използване на електроинструмента може да доведе до произшествие и съответно до сериозно нараняване или загуба на имущество. Трябва да се използват лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила, които прилягат плътно към лицето (в съответствие с EN 166 или други национални разпоредби). С оглед на силата на звука на устройството, носете предпазни средства за защита на слуха. Препоръчва се също

да се използват предпазни средства като противопрахова маска, противоплъзгащи предпазни обувки с горна част, предпазни ръкавици и каска.
Носете дрехи, прилягащи към тялото. Широките дрехи, бижута, шал могат да бъдат уловени от движещите се части на триона, което може да доведе до опасни инциденти. Ако потребителят има дълга коса, тя трябва да бъде вързана и обезопасена.
По време на работа устройството може да изхвърля различни предмети, стърготини, парчета дърво с висока скорост. Има опасност от нараняване. Препоръчва се използването на подходящо облекло.
Преди да включите електроинструмента, трябва да отстраните всички ключове и други инструменти, използвани за регулиране на инструмента. Оставен ключ във въртяща се част на електроинструмента може да причини нараняване.
Избягвайте да работите в неестествено положение на тялото. Заемете правилна и стабилна позиция, за да избегнете възможността от загуба на равновесие. Това ще позволи по-добър контрол на електроинструмента в непредвидими ситуации.
Избягвайте неволно включване на инструмента. Преди да вдигнете или преместите уреда, трябва да се уверите, че захранващият кабел е изключен от електрическата мрежа и бутонът за включване е в изключено положение.
Пренасянето на електрическо оборудване с пръст върху бутона или свързването към електрическата мрежа с включен бутон може да доведе до злополука.
Дръжте ръцете и краката далеч от движещи се (въртящи) части на триона.
Не вдигайте работещ трион над раменете си. Дръжте триона с двете ръце.
Запазете безопасно разстояние от случайни хора.

Въпреки използването на безопасна конструкция по проект, използването на защитни мерки и допълнителни предпазни мерки, винаги има остатъчен риск от нараняване по време на работа.
Подробни инструкции за безопасност за верижни триони.
Не се опитвайте да режете метал.
Не използвайте почистващи препарати или алкохол за почистване на триона. Почиствайте с мека, суха кърпа.
Не използвайте оборудване, което не е специално проектирано за този уред и препоръчано от производителя. Фактът, че оборудването може да бъде монтирано на електрически инструмент, не е гаранция за безопасната му употреба.
Системата за закрепване на работния инструмент трябва да съответства на размерите на електроинструмента.
Работните инструменти с неправилни размери не могат да бъдат достатъчно защитени или контролирани.
Използвайте лични предпазни средства. В зависимост от вида на работата трябва да носите защитна маска, покриваща цялото лице, защита за очите, например предпазни очила. Очите трябва да бъдат защитени от преносими по въздуха чужди предмети, генерирани по време на работа. Защитете дихателните пътища от се прах и изпарения, като използвате противопрахови маски.
Излагането на шум за продължителен период от време може да доведе до загуба на слуха.
Трябва да се внимава случайните минувачи да бъдат на безопасно разстояние от зоната на обсега на триона. Всеки, който е в близост до работещ инструмент, трябва да използва лични предпазни средства. Парчетата от обработвания детайл или пукнати работни инструменти могат да отхвръкнат и да причинят наранявания дори извън зоната на непосредствен достъп.
Не бива да пренасяте електроинструмент с движещ се

работен накрайник. Случаен контакт на облеклото с работния инструмент може да пореже облеклото и да влезе в контакт с тялото на оператора.
Редовно почиствайте вентилационните отвори на оборудването. Вентилаторът на двигателя засмуква прах вътре в корпуса, а натрупването на метален прах може да причини електрическа опасност. Блокирането на вентилацията на устройството може също да доведе до прегряване на електроинструмента.
Преди всяко включване на уреда проверете дали:
- устройството е правилно сглобено, съгласно инструкцията;
- режещият инструмент е в добро техническо състояние; редовно трябва да се проверяват закрепването на веригата, евентуални повреди и износване;
- предпазните устройства (напр. защита на режещия инструмент, корпус, дръжка, бутон за вкл. на двигателя) са в добро работно състояние и работят правилно.
Отстранявайте верижния трион от рязания материал, само когато режещата верига работи.
Когато режете, винаги използвайте шипа на опората като опорна точка. Като държите триона за основната дръжка, го направлявате със спомагателната дръжка.
Ако не е възможно да отрежете материала от първия път, издърпайте леко триона назад, преместете опорния шип и продължете да режете, като повдигнете леко основната дръжка на триона.
Запазете специално внимание в случай на блокиране на веригата. Това може да доведе до така нареченото отскачане в посока към потребителя.
След изключване на триона веригата остава в движение за известно време. Трябва да се запази повишено внимание. Въртящата се верига на триона се нагрява и разширява. Без подходящо смазване и опъване, тя може да падне от водача или да се скъса. Опасност от тежко произшествие и загуба на

имущество.
Винаги изключвайте триона, когато:
- го оставяте без надзор,
- преди дейности по регулиране и поддръжка,
- след удар с чужд предмет,
- се усещат необичайни вибрации на устройството.

Обща информация

Този уред е предназначен да се използва само в домашна градина, съгласно описанието и правилата за безопасност от настоящата инструкция за употреба. Може да се използва за подрязване на клони, подготовка на дърва за огрев и други приложения, изискващи подрязване на дърво.
Други видове употреба могат да бъдат опасни за потребителите и да причинят повреда на устройството.
Устройството не трябва да се използва за рязане на дървета, за рязане на материали, различни от дърво и материали на базата на дърво.



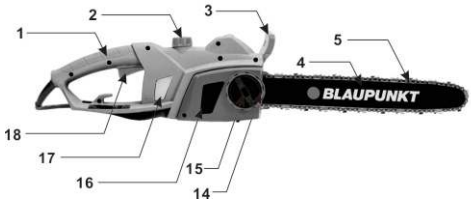
Ако продуктът е означен със символ на зачеркната кофа за боклук, това означава, че продуктът е в съответствие с Европейската директива 2012/19/ЕС. Трябва да се запознаете с местните изисквания относно разделното събиране на електронно и електрическо оборудване. Да се следват действащите местни разпоредби. Този продукт не бива да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Правилното обезвреждане на стария продукт ще предотврати потенциалните негативни ефекти върху природната среда и човешкото здраве.
Опаковката съдържа само необходимите елементи. Положени са всички усилия за лесното отделяне на трите съставни елемента на опаковката: картон (кутия), пенополистирол (вътрешна защита) и полиетилен (пликове, защитно фолио). Уредът е произведен от материали, които подлежат на рециклиране и повторно използване след демонтаж от специализирана фирма. Трябва да спазвате местните разпоредби за рециклиране на опаковъчни материали, изтощени батерии и изхабени устройства.

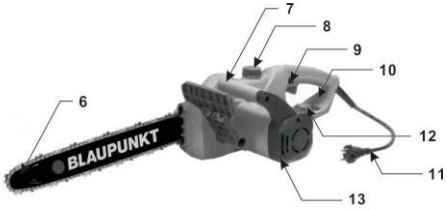


Уредът е произведен от висококачествени материали и подвъзли, които подлежат на рециклиране и повторно използване.

Конструкция на електрическия верижен трион.

1. Ръкохватка
2. Резервоар за смазочно масло за веригата
3. Лост на спирачката на веригата
4. Водач
5. Верига
6. Отвори за смазване на водача
7. Спомагателна ръкохватка
8. Корпус
9. Бутон за блокиране на бутона за включване/изключване
10. Защита на пръстите
11. Захранващ кабел
12. Кука за захранващия кабел
13. Корпус на въздушния филтър
14. Опъвателно устройство за веригата (SDS)
15. Гайка за закрепване на капака на пред. кутия
16. Капак на предавателната кутия
17. Прозорец за нивото на маслото
18. Бутон за включване



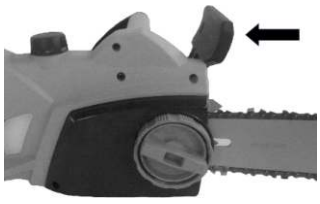


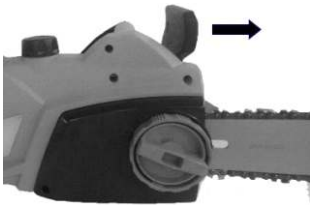
ПОДГОТОВКА НА МАШИНАТА ЗА РАБОТА

Верижният трион, доставен от производителя, е частично демонтиран. Информацията за процедурата за смяна на веригата, за монтаж на водача, монтажните чертежи ще позволят трионът да се сглоби и подготви за работа.

ДЕЙСТВИЕ НА СПИРАЧКАТА НА ВЕРИГАТА

Предпазната спирачка е предназначена да спре веригата на триона веднага, когато той отскочи. Спирачката е готова за употреба, когато е в изправено положение.
Преди всяко използване на триона проверете действието на спирачката на веригата, като преместите лоста напред.





Ако бъде открито неправилно действие на спирачката, предайте триона в сервизен център. Не използвайте триона, ако спирачката не работи.

МОНТИРАНЕ НА ВОДАЧА И ВЕРИГАТА



Преди да монтирате/демонтирате водача и веригата, трябва да се уверите, че устройството е изключено от източника на захранване. Поставете спирачката на веригата във вертикално положение.
Запазете особено внимание при работа с верига, тя е много остра. Препоръчва се употребата на предпазни ръкавици.
Преди да инсталирате веригата и водача, проверете посоката на зъбците. На корпуса на триона има информация за правилната посока.

За да извадите веригата:
Развийте гайката за закрепване на капака. Свалете капака на предавателната кутия. Разхлабете опъна на веригата, като максимално завъртите винта на опъвателния механизъм по посока, обратна на часовниковата стрелка. Свалете водачите и веригата.

За да монтирате веригата:
Развийте гайката за закрепване на капака. Свалете капака на предавателната кутия. Разхлабете опъна на веригата, като максимално завъртите винта на опъвателния механизъм по посока, обратна на часовниковата стрелка. Поставете веригата в направляващата бразда, като обърнете внимание посоката на зъбите да бъде в съответствие с информацията на корпуса.
Поставете водача и веригата върху крепежните елементи, така че верижните задвижващите звена да са в зъбите на задвижващото колело, винтовата глава в надлъжния отвор на водача и щифта на обтегача в отвора на водача.
Препоръчва се да сменяте позицията на водача веднъж на всеки 5 часа работа, така че горният и долният ръб да се износват равномерно.
Всеки път проверявайте дали каналът на маслото е чист и осигурява свободен поток на маслото.

ОПЪВАНЕ НА ВЕРИГАТА
Преди да започнете работа, опънете веригата. За да направите това, използвайте гайката на опъвателния механизъм на веригата. Напрегнете веригата по посока на часовниковата стрелка.Трябва да проверите дали веригата се намира в слота на водача.
Затегнете стягащия винт на веригата по посока на часовниковата стрелка, докато веригата бъде достатъчно опъната. След това затегнете заключващата гайка.
Правилно опъната верига може да се повдигне в средата на водача на височина приблизително 3-4 mm.

СМАЗВАНЕ НА ВЕРИГАТА
Преди да започнете работа, проверете нивото на маслото за смазване на веригите в резервоара (2). Ако нивото на маслото се намира в долната част на прозореца на резервоара - то трябва да се попълни.
Развийте капачката на резервоара за масло, налейте масло за смазване на вериги в резервоара.
Препоръчва се нивото на маслото да запълни целия прозорец на резервоара. След като добавите масло, затегнете капачката на резервоара и избършете корпуса на уреда, така че да няма замърсявания и да не се хлъзга.
Проверявайте състоянието на маслото в резервоара на всеки 30 минути работа.
Не работете с триона, когато в резервоара няма масло. Смазочното масло за веригата не се доставя с машината.

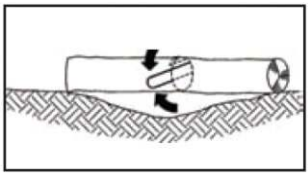
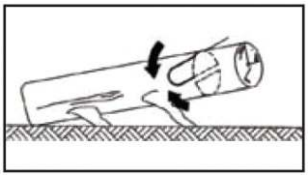
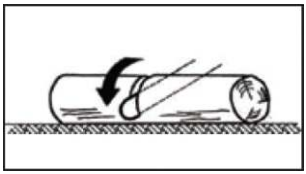
ВКЛЮЧВАНЕ И ИЗКЛЮЧВАНЕ НА ВЕРИЖНИЯ ТРИОН
Хванете триона с дясната си ръка за дръжката, така че да бъде обхваната с палеца ви. Освободете спирачката на веригата. Натиснете и задръжте бутона за заключване с палеца си и натиснете и задръжте бутона за включване с показалеца си. Трионът ще се включи и веригата ще се завърти.
За да изключите триона, освободете бутона за включване. Веригата ще спре. Натиснете спирачката на веригата, за да избегнете случайно задействане.

РЯЗАНЕ – ОБЩИ СЪВЕТИ
След всеки 15 минути работа, направете 15 - минутна почивка.

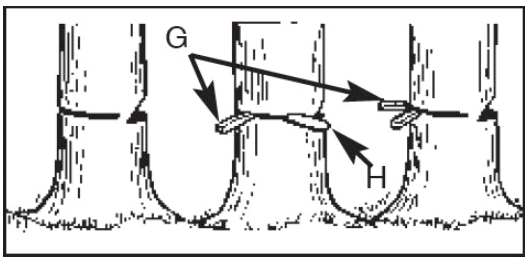
Преди да започнете работа и рязане, прочетете правилата за безопасност. Има възможност за отскачане, трионът може да отскочи към потребителя. Опасност от сериозен или смъртен инцидент.
Започнете да режете, когато трионът достигне пълна скорост.
Не режете с областта около горната четвърт на горната част на водача.
Не прилагайте голям натиск по време на рязане. Прилагайте лек натиск, когато трионът работи с максималната си скорост.
Ако водачът е заседнал в материала, не го изваждайте насила, използвайте клин или лост.
Винаги осигурявайте добра подпора за краката си. Не стъпвайте върху нарязаните дърва.
Внимавайте
за търкалящи се нарязани дървета.
Внимавайте за пружинен ефект на рязаните клони.

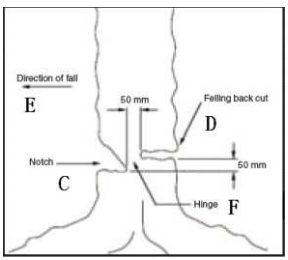
ОРЯЗВАНЕ
Орязване означава отстраняване на клоните от отсечено дърво.
Клоните, поддържащи ствола, трябва да бъдат отрязани само след като стволът е отрязан.
Обтегнатите клони трябва да бъдат отрязани отдолу нагоре, за да се предотврати заклещването на водача на триона.

РАЗРЯЗВАНЕ НА ДЪРВЕНИ ТРУПИ
Обърнете внимание на посоката на напреженията в дънера. Разрезът трябва да завършва от противоположната страна на посоката на огъване на дънера. Това ще предотврати заклещване на водача.
В случай на дърво, лежащо на земята, направете полуразрез, след това завъртете дънера и довършете с пълен разрез от другата страна.
Ако дървото е поставено върху опора от едната страна, първо изрежете отдолу до 1/3 от диаметъра на дънера, след което завършете рязането. Ако дървото е върху две подпори, започнете от горната част, срежете до 1/3, след това завършете с разрез отдолу.

РЯЗАНЕ НА ДЪРВЕТА
Преди да отрежете дървото трябва да го огледате. Вземете предвид наклона на дървото, посоката на вятъра, местоположението на по-тежките клони, наклонът на терена и определете посоката на падане на дървото. Обезопасете района и преценете дали падащото дърво няма да причини щети на имота. Проверете пътя за бягство за евентуални препятствия.
Малки дървета, чийто диаметър на ствола е по-малък от 15 cm, могат да бъдат отрязани с единичен разрез. В случай, че стволът е по-дебел, трябва да се оформи разрез за падане на дървото.





Направете разрез до 1/3 от дълбочината на дървото от страната, в която дървото ще бъде повалено. Направете разрез за падане на ниво, малко по-високо от разреза на противоположната страна.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА



ЗАБЕЛЕЖКА! Уверете се, че уредът е изключен и разединен преди дейности по почистване или поддръжка.
След приключване на работата, устройството трябва да бъде почистено от отломки и прах.
С помощта на деликатна четка или кърпа почистете корпуса от прах.
Почистването с влажна кърпа е допустимо, при условие че устройството се изсуши незабавно.
Металните елементи трябва да бъдат защитени с масло.
Редовно почиствайте вентилационните отвори. Използвайте сгъстен въздух или прахосмукачка.
След всеки 5 часа работа редовно проверявайте състоянието на водача и веригата. Извадете стърготините от направляващия жлеб и отвора за масло. Смажете веригата с направляващ режим през отвора за смазване на водача (6).
Грижете се веригата да бъде винаги остра. Ако се използва тъп верижен трион, водачът и другите структурни елементи на машината се износват по-бързо. В екстремни случаи веригата може да се скъса. Препоръчва се наостряне на веригата в професионалните сервизни пунктове.
Ако устройството се съхранява и не се използва, то трябва да се съхранява в добре проветриво помещение, без влага и защитено от прах. Не забравяйте да поставите предпазител върху режещия модул и да държите машината на място, недостъпно за деца.

РЕШАВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

Проблем	Възможна причина	Решение
Трионът не се включва	Няма захранване	Проверете щепсела, кабела и захранващия източник
	Повреден захранващ кабел	Предайте триона за ремонт в сервиз
	Повреден предпазител	Предайте триона за ремонт в сервиз
	Задействана е аварийна спирачка	Изключете аварийната спирачка
Верижният трион работи неравномерно, с прекъсвания	Неизправност на бутона за включване	Предайте триона за ремонт в сервиз
	Повреден захранващ кабел	Предайте триона за ремонт в сервиз
Веригата е суха	Резервоарът за смазочно масло за веригата е празен	Допълнете маслото в резервоара
Трионът работи неравномерно, ефектът на рязане е лош, чуват се скокове и удари	Опънът на веригата е твърде малък	Регулирайте опъна на веригата
	Веригата е затъпена	Заточете или сменете веригата
	Веригата е повредена	Сменете веригата
Веригата се нагрява, появява се дим	Лошо смазване на веригата	Проверете нивото на маслото за смазване на веригата
		Почистете каналите за маслото

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ВЕРИЖЕН ТРИОН		
Вид, модел	CS3010	CS4010
Номинална мощност на машината	2200 W	2400 W
Захранващо напрежение и честота	230-240 V~50Hz	

Дължина на водача	35 cm	40 cm
Вид верига	3/8" нисък профил 0,050"	
Брой звена на веригата	52 бр.	56 бр
Скорост на движение на веригата	13,5 m/s	
Скорост на въртене без натоварване	7000 обор./мин	
Капацитет на резервоара за масло	120 ml	
Спирачка на веригата	0.12 s	
Клас на защита срещу токов удар	II	
Степен на защита IP	IP20	
Ниво на звуковото налягане, несигурност на измерването	LpA=95.5 dB(A), K= 3 dB	LpA=96,4 dB(A), K= 3 dB
Стойността на вибрациите, предавани от машината и действащи върху горните крайници на оператора	предна дръжка a front_hv, eq = 5,682 m/s^2 задна дръжка a rear_hv, eq = 4,695 m/s^2 K= 1.5m/s^2	
Гарантирано ниво на звуковата мощност LWA	107 dB(A)	
Тегло	4.5 kg	4.75 kg
Година на производство	Във фирмената табелка	

Reguli de securitate privind mașini și dispozitive electrice
Dispozitivul este considerat adecvat pentru utilizare în țări în care climatul este moderat, uniform umed. Poate fi utilizat și în alte țări.




ATENȚIE! Înainte de a începe instalarea sau de a utiliza dispozitivul, este absolut necesar să citiți manualul de utilizare și, în special, instrucțiunile în ceea ce privește siguranța utilizării. Păstrați manualul pentru control și transmiteți-l următorilor utilizatori ai dispozitivului.
Nerespectarea acestor instrucțiuni și avertismente în privința siguranței poate duce la electrocutare, incendiu sau vătămări corporale grave.
Nu permiteți copiilor și adolescenților să utilizeze dispozitivul. Persoanele care nu sunt familiarizate cu manualul de utilizare nu ar trebui să instaleze, să întrețină sau să utilizeze dispozitivul.
Acest dispozitiv nu este destinat utilizării de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau neavând experiență sau cunoștințe despre dispozitiv, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau lucrează în conformitate cu instrucțiunile de utilizare transmise de către persoanele responsabile pentru siguranța lor.

Explicarea simbolurilor de avertizare:

1 	2 	3 	4 
5 	6 	7 	8 

1. Avertizare de pericol. Păstrați o prudență maximă.
2. Important, citiți manualul și respectați avertismentele.
3. Purtați ochelari de protecție.
4. Folosiți căști de protecție.

5. Deconectați întotdeauna de la sursa de alimentare înainte de reparații sau întreținere. În cazul în care cablul este deteriorat, scoateți imediat ștecherul din priza de alimentare.
6. Nu utilizați ferăstrăul în condiții de ploaie sau umiditate ridicată.
7. Ferăstrul trebuie ținut ferm și operat cu ambele mâini.
8. Respectați regulile de siguranță în ceea ce privește reculul. Evitați tăierea cu vârful ghidajului de lanț. Într-o astfel de situațiie, ferăstrăul este predispus la rotație și se poate deplasa spre operator într-un mod necontrolat, cauzând riscul de accidentare.

Siguranța la locul de muncă

Păstrați zona de lucru în ordine și bine iluminată. Dezordinea și iluminatul slab contribuie la apariția accidentelor.
Înainte de a începe lucrul, pregătiți și curățați zona, îndepărtați toate pietrele care ies din sol, crengile, sârmele și alte obiecte străine, de care ați putea să vă împiedicați.
Este necesară o prudență maximă în cazul în care lucrați pe un teren înclinat sau în pante.
Nu utilizați dispozitivul alimentat electric în medii explozive create de lichide, gaze sau pulberi inflamabile. Dispozitivul poate produce scântei care pot aprinde pulberi sau vapori.
Nu utilizați ferăstrăul electric în locuri cu risc extrem de incendiu sau explozie.
Ferăstrăul nu este protejat împotriva apei. Lucrul în ploaie sau medii umede poate duce la electrocutare.
Nu permiteți copiilor și observatorilor accesul în locurile în care se utilizează un dispozitiv cu motorul acționat electric.
Distragerea atenției poate duce la pierderea controlului asupra dispozitivului. Păstrați echipamentul de grădină alimentat electric departe de terți.
Operatorul sau utilizatorul este responsabil pentru accidente sau pericole pentru alte persoane sau pentru mediu.

Securitate electrică

Aparatul trebuie conectat exclusiv la o priză cu caracteristici compatibile cu valorile înscrise pe plăcuța de identificare. Ștecherele uneltelor electrice trebuie să se potrivească cu prizele electrice. Nu modificați niciodată ștecherul cablului de alimentare în niciun fel. Fișele nemodificate și prizele electrice adecvate reduc riscul de electrocutare.

Evitați să atingeți suprafețele împământate sau legate la masă, cum ar fi țevi, încălzitoare, radiatoare și frigidere. În cazul în care atingeți piesele împământate sau legate la masă, riscul de electrocutare crește.

Nu expuneți echipamentul alimentat electric la ploaie sau condiții de umiditate. Dacă apa pătrunde în unealta electrică, riscul de electrocutare crește.

Nu întindeți excesiv cablurile de conectare. Nu utilizați niciodată cablul de conectare pentru a transporta, a trage echipamentul electric sau a scoate ștecherul din priză. Păstrați cablul de conectare departe de surse de căldură, uleiuri, muchii ascuțite sau piese mobile. Cablurile de conectare, deteriorate sau încurcate, cresc riscul de electrocutare.

Înainte de a începe lucrul, verificați cablul de alimentare. Nu lucrați în cazul în care cablul de alimentare sau prelungitorul sunt roase, tăiate sau deteriorate în alt mod. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat în timpul utilizării, opriți dispozitivul și scoateți ștecherul din priză.

Dacă unealta electrică este utilizată în aer liber, cablurile de conectare trebuie prelungite cu prelungitoare impermeabile destinate funcționării în condiții externe. Utilizarea unui astfel de prelungitor reduce riscul de electrocutare. Secțiunea transversală a unui fir de prelungitor trebuie să fie de cel puțin 1,5 mm^2 atunci când lungimea cablului este mai mică de 20 m, iar dacă lungimea cablului este cuprinsă între 20 și 50 m, secțiunea transversală minimă este de 2,5 mm^2.

Protecția la curent rezidual (RCD) trebuie utilizată ca protecție

împotriva şocurilor cauzate de tensiunea de alimentare.
Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.
Echipamentul trebuie alimentat printr-un întrerupător de curent diferenţial cu un curent nominal care nu depăşeşte 30 mA.

Securitatea persoanelor
Nu începeţi să lucraţi cu ferăstrăul cu lanţ dacă vă simţiţi obosit sau sunteţi sub influenţa alcoolului, a drogurilor, a medicamentelor. În timp ce utilizaţi dispozitivul, este necesară plină concentraţie, trebuie să păstraţi atenţie. Un moment de neatenţie în timpul utilizării uneltei electrice poate duce la un accident şi, în consecinţă, la vătămări grave sau la pierderi materiale.
Este obligatoriu să utilizaţi echipamentul individual de protecţie. Purtaţi întotdeauna ochelarii de protecţie care aderă strâns la faţa dvs. (în conformitate cu EN 166 sau cu alte reglementări naţionale). Din cauza zgomotului emis de dispozitiv, purtaţi mijloace de protecţie auditivă. De asemenea, se recomandă utilizarea echipamentului de protecţie, cum ar fi o mască de praf, încălţăminte de protecţie anti-alunecare cu carâmb, mănuşi de protecţie şi cască.
Purtaţi îmbrăcăminte strâmtă. Îmbrăcămintea largă, bijuteriile, fular pot fi prinse de părţile mobile ale ferăstrăului, ceea ce poate duce la accidente periculoase. În cazul în care utilizatorul are părul lung, acesta trebuie fixat şi strâns.
În timpul funcţionării dispozitivul poate arunca cu mare viteză diverse obiecte, rumeguş, bucăţi de lemn. Există pericolul de rănire. Se recomandă utilizarea de îmbrăcăminte adecvată.
Înainte de a porni unealta electrică, îndepărtaţi toate cheile şi alte instrumente utilizate pentru a seta unealta. Lăsarea cheii în partea rotativă a uneltei electrice poate provoca răniri.
Evitaţi să lucraţi fiind într-o poziţie anormală a corpului. Luaţi o poziţie corectă şi stabilă pentru a evita posibilitatea pierderii echilibrului. Acest lucru va permite un control mai bun al uneltei

electrice în situații imprevizibile.
Evitați pornirea neintenționată. Înainte de a ridica sau de a transporta dispozitivul, asigurați-vă că cablul de alimentare este deconectat de la rețeaua de alimentare și că întrerupătorul este în poziția oprit. Transportul echipamentului alimentat electric cu degetul ținut pe întrerupător sau conectarea la rețea cu întrerupătorul pornit poate duce la un accident.
Țineți mâinile și picioarele departe de părțile mobile (rotative) ale ferăstrăului.
Nu ridicați ferăstrăul cu care lucrați deasupra umerilor. Țineți ferăstrăul cu ambele mâini.
Păstrați o distanță sigură față de terți.

⚠ În ciuda utilizării unei structuri sigure prin proiectare, a utilizării măsurilor de protecție și altor măsuri preventive, există întotdeauna un risc rezidual de rănire în timpul lucrului.
Instrucțiuni detaliate de siguranță pentru ferăstraie cu lanț.
Nu încercați să tăiați metalul.
Nu utilizați detergenți sau alcool pentru a curăța ferăstrăul. Ștergeți cu o cârpă moale și uscată.
Nu utilizați accesorii care nu sunt special concepute pentru acest dispozitiv și nu sunt recomandate de producător. Faptul că echipamentul poate fi atașat de o unealtă electrică, nu garantează o utilizare sigură.
Sistemul de fixare al sculei de lucru trebuie să corespundă dimensiunilor sculei electrice. Uneltele de lucru cu dimensiuni necorespunzătoare nu pot fi acoperite suficient sau controlate.
Utilizați echipamente individuale de protecție. În funcție de tipul de muncă, trebuie purtată o mască de protecție care să acopere întreaga față, ochii trebuie protejați cu ochelari de protecție. Ochii trebuie protejați de obiectele străine din aer rezultate în timpul lucrului. Protejați căile respiratorii de pulberi și vaporii din aer folosind măștile de praf. Expunerea la zgomot pe o perioadă lungă de timp poate duce la pierderea auzului.

Aveți grijă ca terții să se afle la o distanță sigură de raza de acțiune a ferăstrăului cu lanț. Orice persoană care se află în apropierea unei scule electrice care funcționează, trebuie să folosească echipamentul individual de protecție. Cioburile piesei prelucrate sau uneltele de lucru crăpate se pot desprinde și pot provoca vătămări chiar și în afara zonei de acțiune.
Nu transportați unealta electrică care este în mișcare. Contactul accidental al îmbrăcămintei cu o unealtă de lucru poate tăia îmbrăcămintea și poate intra în contact cu corpul operatorului.
Curățați sistematic duzele de ventilație ale echipamentului. Suflanta motorului aspiră praful în carcasă, iar acumulările mari de pulberi metalice pot provoca un pericol de natură electrică. Ventilația blocată a dispozitivului poate duce și la supraîncălzirea uneltei electrice.

Înainte de fiecare pornire, verificați dacă:
- dispozitivul este corect asamblat, conform instrucțiunilor;
- instrumentul de tăiere este în stare tehnică bună; Verificați sistematic fixarea lanțului, eventualale deteriorări și uzură;
- dispozitivele de siguranță (de exemplu, capac de protecție a grupului de tăiere, carcasa, mânerul, comutatorul motorului) sunt în stare tehnică bună și funcționează corect.

Îndepărtați ferăstrăul cu lanț de materialul tăiat numai cu lanțul de tăiere în funcțiune.
Când tăiați materialul complet, utilizați întotdeauna gheara suportului ca punct de sprijin. Ținând ferăstrăul de mânerul principal, ghidați-l cu mânerul auxiliar.
Dacă nu este posibilă tăierea materialului dintr-o singură dată, trageți ferăstrăul un pic înapoi, mutați gheara de sprijin și continuați tăierea ridicând puțin mânerul principal al ferăstrăului
Aveți grijă deosebită în caz de încleștare a lanțului. Acest lucru poate duce la așa-numitul recul îndreptat către utilizator.
După oprirea ferăstrăului, lanțul rămâne încă un timp în mișcare.

Trebuie să păstrați atenție.
Lanțul ferăstrăului care se rotește, se încălzește și se extinde. Fără o lubrifiere și o tensionare corespunzătoare, acesta poate sări de pe ghidaj sau se poate rupe. Pericol de accident grav și pierderi materiale.

Opriți întotdeauna ferăstrăul în cazul în care:
- este lăsat nesupravegheat,
- înaintea lucrărilor de reglare și întreținere,
- după ce a fost lovit de un obiect străin,
- se simt vibrații anormale ale dispozitivului.

Informații generale
Acest dispozitiv este destinat utilizării numai în grădina de acasă, conform descrierii și regulilor de securitate incluse în aceste instrucțiuni de utilizare. Poate fi utilizat pentru tăierea crengilor, pregătirea lemnului de foc și alte aplicații care necesită tăierea lemnului.
Alte aplicații pot fi periculoase pentru utilizatori și pot provoca deteriorarea dispozitivului. Dispozitivul nu trebuie utilizat pentru tăierea copacilor, pentru tăierea altor materiale decât lemnul și materialele derivate de lemn.



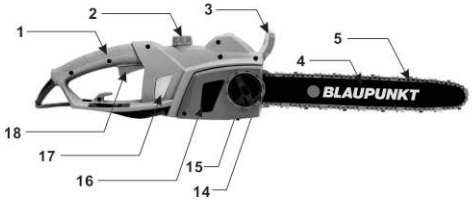
În cazul în care pe aparat apare un simbol al cosului de gunoi, acesta indică faptul că produsul este reglementat de Directiva Europeană 2012/19 / UE. Familiarizați-vă cu cerințele sistemului local de colectare a deșeurilor electrice și electronice. Urmați regulamentele locale. Nu aruncați acest produs în deșeuri menajere. Îndepărtarea corespunzătoare a produsului vechi va împiedica potențiale efecte negative asupra mediului și sănătății umane.
Informații privind protecția mediului Ambalajul conține numai elementele necesare. Pentru a se asigura că cele trei materiale de ambalare sunt ușor de separat: carton, spumă de polistiren (protecție internă) și polietilenă (genți de mână, folie protectoare). Dispozitivul este fabricat din materiale reciclabile și poate fi utilizat din nou după dezasamblarea acestuia de către o companie specializată. Respectați reglementările locale pentru eliminarea materialelor de ambalare, a deșeurilor de baterii și a echipamentelor inutile.

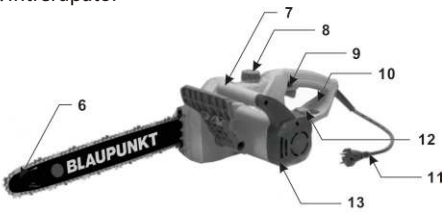


Produsul este fabricat din materiale și componente de înaltă calitate care pot fi reciclate și reutilizate

Construcția unui ferăstrău electric cu lanț.

1. Mâner
2. Rezervor de ulei pentru lubrifierea lanțului
3. Manetă de frână a lanțului
4. Ghidaj
5. Lanț
6. Orificii de lubrifiere a ghidajului
7. Mâner auxiliar
8. Carcasă
9. Buton de blocare a întrerupătorului
10. Apărătoare pentru degete
11. Cablu de alimentare:
12. Cârlig pentru cablul de alimentare
13. Carcasa filtrului de aer
14. Întinzător lanț (SDS)
15. Piuliță de montare a capacului de protecție a transmisiei acționării
16. Capac de protecție a transmisiei acționării
17. Fereastra nivelului de ulei
18. Întrerupător



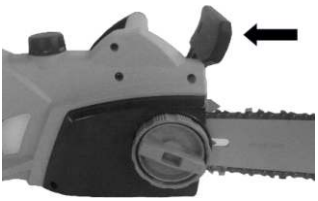


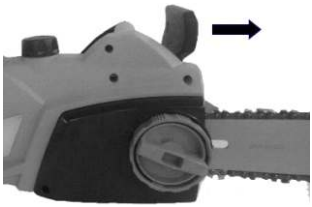
PREGĂTIREA MAȘINII PENTRU FUNCȚIONARE

Ferăstrăul cu lanț furnizat de producător este parțial demontat. Informații despre procedura de schimbare a lanțului, montarea ghidajului, desenele de montaj vor permite asamblarea și pregătirea ferăstrăului pentru funcționare.

FUNCȚIONAREA FRÂNEI DE LANȚ

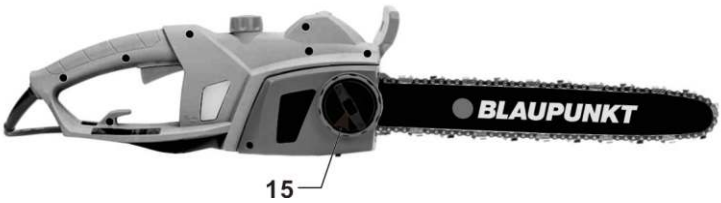
Frâna de siguranță are ca scop oprirea instantanee a lanțului ferăstrăului în momentul reculului. Frâna este gata de utilizare atunci când este în poziție verticală.
Înainte de fiecare utilizare a ferăstrăului, verificați funcționarea frânei lanțului prin împingerea manetei în față.





După ce constatați o funcționare defectuoasă a frânei, predați ferăstrăul la centrul de service. Nu utilizați ferăstrăul cu frâna de siguranță nefuncțională.

INSTALAREA GHIDAJULUI ȘI A LANȚULUI



Înainte de instalare/demontare a ghidajului și a lanțului asigurați-vă că dispozitivul este deconectat de la sursa de alimentare. Setați frâna de lanț în poziția verticală.
Aveți grijă deosebită când manipulați lanțul, acesta este foarte ascuțit. Se recomandă utilizarea mănușilor de protecție.
Înainte de a instala lanțul și ghidajul, verificați orientarea dinților. Pe carcasa ferăstrăului se află informația cu privire la orientarea corectă a dinților.
Pentru a scoate lanțul:
Deșurubați piulița de fixare a capacului de protecție. Scoateți capacul de protecție a transmisiei acționării. Slăbiți întinderea lanțului prin rotirea la maxim a șurubului de întindere în sensul invers al acelor de ceasornic. Scoateți ghidajele și lanțul.
Pentru a instala lanțul:
Deșurubați piulița de fixare a capacului de protecție. Scoateți capacul de protecție a transmisiei acționării. Slăbiți întinderea lanțului prin rotirea la maxim a șurubului de întindere în sensul invers al acelor de ceasornic. Introduceți lanțul în canelura ghidajului, acordând atenție orientării dinților, astfel încât să fie în conformitate cu informația de pe carcasă.
Așezați ghidajul și lanțul pe elementele de fixare astfel încât zalele de acționare a lanțului să se afle în dinții roții de acționare, capul șurubului în orificiul longitudinal al ghidajului și știftul întinzătorului culisant în orificiul ghidajului.
Se recomandă schimbarea poziției ghidajului la fiecare 5 ore de funcționare, astfel încât muchia superioară și muchia inferioară să se uzeze în mod uniform.
De fiecare dată, verificați dacă pasajul de ulei este curat și dacă asigură un flux liber de ulei.

ÎNTINDEREA LANȚULUI
Înainte de a începe lucrul, întindeți lanțul. În acest scop, utilizați piulița de întindere a lanțului.
Întindeți lanțul în sensul acelor de ceasornic.
Verificați dacă lanțul se află în interiorul fantei ghidajului.
Strângeți șurubul de fixare a lanțului în sensul acelor de ceasornic până când lanțul este suficient de întins. Apoi strângeți piulița de blocare.
Un lanț întins corespunzător poate fi ridicat în mijlocul ghidajului la o înălțime de aproximativ 3-4 mm.

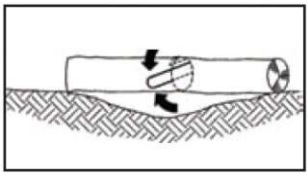
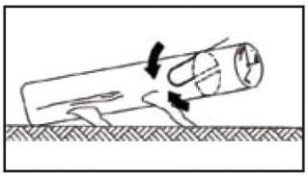
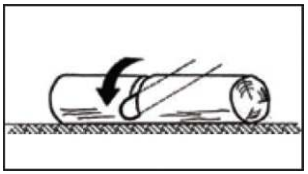
LUBRIFIEREA LANȚULUI
Înainte de a începe lucrul, verificați în rezervor (2) nivelul uleiului pentru lubrifierea lanțurilor . Dacă nivelul uleiului este vizibil în partea inferioară a ferestrei rezervorului, acesta trebuie completat.
Deșurubați capacul rezervorului de ulei, turnați în rezervor uleiul de lubrifiere a lanțului. Se recomandă ca nivelul uleiului să umple întreaga fereastră a rezervorului de ulei. După adăugarea uleiului, închideți capacul rezervorului și ștergeți corpul dispozitivului astfel încât să nu fie murdar și alunecos.
Verificați nivelul de ulei din rezervor la fiecare 30 de minute de funcționare.
Nu porniți ferăstrăul fără ulei în rezervor. Uleiul de lubrifiere a lanțului nu este furnizat împreună cu dispozitivul.

PORNIREA ȘI OPRIREA FERĂSTRĂULUI CU LANȚ
Prindeți ferăstrăul cu mâna dreaptă de mâner, astfel încât să-l cuprindeți cu degetul mare. Eliberați frâna de lanț. Apăsați și mențineți apăsat butonul de blocare cu degetul mare și apăsați și mențineți apăsat întrerupătorul cu degetul arătător. Ferăstrăul va porni și lanțul se va roti.
Pentru a opri ferăstrăul, eliberați butonul întrerupătorului. Lanțul se va opri. Acționați frâna de lanț pentru a evita pornirea accidentală.

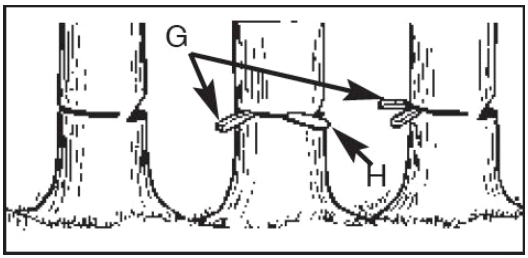
FERĂSTRĂU – SFATURI GENERALE
La fiecare 15 minute de funcționare, luați o pauză de 15 minute.
Înainte de a începe lucrul și tăierea, citiți regulile de siguranță. Există posibilitatea de recul, ferăstrăul poate fi respins spre utilizator. Pericol de accident grav sau mortal.
Începeți tăierea atunci când ferăstrăul a atins rotație maximă.
Nu tăiați cu zona din jurul sfertului superior al vârfului de ghidaj.
Nu aplicați forța de apăsare mare în timpul tăierii. Apăsați delicat atunci când ferăstrăul funcționează la viteza maximă.
Dacă ghidajul este blocat în material, nu-l trageți afară cu forță, utilizați o pană sau o pârghie.
Asigurați-vă întotdeauna un sprijin bun pentru picioare. Nu stați pe bușteni. Atenție la rostogolirea bușteanului tăiat.
Atenție la arcuirea crengii tăiate.

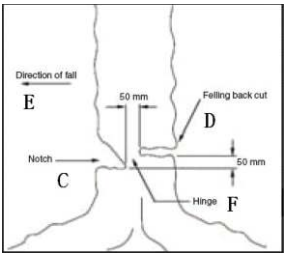
TUNDEREA
Tunderea înseamnă îndepărtarea ramurilor și crengilor de pe un copac tăiat.
Ramurile care susțin trunchiul trebuie tăiate ultimele, abia după tăierea corespunzătoare a trunchiului.
Ramurile tensionate trebuie tăiate de jos în sus pentru a preveni blocarea ghidajului ferăstrăului.

DEBITAREA BUȘTEANULUI
Luați în considerare direcția de solicitări din interiorul bușteanului. Tăietura trebuie să se termine pe partea opusă a sensului de curbare a bușteanului. Acest lucru va împiedica blocarea ghidajului.
În cazul unui buștean culcat pe pământ, se face o tăietura pe jumătate, apoi se întoarce bușteanul și se termină tăietura pe cealaltă parte.
În cazul în care bușteanul este așezat pe suport pe o parte, mai întâi tăiați de jos în sus până la 1/3 din diametrul trunchiului, apoi terminați de tăiat partea de sus. În cazul în care trunchiul este susținut pe ambele părți, începeți de sus, tăiați la 1/3, apoi terminați cu tăietură de jos.

TĂIEREA COPACILOR
Înainte de a tăia copacul, trebuie făcute câteva evaluări. Luând în considerare înclinarea copacului, direcția vântului, localizarea crengilor mai grele, panta terenului, stabiliți direcția de doborâre a copacului. Securizați zona și evaluați dacă copacul căzut nu a cauzat daune proprietății. Verificați dacă există obstacole pe traseul de fugă.
Copacii mici ale căror diametru de trunchi este mai mic de 15 cm pot fi tăiați cu o singură tăietură. În cazul în care trunchiul este mai gros, trebuie făcută o tăietură de doborâre.





Efectuați o tăietură la 1/3 din diametrul copacului pe partea pe care urmează să cadă copacul. Efectuați tăietura doborâtoare la un nivel puțin mai ridicat decât tăietura, pe partea opusă a tăieturii.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE
ATENȚIE! Înainte de curățare sau întreținere, asigurați-vă că dispozitivul este oprit și deconectat de la sursa de alimentare.
După finalizarea lucrului, aparatul trebuie curățat de resturi de rumeguș, praf și pulberi.
Cu o perie fină, o pensulă sau o lavetă, curățați carcasa de pulbere.
Curățarea cu o cârpă umedă este permisă, însă apoi dispozitivul trebuie să fie uscat imediat.
Elementele metalice trebuie protejate cu ulei.
Curățați în mod regulat orificiile de ventilație. Utilizați aerul comprimat sau un aspirator.
După fiecare 5 ore de funcționare, verificați în mod regulat starea ghidajului și a lanțului. Îndepărtați rumegușul din canelura de ghidare și din orificiul de ulei. Lubrifiați modul de ghidare a lanțului prin orificiul de lubrifiere a ghidajului (6).
Asigurați-vă ca lanțul să fie întotdeauna ascuțit. Dacă utilizați un ferăstrău cu lanțul tocit, ghidajul și alte elemente structurale ale dispozitivului se vor uza mai repede. În cazuri extreme, lanțul se poate rupe. Se recomandă să ascuțiți lanțul la centrele de service profesionale.

Dacă dispozitivul va fi depozitat și nu va fi utilizat, acesta trebuie amplasat într-o încăpere bine ventilată, fără umiditate, și protejat de praf. Nu uitați să puneți capacul de protecție pe grupul de tăiere și nu lăsați dispozitivul la îndemâna copiilor.

SOLUȚIONAREA PROBLEMELOR

Problemă	Cauză posibilă	SOLUȚIE
Ferăstrăul nu pornește	Lipsă alimentare	Verificați ștecherul, cablul și sursa de alimentare
	Cablul de alimentare este deteriorat	Predați la service pentru reparație
	Siguranță fuzibilă defectă	Predați la service pentru reparație
	Frâna de siguranță aplicată	Dezactivați frâna de siguranță
Ferăstrăul cu lanț nu funcționează uniform, prezintă întreruperi	Întrerupătorul nu funcționează corect	Predați la service pentru reparație
	Cablul de alimentare este deteriorat	Predați la service pentru reparație
Lanțul este uscat	Rezervorul de ulei pentru lubrifierea lanțului este gol	Completați ulei în rezervor
Ferăstrăul cu lanț nu funcționează uniform, efectul de tăiere nu este corect, se aud neuniformități și bătăi	Întinderea lanțului este prea mare	Reglați întinderea lanțului
	Lanțul este tocit.	Ascuțiți sau înlocuiți lanțul
	Lanțul este deteriorat	Înlocuiți lanțul
Lanțul se încălzește, apare fum	Lubrifierea necorespunzătoare a lanțului	Verificați nivelul de ulei pentru lubrifierea lanțului
		Curățați canalele de lubrifiere

DATE TEHNICE

FERĂSTRĂU ELECTRIC CU LANȚ		
Tip, model	CS3010	CS4010
Putere nominală a mașinii	2200 W	2400 W
Tensiunea și frecvența de alimentare	230-240 V~50Hz	
Lungime ghidaj	35 cm	40 cm
Tip lanț	3/8" profil jos 0,050"	
Numărul de zale	52 buc.	56 buc.
Viteza de deplasare a lanțului	13,5 m/s	
Viteza de rotație fără sarcină	7000 rpm	
Volumul rezervorului de ulei	120 ml	
Frână de lanț	0.12 s	
Clasa de protecție electrică	II	
Gradul de protecție IP	IP20	
Nivelul presiunii acustice, nesiguranța măsurătorii	LpA=95.5 dB(A), K= 3 dB	LpA=96,4 dB(A), K= 3 dB
mașină, care acționează asupra membrelor superioare ale operatorului	mâner față a front_hv, eq = 5,682 m/s^2 mâner spate a rear_hv, eq = 4,695 m/s^2 K= 1.5m/s^2	

ROMÂNĂ

Nivelul de putere acustică LWA garantat	107 dB(A)	
Greutate	4.5 kg	4.75 kg
Anul de producție	Pe plăcuța de identificare	

Mašinų ir elektros įrangos saugos taisyklės

Laikoma, kad įrenginys tinkamas naudoti šalyse, kuriose klimatas yra vidutinis, tolygiai drėgnas. Jis gali būti naudojamas ir kitose šalyse.



DĖMESIO! Prieš pradedant montuoti ar naudoti įrenginį, būtina perskaityti naudotojo instrukciją, ypač saugaus naudojimo instrukcijas. Pasilikite instrukciją peržiūrai ir perduokite ją kitiems įrenginio naudotojams.

Šių saugos instrukcijų ir įspėjimų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ar sunkius sužalojimus.

Neleiskite įrenginiu naudotis vaikams ir paaugliams. Asmenys, kurie nėra susipažinę su naudojimo instrukcija, neturėtų bandyti montuoti, prižiūrėti ar naudoti įrenginio.

Šis įrenginys nėra skirtas naudoti ribotų fizinio, jutimo ar protinio sugebėjimo asmenims, arba asmenims, neturintiems patirties ar žinių apie prietaiso, išskyrus atvejus, kai tai atliekama prižiūrint ar pagal įrangos naudojimo instrukcijas, kurias teikia asmenys, atsakantys už jų saugumą.

Įspėjamųjų simbolių paaiškinimas:

1 	2 	3 	4 
5 	6 	7 	8 

1. Įspėjimas apie pavojų. Laikytis ypatingo atsargumo.
2. Svarbu, kad perskaitytumėte naudojimo instrukciją ir laikytumėtės įspėjimų.
3. Dėvėkite apsauginius akinius.
4. Naudokite apsaugines ausines.
5. Prieš remontuodami ar atlikdami techninę priežiūrą, visada atjunkite nuo maitinimo šaltinio. Jei kabelis pažeistas, nedelsdami ištraukite kištuką iš elektros lizdo.

6. Nenaudokite pjūklo lietaus ar padidėjusios drėgmės sąlygomis.
7. Pjūklas turi būti saugiai laikomas ir naudojamas dviem rankomis.
8. Laikykitės su atmetimu susijusių saugos taisyklių. Venkite pjauti grandinės kreiptuvo viršūne. Tokiu atveju pjūklas gali suktis ir judėti link operatoriaus nekontroliuojamu būdu, sukeldamas sužalojimo pavojų.

Darbo vietos saugumas

Darbo vieta turi būti tvarkinga ir gerai apšviesta. Netvarka ir prastas apšvietimas prisideda prie nelaimingų atsitikimų.
Prieš pradėdami darbą, paruoškite ir išvalykite aplinką, pašalinkite visus akmenis, šakas, laidus ir kitus pašalinius daiktus, išsikišusius iš žemės ir keliančius pavojų užkliūti.
Ypač atsargiai dirbkite ant nuožulnaus reljefo ar šlaitų.
Nenaudokite elektra maitinamo įrenginio sprogioje aplinkoje, kurią sukuria degūs skysčiai, dujos ar dulkės. Įrenginys gali generuoti kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes arba garus.
Nenaudokite elektrinio pjūklo vietose, kur gresia didelis gaisro ar sprogimo pavojus.
Pjūklas nėra apsaugotas nuo vandens. Dirbant lietuje ar drėgnoje aplinkoje gali kilti elektros smūgio pavojus.
Vaikai ir stebėtojai neturėtų būti įleidžiami į vietas, kur naudojamas elektriniu varikliu varomas įrenginys. Dėl išsiblaškymo galite nesuvaldyti įrenginio. Laikykite elektrinę sodo įrangą atokiau nuo pašalinių asmenų.
Operatorius naudotojas arba yra atsakingi už nelaimingus atsitikimus ar pavojų kitiems asmenims ar aplinkai.

Elektros saugumas

Įrenginys turi būti prijungtas tik prie lizdo atitinkančio gamyklinės lentelės verčių charakteristiką.
Elektrinių įrankių kištukai turi atitikti elektros lizdus. Niekada

jokiu būdu nekeiskite maitinimo laido kištuko. Nemodifikuoti kištukai ir tinkami elektros lizdai sumažina elektros smūgio riziką.
Stenkitės neliesti įžemintų arba su mase sujungtų paviršių, tokių kaip vamzdžiai, šildytuvai, radiatoriai ir šaldytuvas Palietus įžemintas arba su mase sujungtas dalis, padidėja elektros smūgio pavojus.
Saugokite elektra varomą įrangą nuo lietaus ar drėgmės. Jei į elektrinį įrankį patenka vandens, padidėja elektros smūgio pavojus.
Neįtempkite jungiamųjų kabelių. Niekada nenaudokite jungiamojo kabelio elektros įrangai nešioti, traukti ar kištukui iš lizdo ištraukti. Laikykite jungiamąjį kabelį atokiau nuo šilumos šaltinių, alyvų, aštrių kraštų ar judančių dalių. Sugadinti ar susipainioję kabeliai padidina elektros smūgio riziką.
Prieš pradėdami darbą patikrinkite maitinimo laidą.
Nenaudokite, jei maitinimo laidas ar ilgintuvas yra nutrinti, įpjauti ar kitaip pažeisti. Jei naudojant maitinimo laidas pažeistas, išjunkite įrenginį ir ištraukite kištuką iš maitinimo lizdo.
Jei elektrinis įrankis naudojamas lauke, jungiamuosius kabelius reikia pailginti naudoti lauko sąlygomis skirtais vandeniui atspariais ilgintuvais. Tokio ilgintuvo naudojimas sumažina elektros smūgio riziką. Ilgintuvo skerspjūvis turėtų būti bent 1,5 mm^2, kai kabelio ilgis mažesnis nei 20 m, o jei kabelio ilgis yra nuo 20 iki 50 m, mažiausias skerspjūvis yra 2,5 mm^2.
Liekamosios srovės apsauga (RCD) turi būti naudojama kaip apsauga nuo smūgio, kurį sukelia maitinimo įtampa. RCD jungiklio panaudojimas mažina elektros srovės smūgio riziką. Įranga turi būti maitinama per liekamosios srovės grandinės pertraukiklį, kurio vardinė srovė yra ne didesnė kaip 30 mA.

Žmonių saugumas
Nepradėkite dirbti grandininiu pjūklu, jei jaučiatės pavargę arba

esate apsvaigę nuo alkoholio, narkotikų, vaistų. Naudojant įrenginį sutelkite visą dėmesį, būkite atsargūs. Neapdairumas naudojant elektrinį įrankį gali sukelti nelaimingą atsitikimą ir sunkų sužalojimą arba turto praradimą.
Būtina naudoti asmenines apsaugos priemones. Visada dėvėkite prie veido prigludusius apsauginius akinius (pagal EN 166 arba kitus nacionalinius reikalavimus). Dėl įrenginio sukeliamo triukšmo naudokite klausos apsaugos priemones. Taip pat rekomenduojama naudoti apsaugines priemones, pvz., kaukę nuo dulkių, neslidžią apsauginę avalynę su batviršiais, apsaugines pirštines ir šalmą.
Dėvėkite prigludusius drabužius. Laisvi drabužiai, papuošalai, šalikas gali užsikabinti už judančios pjūklo dalies, o tai gali sukelti pavojingus nelaimingus atsitikimus. Jei naudotojas turi ilgus plaukus, jie turi būti apsaugoti ir susegti.
Darbo metu įrenginys gali dideliais greičiais išmesti įvairius daiktus, pjuvenas, medienos gabalus. Yra susižalojimo pavojus. Rekomenduojama dėvėti tinkamus drabužius.
Prieš paleisdami elektrinį įrankį, pašalinkite visus įrankiui nustatyti naudojamus veržliarakčius ir kitus įrankius.
Veržliarakčio palikimas besisukančioje elektrinio įrankio dalyje gali sukelti sužalojimus.
Venkite dirbti nenatūralioje kūno padėtyje. Laikykitės teisingos ir stabilios padėties, kad išvengtumėte pusiausvyros praradimo. Tai leis geriau valdyti elektrinį įrankį nenuspėjamose situacijose.
Venkite netyčinio paleidimo. Prieš keldami ar perkeldami įrenginį įsitikinkite, kad maitinimo laidas atjungtas nuo maitinimo tinklo ir jungiklis yra išjungtoje padėtyje. Perkėlus elektra maitinamą įrangą pirštu ant jungiklio arba prijungus prie elektros tinklo, kai jungiklis įjungtas, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
Laikykite rankas ir kojas atokiau nuo judančių (besisukančių) pjūklo dalių.
Nekelkite eksploatacinio pjūklo virš peties. Laikykite pjūklą

abiem rankomis.
Laikykitės saugiu atstumu nuo pašalinių asmenų.
Nepaisant to, kad naudojama saugi konstrukcija, naudojamos apsaugos priemonės ir papildomos apsaugos priemonės, visada išlieka sužalojimo darbo metu rizika.

Išsamios grandininių pjūklų saugos instrukcijos.
Nebandykite pjauti metalo.
Pjūklui valyti nenaudokite ploviklių ar alkoholio. Valykite minkštu, sausu skudurėliu.
Nenaudokite įrangos, kuri nėra specialiai sukurta šiam įrenginiui ir kurios nerekomenduoja gamintojas. Tai, kad įrangą galima pritvirtinti prie elektrinio įrankio, negarantuoja saugaus naudojimo.
Darbinio įrankio tvirtinimo sistema turi atitikti elektrinio įrankio matmenis. Netinkamų matmenų darbo įrankiai gali būti nepakankamai ekranuoti ar kontroliuojami.
Naudokite asmeninės apsaugos priemones. Priklausomai nuo darbo pobūdžio, reikia dėvėti apsauginę, visą veidą dengiančią kaukę, akių apsaugos priemones, pvz., apsauginius akinius. Akys turi būti apsaugotos nuo ore esančių pašalinių, darbo metu sukurtų daiktų. Dulkių kaukėmis kvėpavimo takus apsaugokite nuo kylančių dulkių ir garų. Ilgalaikis triukšmo poveikis gali sukelti klausos praradimą.
Būkite atsargūs, kad pašaliniai asmenys būtų saugiu atstumu nuo grandininio pjūklo veikimo zonos. Visi šalia elektrinio įrankio esantys asmenys turi naudoti asmenines apsaugos priemones. Ruošinio šukės arba įskilę darbo įrankiai gali atskilti ir sukelti sužalojimus net ir už tiesioginės aprėpties zonos ribų.
Nenešiokite elektrinio įrankio, kai jis juda. Netyčinis drabužių sąlytis su darbo įrankiu gali supjaustyti drabužius ir sukelti sąlyti su operatoriaus kūnu.
Reguliariai valykite įrangos ventiliacijos angas. Variklio pūstuvas

įtraukia dulkes į korpusą, o didelės metalo dulkių sankaupos gali sukelti elektros pavojų. Užblokuota įrenginio ventiliacija gali sukelti elektrinio įrankio perkaitimą.
Prieš kiekvieną paleidimą patikrinkite, ar:
- įrenginys surinktas teisingai pagal instrukcijas;
- pjovimo įrankis yra geros techninės būklės; turi būti reguliariai tikrinamas grandinės tvirtinimas, pažeidimas ir nusidėvėjimas;
- saugos įtaisai (pvz., pjovimo įtaiso apsauga, korpusas, rankena, variklio jungiklis) yra geros būklės ir veikia tinkamai.
Grandininį pjūklą nuo pjaunamos medžiagos atstumkite tik veikiant pjovimo grandinei.
Pjaudami visada kaip atramos tašką naudokite ramsčius.
Laikydami grandininį pjūklą už pagrindinės rankenos, kreipkite jį pagalbine rankena.
Jei medžiagos vienu metu perpjauti neįmanoma, šiek tiek patraukite pjūklą atgal, perkelkite atramą ir tęskite pjovimą šiek tiek pakeldami pagrindinę pjūklo rankeną.

Būkite ypač atsargūs, jei grandinė užstrigtų. Tai gali lemti vadinamąjį atmetimą, nukreiptą į naudotoją.
Išjungus pjūklą, grandinė kurį laiką dar juda. Reikia išsaugoti atsargumą
Besisukanti pjūklo grandinė įkaista ir išsiplečia. Neturint tinkamo tepimo ir įtempimo, jis gali nušokti nuo kreiptuvo arba nutrūkti. Sunkios avarijos ir turto praradimo pavojus.
Visada išjunkite pjūklą, kai:
- jis paliekamas be priežiūros,
- prieš atliekant reguliavimo ir priežiūros darbus,
- atsitrenkus į bet kokį daiktą,
- jaučiama nenormali įrenginio vibracija.

Bendroji informacija
Prietaisas skirtas tik darbui namų sode pagal šios naudojimo instrukcijos aprašymą ir saugos taisykles. Jis gali būti

naudojamas šakoms genėti, malkoms ruošti ir kitiems darbams, kur reikalingas medienos apipjaustymas.
Kiti naudojimo būdai gali būti pavojingi naudotojams ir sugadinti įrenginį. Įrenginys neturėtų būti naudojamas medžiams pjauti, kitoms medžiagoms, išskyrus medieną ir iš medienos pagamintas medžiagas, pjauti.



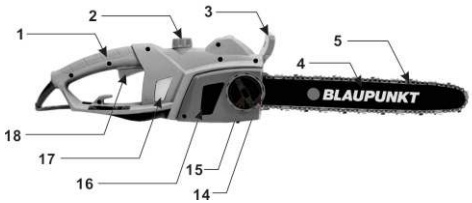
Jei prietaisas turi perbrauktą šiukšliadėžės ženklą, tai reiškia, kad gaminys atitinka Europos direktyvos 2012/19/ES taikymo sritį. Susipažinkite su vietinės elektros ir elektroninių atliekų surinkimo reikalavimais. Prašome laikytis vietinių taisyklių. Neišmeskite šio produkto kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis. Teisingas seno produkto pašalinimas užkirs kelią galimam neigiamam poveikiui aplinkai ir žmonių sveikatai.
Informacija apie gamtinės aplinkos apsaugą
Pakuotėje yra tik būtini elementai. Buvo dedamos visos pastangos, kad būtų galima lengvai atskirti tris pakuotės dalis: kartoną (dėžutę), putų polistireną (apsaugą viduje) ir polietileną (maišelius, apsauginį lapą). Prietaisas pagamintas iš medžiagų, kurios gali būti perdirbtos ir pakartotinai panaudotos juos išmontavus specializuotoje įmonėje. Laikykitės vietinių pakuočių medžiagų, naudotų baterijų ir nereikalingos įrangos šalinimo taisyklių.

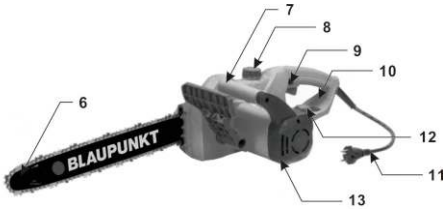


Produktas pagamintas iš aukštos kokybės medžiagų ir komponentų, kuriuos galima perdirbti ir pakartotinai naudoti.

Elektrinio grandininio pjūklo konstrukcija.

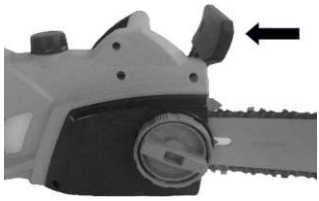
1. Rankena
2. Grandinės tepimo alyvos bakas
3. Grandinės stabdžio svirtis
4. Kreipiančioji
5. Grandinė.
6. Kreiptuvo tepimo angos
7. Pagalbinė rankena
8. Korpusas
9. Jungiklio blokados mygtukas
10. Pirštų apsauga
11. Maitinimo laidas
12. Maitinimo laido kablys
13. Oro filtro korpusas
14. Grandinės įtempiklis (SDS)
15. Pavaros transmisijos dangčio tvirtinimo veržlė
16. Pavaros transmisijos dangtis
17. Alyvos lygio langas
18. Jungiklis

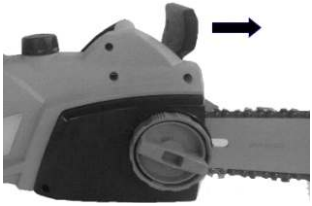




MAŠINOS PARUOŠIMAS DARBUI
Gamintojo tiekiamas grandininis pjūklas iš dalies yra išmontuotas. Informacija apie grandinės keitimo procedūrą, kreiptuvo montavimą, montavimo brėžiniai leis surinkti ir paruošti pjūklą darbui.

GRANDINĖS STABDŽIO VEIKIMAS
Saugos stabdys skirtas nedelsiant sustabdyti pjūklo grandinę, kai ji atšoka. Stabdys yra paruoštas naudoti, kai jis yra vertikalioje padėtyje.
Prieš kiekvieną pjūklo naudojimą patikrinkite grandinės stabdžio veikimą pastumdami svirtį į priekį.





Aptikę stabdžių gedimą, pateikite pjūklą į techninės priežiūros centrą. Nenaudokite pjūklo, kai neveikia apsauginis stabdys.

KREIPTUVO IR GRANDINĖS ĮDĖJIMAS



Prieš montuodami/nuimdami kreiptuvą ir grandinę, įsitikinkite, kad įrenginys yra atjungtas nuo maitinimo šaltinio. Nustatykite grandinės stabdį į vertikalią padėtį.
Ypač atsargiai atlikdami veiksmus su grandine, nes ji labai aštri. Rekomenduojama naudoti apsaugines pirštines.
Prieš montuodami grandinę ir kreiptuvą, patikrinkite dantų kryptį. Ant pjūklo korpuso yra informacija apie tinkamą kryptį.
Norėdami nuimti grandinę:
Atsukite dangčio tvirtinimo veržlę. Nuimkite pavaros transmisijos dėžės dangtį. Atlaisvinkite grandinės įtempimą, kiek įmanoma pasukdami įtempimo varžtą prieš laikrodžio rodyklę. Nuimkite kreiptuvus ir grandinę.
Norėdami sumontuoti grandinę:
Atsukite dangčio tvirtinimo veržlę. Nuimkite pavaros transmisijos dėžės dangtį. Atlaisvinkite grandinės įtempimą, kiek įmanoma pasukdami įtempimo varžtą prieš laikrodžio rodyklę. Įdėkite grandinę į kreiptuvo griovelį, atkreipdami dėmesį į dantų kryptį, kad ji atitiktų informaciją ant korpuso. Uždėkite kreiptuvą ir grandinę prie tvirtinimo detalių taip, kad grandinės perdavimo grandys būtų varomojo rato dantyse, varžto galvutė būtų kreiptuvo išilginėje angoje, o slydimo įtempiklio kaištis - kreiptuvo angoje.
Rekomenduojama keisti kreiptuvo padėtį kas 5 veikimo valandas, kad viršutinis ir apatinis kraštai būtų nusitrintų tolygiai.
Kiekvieną kartą patikrinkite, ar alyvos kanalas yra švarus ir užtikrina laisvą alyvos tekėjimą.

GRANDINĖS ĮTEMPIMAS
Prieš pradėdami darbą, įtempkite grandinę. Norėdami tai padaryti, naudokite grandinės įtempimo veržlę. Įtempkite grandinę pagal laikrodžio rodyklę.
Patikrinkite, ar grandinė yra kreiptuvo angoje.

Priveržkite grandinės tvirtinimo varžtą pagal laikrodžio rodyklę, kol grandinė bus pakankamai įtempta. Tada priveržkite blokavimo veržlę.
Tinkamai įtemptą grandinę galima pakelti kreiptuvo viduryje iki maždaug 3-4 mm aukščio.

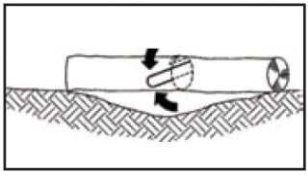
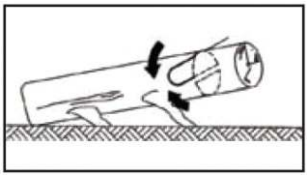
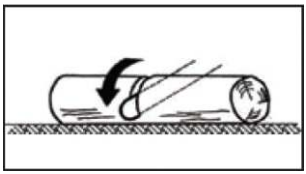
GRANDINĖS TEPIMAS
Prieš pradėdami darbą patikrinkite grandinių tepimo alyvos bako lygį (2). Jei alyvos lygis matomas bako langelio apačioje, jį reikia papildyti.
Atsukite alyvos bako dangtelį, įpilkite grandinės tepimo alyvos į baką. Rekomenduojama, kad alyvos lygis užpildytų visą alyvos bako langą. Įpylę alyvos, priveržkite bako dangtelį ir nuvalykite įrenginio korpusą, kad jame nebūtų purvo ir jis būtų slidus.
Kas 30 veikimo minučių patikrinkite alyvos kiekį bake.
Nenaudokite pjūklo, kai bake nėra alyvos. Grandinės tepimo alyva netiekiama kartu su įrenginiu.

GRANDININIO PJŪKLO ĮJUNGIMAS IR IŠJUNGIMAS
Suimkite pjūklą dešiniąja ranka už rankenos, kad ji būtų apimta nykščiu. Atleiskite grandinės stabdį. Nykščiu nuspauskite ir laikykite blokados mygtuką, o rodomuoju pirštu nuspauskite ir laikykite jungiklį. Pjūklas įsijungs ir grandinė suksis.
Norėdami išjungti pjūklą, atleiskite jungiklio mygtuką. Grandinė sustos. Įjunkite grandinės stabdį, kad išvengtumėte atsitiktinio įsijungimo.

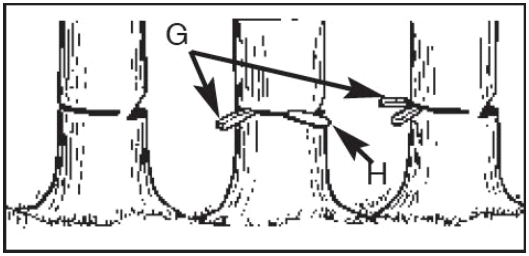
PJOVIMAS – BENDROSIOS GAIRĖS
Po 15 minučių darbo reikia padaryti 15 minučių pertrauką
Prieš pradėdami darbą ir pjaudami, perskaitykite saugos taisykles. Yra atmetimo galimybė, pjūklas gali būti atmestas į naudotojo pusę. Sunkaus ar mirtino nelaimingo atsitikimo pavojus.
Pradėkite pjauti, kai pjūklas pasieks visą greitį.
Nepjaukite aplink viršutinį kreiptuvo viršūnės ketvirtį esančia dalimi.
Pjovimo metu nenaudokite didelio spaudimo. Lengvai spauskite, kai pjūklas veikia didžiausiu greičiu.
Jei kreiptuvas įstrigo ruošinyje, netraukite jo per stipriai, naudokite pleištą arba svirtį.
Visada užtikrinkite gerą atramą kojoms. Negalima stovėti ant medžių rąstų. Saugokitės, kad pjaunamas rąstas nenuriedėtų.
Saugokitės pjaunamos šakos atšokimo.

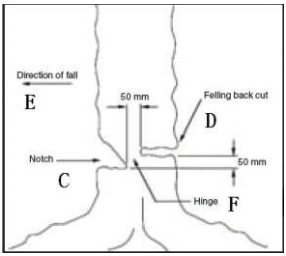
GENĖJIMAS
Genėjimas reiškia šakų pašalinimą nuo nukirsto medžio.
Kamieną laikančias šakas reikia nupjauti tik nupjovus kamieną.
Įtemptas šakas reikia pjauti iš apačios į viršų, kad pjūklo kreiptuvas neužstrigtų.

RĄSTŲ PJOVIMAS
Atsižvelkite į įtempio kryptį rąsto viduje. Pjovimas turi baigtis priešingoje rąsto įlinkio krypties pusėje. Tai neleis kreiptuvui užstrigti.
Jei medis guli ant žemės, įpjaukite iki pusės, tada apsukite rąstą ir nupjaukite bei užbaikite pjūvį iš kitos pusės.
Jei medis dedamas ant atramos vienoje pusėje, pirmiausia pjaukite nuo apačios iki 1/3 kamieno skersmens, tada baikite pjauti iš viršaus. Jei kamienas atremtas abiejose pusėse, pradėkite nuo viršaus, nupjaukite iki 1/3, tada užbaikite pjaudami iš apačios.

MEDŽIŲ KIRTIMAS
Prieš nukertant medį reikia atlikti stebėjimus. Atsižvelgiant į medžio palinkimą, vėjo kryptį, sunkesnių šakų vietą, reljefo nuolydį nustatykite medžio kritimo kryptį. Apsaugokite teritoriją ir įvertinkite, ar krintantis medis nepadarė žalos turtui. Patikrinkite, ar evakuacijos maršrute nėra kliūčių.
Maži medžiai, kurių kamieno skersmuo mažesnis nei 15 cm, gali būti kertami vienu kirtimu. Tuo atveju, kai kamienas yra storesnis, turėtų būti atlikta prapjova.





Iškirpkite iki 1/3 medžio gylio toje pusėje, į kuria jis turi nukristi. Atlikite įpjovą šiek tiek aukščiau nei įpjova priešingoje įpjovos pusėje.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

DĖMESIO! Prieš valydami arba atlikdami techninę priežiūrą įsitikinkite, kad įrenginys yra išjungtas ir atjungtas nuo maitinimo šaltinio.
Baigus darbą, įrenginį reikia išvalyti nuo šiukšlių ir dulkių.
Naudokite minkštą šepetėlį, teptuką arba šluostę, kad pašalintumėte dulkes nuo korpuso.
Leidžiama valyti drėgnu skudurėliu, jei įrenginys nedelsiant išdžiovinamas. Metalinius elementus reikia apsaugoti alyva.
Reguliariai valykite ventiliacijos angas. Naudokite suslėgtą orą arba dulkių siurblį.
Kas 5 darbo valandas reguliariai tikrinkite kreiptuvo ir grandinės būklę. Pašalinkite pjuvenas iš kreiptuvo griovelio ir alyvos angos. Sutepkite grandinės kreiptuvą per kreiptuvo tepimo angą (6).
Atkreipkite dėmesį, kad grandinė visada yra aštri. Jei naudojamas pjūklas su neaštria grandine, kreiptuvas ir kiti įrenginio struktūriniai elementai dėvisi greičiau. Kraštutiniais atvejais grandinė gali nutrūkti. Rekomenduojama galąsti grandinę profesionalios priežiūros centruose.
Jei įrenginys laikomas ir nenaudojamas, jis turi būti laikomas gerai vėdinamoje patalpoje, be drėgmės ir apsaugotas nuo dulkių. Nepamirškite uždengti pjovimo įtaiso dangtelio ir laikykite mašiną vaikams nepasiekiamoje vietoje.

PROBLEMŲ SPRENDIMAS

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Pjūklas neįsijungia	Nėra maitinimo	Patikrinkite kištuką, kabelį ir maitinimo šaltinį
	Sugedęs maitinimo kabelis	Atiduokite remontui techninės priežiūros centre.
	Sugadintas saugiklis	Atiduokite remontui techninės priežiūros centre.
	Įjungtas apsauginis stabdys	Išjunkite apsauginį stabdį
Grandininis pjūklas veikia netolygiai, su pertraukomis	Netinkamas jungiklio veikimas	Atiduokite remontui techninės priežiūros centre.
	Sugedęs maitinimo kabelis	Atiduokite remontui techninės priežiūros centre.
Grandinė sausa.	Tuščias grandinės tepimo alyvos bakas	Pripilkite alyvos į baką
Grandininis pjūklas veikia netolygiai, pjovimo efektas blogas, girdisi šuoliai ir beldimai.	Grandinės įtempimas per laisvas	Nustatysite grandinės įtempimą
	Grandinė neaštri.	Galąskite arba keiskite grandinę.
	Grandinė pažeista	Pakeiskite grandinę
Grandinė įkaista, atsiranda dūmų.	Blogai įtepta grandinė	Patikrinkite grandinės tepimo alyvos lygį
		Išvalykite tepimo kanalus

TECHNINIAI DUOMENYS

ELEKTRINIS GRANDININIS PJŪKLAS		
Tipas, modelis	CS3010	CS4010
Vardinė įrenginio galia	2200 W	2400 W
Maitinimo įtampa ir dažnis	230-240 V~50Hz	
Fiksatoriaus ilgis	35 cm	40 cm
Grandinės tipas	3/8 col. žemas profilis 0,050 col.	
Grandinės grandžių skaičius	52 vnt.	56 vnt.
Grandinės stūmimo greitis	13,5 m/s	
Sukimosi greitis be apkrovos	7000 aps./min.	
Alyvos bako talpa	120 ml	
Grandinės stabdys	0.12 s	
Energinės apsaugos klasė	II	
Apsaugos laipsnis IP	IP20	
Garso slėgio lygis, matavimo neapibrėžtis	LpA=95.5 dB(A), K= 3 dB	LpA=96,4 dB(A), K= 3 dB
Mašinos perduodamų vibracijų, veikiančių operatoriaus viršutines galūnes, vertė	priekinė rankena a front_hv, eq = 5,682 m/s^2 galinė rankena a rear_hv, eq = 4,695 m/s^2 K= 1.5m/s^2	
Garantuotas akustinės galios lygis LWA	107 dB(A)	
Svoris	4.5 kg	4.75 kg
Pagaminimo metai	Ant informacinės lentelės.	

Elektriliste masinate ja seadmete ohutuseeskirjad

Seadet peetakse sobivaks kasutamiseks mõõduka ja ühtlaselt niiske kliimaga riikides. Kasutatav ka muudes riikides.




TÄHELEPANU! Enne seadme paigaldamist või kasutamist tuleb kindlasti tutvuda kasutusjuhendiga, eelkõige ohutust puudutavate soovitustega. Hoida kasutusjuhend alles ja edastada seadme järgmistele kasutajatele.

Esitatud ohutusjuhiste ja hoiatuste eiramine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju või tõsiseid kehavigastusi.

Mitte lubada seadet kasutada lastel ja noortel. Isikud, kes kasutusjuhendiga tutvunud ei ole, seadet paigaldada, hooldada ega kasutada ei tohi.

Käesolev seade ei ole ette nähtud kasutamiseks piiratud füüsiliste, sensoorsete ja psüühiliste võimetega isikute või isikute poolt, kellel puuduvad seadme kasutamiseks kogemused või teadmised, või toimub see järelevalve all või kooskõlas seadme kasutusjuhendiga, nende inimeste turvalisuse eest vastutava isiku juhendamisel.

Hoiatussümbolite selgitus:

1 	2 	3 	4 
5 	6 	7 	8 

1. Ohuteade. Olla eriti ettevaatlik.
2. Oluline, lugeda juhend läbi ja järgida hoiatusi.
3. Kasutada kaitseprille.
4. Kasutada kõrvakaitseid.
5. Enne remonti või hooldust ühendada seade alati vooluallikast lahti. Kaabli kahjustuse korral tõmmata pistik viivitamatult voolupesast välja.

6. Saagi vihma või märja ilmaga mitte kasutada.
7. Hoida saagi kindlalt ja käsitseda seda mõlema käega.
8. Järgida tagasilööki puudutavaid ohutuseeskirju. Vältida saagimist keti juhtplaadi ülemise osaga. Sellises olukorras kipub saag pöörduma ja võib vigastuste ohtu tekitades kontrollimatult operaatori suunas liikuda.

Ohutus töökohal

Töökohta tuleb hoida korras ja hästivalgustatuna. Korralagedus ja nõrk valgustus võivad õnnetusi põhjustada.
Enne tööde alustamist tuleb ala ette valmistada ja puhastada, eemaldada kõik maapinnast väljaulatuvad kivid, oksad, juhtmed ning muud komistamisohtlikud võõrkehad.
Olla eriti ettevaatlik kallakutel või nõlvadel töötades.
Mitte kasutada elektritoitel seadet tuleohtlike vedelike, gaaside või tolmu poolt tekitatavates plahvatusohtlikes keskkondades. Seade võib tekitada sädemeid, mis võivad tolmu või aurud süüdata.
Elektrisaagi äärmiselt tule- või plahvatusohtlikes kohtades mitte kasutada.
Saag ei ole veekindel. Töötamine vihmas või niiskes keskkonnas võib elektrilööki põhjustada.
Hoida lapsed ja vaatlejad elektrimootoriga seadmete kasutamise aladest eemal. Tähelepanu hajumine võib seadme üle kontrolli kaotamist põhjustada. Hoida elektriga töötavad aiatööriistad kõrvaliste isikute eest eemal.
Õnnetuste või teistele inimestele või keskkonnale esinevate ohtude eest vastutab operaator või kasutaja.

Elektriline ohutus

Seade tuleb ühendada ainult andmeplaadil olevate näitajate väärtustega kooskõlas oleva pesaga.
Elektritööriistade pistikud peavad voolupesadega sobima. Iialgi ei tohi toitejuhtme pistikut mingil viisil modifitseerida.

Modifitseerimata pistikud ja asjakohased voolukupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.
Vältida maandatud või massiga ühendatud pindade, nagu torude, kütteseadmete, radiaatorite ja külmikute puudutamist. Maandatud või massiga ühendatud osade puudutamisel elektrilöögi oht kasvab.
Elektritoitel seadmeid vihma või niiskuse toimele mitte allutada. Elektrilise tööriista sisse vee sattumise korral elektrilöögi oht kasvab.
Ühenduskaableid mitte pingutada. Iialgi ei tohi ühenduskaablit kasutada elektritoitel seadmete kandmiseks või tõmbamiseks või pistiku voolupesast väljatõmbamiseks. Hoida ühenduskaabel eemal soojusallikatest, õlidest, teravatest servadest või liikuvatest osadest. Kahjustatud või sassis ühenduskaablid suurendavad elektrilöögi ohtu.
Kontrollida toitekaablit enne töö alustamist. Kulunud, lõigatud või muul viisil kahjustatud toitekaabli või pikendusjuhtmega seadet mitte kasutada. Kui toitekaabel saab kasutamise ajal kahjustada, lülitada seade välja ja tõmmata pistik voolupesast välja.
Elektrilise tööriista välitingimustes kasutamise korral pikendada ühenduskaableid välitingimustes kasutamiseks mõeldud veekindlate pikendusjuhtmetega. Sellise pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu. Pikendusjuhtme soone ristlõige peab olema vähemalt 1,5 mm^2, kui kaabel on lühem kui 20 m, aga kui kaabli pikkus on vahemikus 20 kuni 50 m, on minimaalne ristlõige 2,5 mm^2.
Elektrilöögi eest kaitsmiseks tuleb kasutada rikkevoolu kaitseseadmeid (RCD). RCD kaitselüliti kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu. Seadmed peavad saama voolu läbi rikkevoolu kaitselüliti, mille nimivool ei ületa 30 mA.

Inimeste ohutus
Mitte kasutada mootorsaagi tundes end väsinuna või olles

alkoholi, narkootikumide või ravimite mõju all. Seadme kasutamine nõuab täielikku keskendumist ja ettevaatlikkust. Elektrilise tööriista kasutamisel võib hetkeline tähelepanematus viia õnnetuseni ja sellest tuleneva tõsise vigastuse või varalise kahjuni.
Kasutada tingimata isikukaitsevahendeid. Kanda alati tihedalt näole liibuvaid kaitseprille (kooskõlas standardiga EN 166 või muude riiklike eeskirjadega). Seadme valjuse tõttu kanda kõrvakaitseid. Soovitatav on kanda ka kaitsevahendeid, nagu tolmumask, pealsetega libisemiskindlad kaitsesaapad, kaitsekindad ja kiiver.
Kanda kehale liibuvaid riideid. Avarad riided, ehted, sallid võivad sae liikuvatesse osadesse kinni jääda, mis võib ohtlike õnnetusteni viia. Kui kasutajal on pikad juuksed, tuleb need varjata ja kinni panna.
Töö ajal võib seade suure kiirusega erinevaid esemeid, saepuru, puidutükke, välja paisata. Esineb vigastuste oht. Soovitatav on kanda asjakohast riietust.
Enne elektrilise tööriista käivitamist eemaldada kõik mutrivõtmed ja muud seadme seadistustööriistad. Mutrivõtme elektritööriista pöörlevasse osasse jätmine võib vigastusi põhjustada.
Vältida ebaloomulikus kehaasendis töötamist. Tasakaalu kaotamise võimaluse vältimiseks võtta õige ja stabiilne kehahoiak. See võimaldab ettearvamatutes olukordades elektrilise tööriista paremat kontrollimist.
Vältida juhuslikku käivitumist. Enne seadme tõstmist või teisaldamist veenduda, et toitekaabel on vooluvõrgust lahti ühendatud ja lüliti on väljalülitatud asendis. Elektritoitel seadme sõrmega lülitil kandmine või sisse lülitatud lülitiga vooluvõrku ühendamine võib põhjustada õnnetusi.
Hoida käed ja jalad sae liikuvatest (pöörlevatest) osadest eemal. Töötavat saagi õlgadest kõrgemale mitte tõsta. Hoida saagi mõlema käega.

Säilitada kõrvalistest isikutest ohutu kaugus.



Oma olemuselt turvalisest konstruktsioonist, kaitsevahendite kasutamisest ja täiendavatest kaitsemeetmetest hoolimata esineb töö ajal alati vigastuste jääkrisk.

Mootorsaagide üksikasjalikud ohutusjuhised.

Keelatud on metalli lõikamise katsed.

Mitte kasutada sae puhastamiseks puhastusvahendeid või alkoholi. Pühkida üle pehme ja kuiva lapiga.

Mitte kasutada spetsiaalselt selle seadme jaoks mitte ette nähtud ja tootja poolt soovitamata lisaseadmeid. Lisaseadme elektrilisele tööriistale paigaldamise võimaluse asjaolu ohutut kasutamist ei taga.

Töövahendi kinnitussüsteem peab vastama elektrilise seadme mõõtmetele. Ebaõige suurusega töövahendeid ei saa piisavalt katta või kontrollida.

Kasutada isikukaitsevahendeid. Sõltuvalt töö liigist kanda kogu nägu katvat kaitsemaski ja silmakaitsevahendeid, näiteks kaitseprille. Kaitsta silmi töö käigus õhku paiskuvate võõrkehade eest. Kaitsta hingamisteid tolmumaski kandmise läbi tolmu ja aurude eest. Pikaajaline kokkupuude müraga võib kuulmise kadu põhjustada.

Veenduda, et kõrvalised isikud on mootorsae toimeulatusest ohutus kauguses. Kõik töötava elektrilise tööriista läheduses viibijad peavad kasutama isikukaitsevahendeid. Töödeldava eseme osakesed või purunenud tööriistade killud võivad õhku paiskuda ja ka väljaspool vahetut tööpiirkonda vigastusi põhjustada.

Mitte teisaldada liikumises olevat elektrilist tööriista. Riietuse juhuslik kokkupuude töövahendiga võib riietuse katkilõikamist ja operaatori kehaga kokkupuudet põhjustada.

Puhastada seadme ventilatsiooniavasid regulaarselt. Mootori puhur tõmbab tolmu korpusesse, aga metallitolmu suur kogunemine võib elektrilist ohtu põhjustada. Seadme

blokeeritud ventilatsioon võib samuti elektrilise tööriista ülekuumenemist põhjustada.
Enne iga käivitamist kontrollida, et:
- seade on kooskõlas juhendiga õigesti kokku pandud;
- saagimisüksus on heas tehnilises seisundis; kontrollida regulaarselt keti kinnitust, kahjustusi ja kulumist;
- ohutusseadmed (nt saagimisüksuse kaitse, korpus, käepide, mootorilüliti) on heas seisukorras ja toimivad nõuetekohaselt.
Eemaldada mootorsaag lõigatavast materjalist ainult saeketi töötamise ajal.
Kasutada alati ristlõikamise ajal tugipunktina hambulist tugirauda. Hoides saagi põhikäepidemest juhtida seda lisakäepideme abil.
Kui materjali ei ole võimalik ühe korraga läbi lõigata, tõmmata saag veidi tagasi, tõsta tugiraud ümber ja veidi sae põhikäepidet tõstes jätkata saagimist.
Olla eriti ettevaatlik keti kinnikiilumise korral. Siis võib toimuda kasutaja poole suunatud nn tagasilöök.
Pärast sae välja lülitamist liigub kett veel mõnda aega edasi. Olla ettevaatlik.
Pöörlev saekett kuumeneb ja paisub. Ilma nõuetekohase määrimise ja pingutamiseta võib see juhtplaadilt maha tulla või katkeda. Tõsise õnnetuse ja varakahju oht.
Lülitada saag alati välja, kui:
- see jäetakse järelevalveta,
- enne reguleerimis- ja hooldustöid,
- pärast võõrkehaga kokkupõrget,
- on tunda seadme ebanormaalseid värinaid.

Üldinformatsioon

Seade on vastavalt käesolevas kasutusjuhendis esitatud kirjeldusele ja ohutusjuhistele ette nähtud ainult koduaedades kasutamiseks. On kasutatav okste kärpimiseks, küttepuude ettevalmistamiseks ja muudeks puidu saagimist nõudvateks

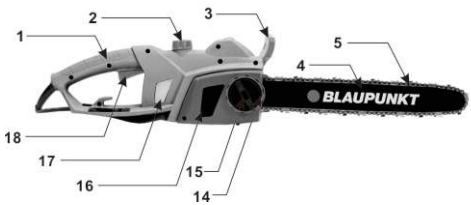
töödeks.
Igasugune muu kasutamine võib olla kasutajatele ohtlik ja seadet kahjustada. Seadmeid ei tohi kasutada puude langetamiseks või muude materjalide kui puidu ja puidupõhiste materjalide saagimiseks.

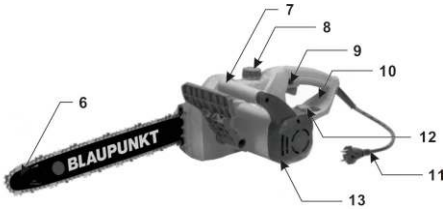
Seadmel paiknev läbitõmmatud korvi sümbol tähendab, et toode on hõlmatud Euroopa direktiivi 2012/19/EU sätetega. Tutvuda kohaliku süsteemi elektriliste ja elektrooniliste jäätmete käitlemist puudutavate nõuetega. Toimida kooskõlas kehtivate eeskirjadega. Käesolevat toodet ei tohi ära visata koos tavaliste olmejäätmetega. Vana toote õige kõrvaldamine väldib potentsiaalseid looduskeskkonnale ja inimtervisele kahju tekitavaid tagajärgi.
Looduskeskkonna kaitset käsitlev teave
Pakend sisaldab ainult vajalikke elemente. Tehtud on kõik endast olenev, et kolm koostismaterjali oleks hõlpsasti eraldatavad: papp (kast), polüstüreenvaht (seesmine kaitse) ja polüetüleen (kotid, kaitsepoogen). Toode on toodetud materjalidest, mida saab suunata taastootmisesse ja peale nende eriotstarbelise ettevõtte poolt demonteerimist, uuesti kasutada. Järgida pakendmaterjalide, patareide ja kasutatud seadmete utiliseerimist käsitlevaid kohalikke ettekirjutusi.

Toode on toodetud kõrgkvaliteetsetest taastootmisesse suunatavatest ja taaskasutatavatest materjalidest ning allüksustest.

Elektrilise kettsae ehitus.

1. Käepide
2. Keti määrdeõli paak
3. Keti pidurihoob
4. Juhtplaat
5. Kett
6. Juhtplaadi määrdeavad
7. Abikäepide
8. Korpus
9. Lüliti lukustusnupp
10. Sõrmekaitse
11. Toitekaabel
12. Toitekaabli konks
13. Õhufiltri korpus
14. Ketipinguti (SDS)
15. Käigukasti katte kinnitusmutter
16. Käigukasti kate
17. Õlitaseme aken
18. Lüliti

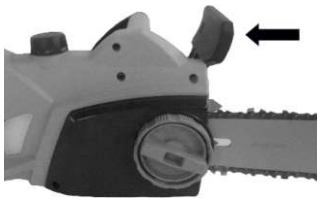


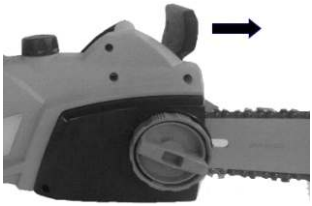


MASINA TÖÖKS ETTEVALMISTAMINE

Tootja tarnitud kettsaag on osaliselt lahti võetud. Keti vahetamist ja juhtplaadi paigaldamist puudutav teave ning paigaldusjoonised võimaldavad sae kokku panna ja kasutamiseks ette valmistada.

KETIPIDURI TÖÖ
Turvapidur on ette nähtud tagasilöögi korral saeketi koheseks peatamiseks. Pidur on kasutusvalmis, kui see on vertikaalses asendis.
Enne iga sae kasutamist kontrollida hooba ettepoole liigutades ketipiduri toimimist.





Kui pidur korralikult ei tööta, tuleb saag teeninduspunkti anda. Saagi mittetoimiva turvapiduriga kasutada ei tohi.

JUHTPLAADI JA KETI PAIGALDAMINE



Enne juhtplaadi ja keti paigaldamise/eemaldamise juurde asumist veenduda, et seade on vooluvõrgust lahti ühendatud. Seada ketipidur vertikaalsesse asendisse.
Keti käsitsemisel tuleb väga ettevaatlik olla, see on väga terav. Soovitatav on kasutada kaitsekindaid.
Enne keti ja juhtplaadi paigaldamist kontrollida ketihammaste suunda. Sae korpusel on teave õiget suuna kohta.

Keti eemaldamiseks:
Keerata katte kinnitusmutter lahti. Eemaldada käigukasti kate. Lõdvestada kett, keerates pingutuspolti maksimaalselt vastupäeva. Eemaldada juhtplaat ja kett.

Keti paigaldamiseks:
Keerata katte kinnitusmutter lahti. Eemaldada käigukasti kate. Lõdvestada kett, keerates pingutuspolti maksimaalselt vastupäeva. Sisestada kett juhtplaadi soonde, jälgides, et ketihammaste suund vastaks korpusel olevale teabele.
Paigaldada juhtplaat ja kett kinnituselementidele nii, et keti veolülid oleksid hammasratta hammastes, poldi pea juhtplaadi pikiavas ja nihutatava pingutuselemendi ots juhtplaadi avas.
Juhtplaadi ülemise ja alumise serva ühtlaseks kulumiseks on soovitatav iga 5 töötunni järel selle asendit muuta.
Kontrollida iga kord, et õlikanal puhas oleks ja õli vabalt voolaks.

KETI PINGULDAMINE
Enne töö alustamist tuleb kett pinguldada. Kasutada selleks keti pingutusmutrit. Pinguldada ketti päripäeva.
Kontrollida, et kett oleks juhtplaadi soones.
Pinguldada keti kinnituspolti päripäeva, kuni kett on piisavalt pingul. Seejärel keerata kinni lukustusmutter.
Korralikult pinguldatud ketti saab juhtplaadi keskel tõsta umbes 3-4 mm võrra.

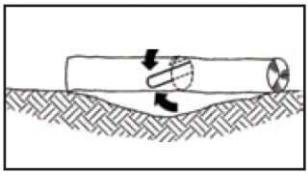
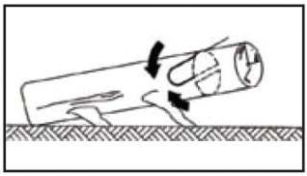
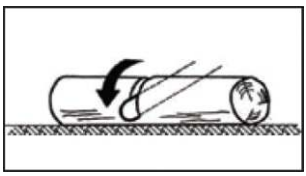
KETI MÄÄRIMINE
Enne töö alustamist kontrollida paagis (2) keti määrdeõli taset. Kui õlitase on nähtav paagi akna alumises osas - tuleb õli lisada.
Keerata õlipaagi kork lahti, valada keti määrdeõli paaki. Õlitase peaks soovitatavalt kogu õlipaagi akna täitma. Pärast õli lisamist, keerata paagi kork kinni ning pühkida seadme korpus puhtaks, et see määrdunud ja libe ei oleks.
Kontrollida õlitaset paagis iga 30 minuti töötamise järel.
Kui paagis õli ei ole, saagi käivitada ei tohi. Keti määrdeõli ei ole seadmega kaasas.

KETTSAE SISSE- JA VÄLJALÜLITAMINE
Võtta parema käega sae käepidemest kinni nii, et see oleks pöidlaga haardes. Vabastada ketipidur.
Vajutada ja hoida pöidlaga lukustusnuppu ning vajutada ja hoida nimetissõrmega lülitit. Saag lülitub sisse ja kett hakkab pöörlema.
Sae väljalülitamiseks vabastada lülitusnupp. Kett peatub. Kasutage juhusliku sisselülitumise vältimiseks ketipidurit.

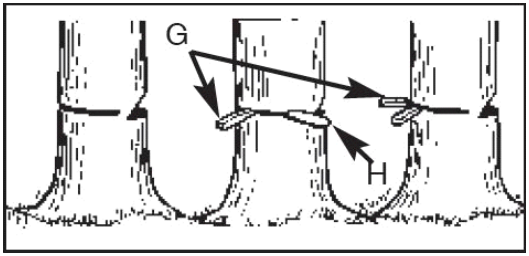
SAAGIMINE - ÜLDJUHISED
Pärast igat 15 minutit tööd tuleb teha 15 minutit pausi.
Enne töö juurde asumist ja saagimise alustamist tutvuda ohutusreeglitega. Esineb tagasilöögi võimalus, saag võib kasutaja suunas tagasi põrgata. Raske või surmaga lõppeva õnnetuse oht.
Alustada saagimist pärast sae täiskiiruse saavutamist.
Mitte saagida juhtplaadi ülemise veerandiga.
Saagimisel tugevat survet mitte avaldada. Sae maksimaalsel kiirusel töötamisel avaldada õrna survet.
Juhtplaadi materjalis kinnijäämise korral seda jõuga välja mitte tõmmata, kasutada kiilu või kangi.
Tagada jalgadele kindel toetuspind. Palkidel mitte seista. Olla valmis
saetud palgi veeremiseks.
Jälgida, et lõigatud oksad tagasi ei vetruks.

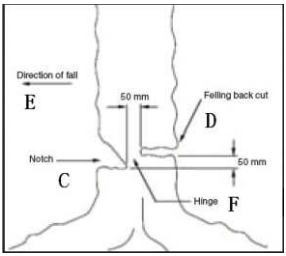
LAASIMINE
Laasimine tähendab langetatud puult kuivanud ja kasvavate okste eemaldamist.
Tüve tugioksad tuleks ära lõigata viimasena, alles pärast tüve tükeldamist.
Vetruvaid oksi tuleks sae juhtplaadi kinnijäämise vältimiseks saagida alt ülespoole.

PALGI TÜKELDAMINE
Võtta arvesse pingete suunda palgis. Saagimine peaks lõppema palgi paindumissuunale vastupidisel poolel. See väldib juhtplaadi kinnijäämist.
Maas lamava puu puhul saagida pooleni, seejärel pöörata palk ümber ja lõpetada saagimine teiselt poolt.
Kui puu on ühelt küljelt toe peal, saagida kõigepealt alt ülespoole kuni 1/3 tüve läbimõõduni, seejärel lõpetada saagimine ülaltpoolt. Kui tüvi on mõlemalt poolt toe peal, alustada ülalt, saagida kuni 1/3-ni ja lõpetada saagimine altpoolt.

PUU LANGETAMINE
Enne puu langetamist tuleb teostada vaatlus. Võttes arvesse puu kallet, tuule suunda, raskemate okste asetust ja maastiku kallet määrata puu langemissuund. Turvata ala ja hinnata, kas langenud puu ei ole varalist kahju tekitanud. Kontrollida põgenemisteed takistuste seisukohalt.
Väikesed puud, mille tüve läbimõõt on alla 15 cm, võib saagida ühe lõikega. Kui tüvi on paksem, tuleb teha juhtsälk.





Teha juhtsälk kuni 1/3 sügavuselt puu langetamise poolsel küljel. Teha langetuslõige puu vastasküljele, juhtsälgu teravikust veidi kõrgemale.

PUHASTAMINE JA HOOLDAMINE

TÄHELEPANU! Veenduda, et seade on enne puhastamise või hooldustööde juurde asumist välja lülitatud ja toitest lahti ühendatud.
Pärast tööd puhastada seade saepurust, tolmust ja prügist.
Kasutades pehmet harja, pintslit või lappi, puhastada korpus prügist.
Niiske lapiga puhastamine on lubatav seadme kohese kuivatamise korral. Metallosad tuleb õliga turvata.
Puhastada regulaarselt ventilatsiooniavasid. Kasutada suruõhku või tolmuimejat.
Kontrollida pärast iga 5 töötundi regulaarselt juhtplaadi ja keti seisukorda. Eemaldada saepuru juhtplaadi soonest ja õliavast. Määrida keti juhtsüsteemi läbi juhtplaadi määrdeava (6).
Pöörata tähelepanu, et kett oleks alati terav. Nüri ketiga sae kasutamise korral kuluvad juhtplaat ja seadme konstruktsiooni muud osad kiiremini. Äärmistel juhtudel võib kett katkeda. Soovitatav on ketti teritada professionaalses teeninduspunktis.
Seadme hoiustamise ja mitte kasutamise korral tagada selle hoidmine niiskusevabas ning tolmu eest kaitstud hästi ventileeritud ruumis. Pidada meeles saeüksusele katte paigutamist ja seadme lastele kättesaamatus kohas hoidmist.

PROBLEEMIDE LAHENDAMINE

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Saag ei käivitu	Puudub toide	Kontrollida pistikut, kaablit ja toiteallikat
	Kahjustatud toitekaabel	Anda paranduseks teenindusse
	Kahjustatud kaitselüliti	Anda paranduseks teenindusse
	Turvapidur on sees	Lülitada turvapidur välja
Kettsaag töötab ebaühtlaselt, katkestustega	Lüliti ei tööta korralikult	Anda paranduseks teenindusse
	Kahjustatud toitekaabel	Anda paranduseks teenindusse
Kett on kuiv	Tühi keti määrdeõli paak	Lisada paaki õli
Kettsaag töötab ebaühtlaselt, lõiketulemus on halb, kuuldub ülelööke ja klõbinaid	Keti pinge on liiga lõtv	Reguleerida keti pinget
	Kett on nüri	Teritada kett või vahetada see välja
	Kett on kahjustatud	Vahetada kett välja
Kett kuumeneb, suitseb	Keti kehv määrimine	Kontrollida keti määrdeõli taset
		Puhastada määrdekanalid

TEHNILISED ANDMED

ELEKTRILINE KETTSAAG		
Tüüp, mudel	CS3010	CS4010
Masina nimivõimsus	2200 W	2400 W
Pinge ja toitesagedus	230-240 V~50Hz	
Juhtplaadi pikkus	35 cm	40 cm
Keti tüüp	3/8" madal profiil 0,050"	
Ketilülide arv	52 tk	56 tk
Keti kiirus	13,5 m/s	
Koormuseta pöördekiirus	7000 p/min	
Õlipaagi mahutavus	120 ml	
Ketipidur	0.12 s	
Elektriline kaitseklass	II	
Kaitseklass IP	IP20	
Helirõhutase, mõõtemääramatus	LpA=95.5 dB(A), K= 3 dB	LpA=96,4 dB(A), K= 3 dB
Masina poolt edastatava ja operaatori ülajäsemetele mõjuva vibratsiooni väärtus	eesmine käepide a front_hv, eq = 5,682 m/s^2 tagumine käepide a rear_hv, eq = 4,695 m/s^2 K= 1.5m/s^2	
Garanteeritud helivõimsuse tase LWA	107 dB(A)	
Kaal	4.5 kg	4.75 kg
Tootmise aasta	Andmeplaadil	

Drošības noteikumi, kas attiecas uz elektriskajām iekārtām un ierīcēm

Ierīce tiek uzskatīta par piemērotu lietošanai valstīs ar vienmērīgi mitru mēreno klimatu. To var lietot arī citās valstīs.




UZMANĪBU! Pirms sākat salikt vai lietot ierīci, obligāti iepazīstieties ar lietošanas instrukciju, jo īpaši ar norādījumiem par lietošanas drošību. Saglabājiet instrukciju turpmākai izmantošanai un nododiet to nākamajiem ierīces lietotājiem.

Šo drošības norādījumu un brīdinājumu neievērošana var kļūt par elektrošoka, ugunsgrēka vai nopietnu traumu iemeslu.

Neļaujiet lietot ierīci bērniem un pusaudžiem. Personas, kas nav iepazinušās ar lietošanas instrukciju, nedrīkst salikt ierīci, veikt tās tehnisko apkopi vai lietot ierīci.

Šī ierīce nav paredzēta lietošanai personām ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai bez pieredzes vai zināšanām par ierīci, ja vien viņas neatrodas uzraudzībā vai tas netiek veikts atbilstoši lietošanas instrukcijai, ko nodevušas personas, kuras atbild par viņu drošību.

Brīdinājuma simbolu skaidrojums:

1 	2 	3 	4 
5 	6 	7 	8 

1.Brīdinājums par apdraudējumu. Ievērojiet īpašu piesardzību.
2.Svarīgi! Izlasiet instrukciju un ievērojiet brīdinājumus.
3.Lietojiet aizsargbrilles.
4.Izmantojiet aizsargaustiņas.
5.Pirms remonta vai tehniskās apkopes vienmēr atvienojiet ierīci no barošanas avota. Kabeļa bojājuma gadījumā nekavējoties atvienojiet kontaktdakšu no elektrotīkla kontaktligzdas.

6.Nelietojiet zāģi lietus laikā vai paaugstinātā mitruma apstākļos.
7.Droši turiet zāģi un apkalpojiet to ar abām rokām.
8.Ievērojiet drošības noteikumus, kas attiecas uz atsitienu. Izvairieties no griešanas ar ķēdes vadīklas augšdaļu. Šādā gadījumā zāģis var griezties un nekontrolēti pārvietoties operatora virzienā, radot traumu gūšanas risku.

Drošība darba vietā

Uzturiet kārtību un labu apgaismojumu darba vietā. Nekārtība un slikts apgaismojums veicina nelaimes gadījumu rašanos.
Pirms sākat darbu, sagatavojiet un iztīriet vietu, noņemiet visus akmeņus, kas izvirzās no zemes, zarus, stieples un citus svešķermeņus, kas rada paklupšanas risku.
Ievērojiet īpašu piesardzību, strādājot uz slīpumiem un nogāzēm.
Nelietojiet elektroierīces sprādzienbīstamā vidē, ko rada viegli uzliesmojoši šķidrumi, gāzes vai putekļi. Ierīce var radīt dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.
Nelietojiet elektrisko zāģi vietās, kur pastāv ārkārtīgi augsts ugunsgrēka vai sprādziena risks.
Zāģis nav aizsargāts pret ūdeni. Tā lietošana lietū vai mitrā vidē var izraisīt elektrošoku.
Bērni un apkārtējās personas nedrīkst atrasties vietās, kur tiek lietota ierīce ar elektrisko dzinēju. Uzmanības novēršana var izraisīt kontroles pār ierīci zaudēšanu. Atstājiet dārza aprīkojumu ar elektrisko piedziņu tālu no apkārtējiem cilvēkiem. Operators vai lietotājs atbild par negadījumiem vai bīstamību citām personām un apkārtnei.

Elektriskā drošība

Ierīce ir jāpievieno tikai kontaktligzdai ar raksturojumu, kas atbilst uz datu plāksnītes norādītajām vērtībām.
Elektroinstrumentu kontaktdakšām ir jābūt piemērotām

elektrotīkla kontaktligzdām. Nekādā gadījumā nedrīkst modificēt barošanas kabeļa kontaktdakšu. Nemodificētās kontaktdakšas un piemērotas elektrotīkla kontaktligzdas samazina elektrošoka risku.
Izvairieties no pieskaršanās iezemētām vai savienotām ar masu virsmām tādam kā caurules, sildītāji un ledusskapji. Pieskāriena iezemētajām vai savienotajām ar masu daļām gadījumā paaugstinās elektrošoka risks.
Nepakļaujiet elektroierīces lietus vai mitruma iedarbībai. Ūdens iekļūšanas elektroinstrumenta iekšā gadījumā paaugstinās elektrošoka risks.
Nenospriegojiet pieslēgšanas kabeļus. Nekad neizmantojiet pieslēgšanas kabeli elektroierīces pārnešanai vai vilkšanai vai kontaktdakšas izvilkšanai no kontaktligzdas. Turiet pieslēgšanas kabeli tālu no siltuma avotiem, eļļām, asām malām vai kustīgām daļām. Bojāti vai sapinušies kabeļi paaugstina elektrošoka risku.
Pirms sākat darbu, pārbaudiet barošanas kabeli. Neuzsāciet darbu, ja barošanas kabelis vai pagarinātājs ir noberzts, sagriezts vai citādi bojāts. Ja barošanas kabelis tiek bojāts ierīces lietošanas laikā, izslēdziet ierīci un atvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas.
Ja elektroinstruments tiek lietots ārpus telpām, pagariniet pieslēgšanas kabeļus ar ūdensnecaurlaidīgiem pagarinātājiem, kas paredzēti darbam ārpus telpām. Šāda pagarinātāja lietošana samazina elektrošoka risku. Pagarinātāja dzīslas šķērsgriezumam ir jābūt vismaz 1,5 mm^2, ja kabeļa garums ir mazāks par 20 m, un, ja kabeļa garums ir no 20 līdz 50 m, minimālais šķērsgriezums ir 2,5 mm^2.
Kā aizsardzība pret elektrošoku ir jāizmanto RCD automātslēdzis. RCD automātslēdža izmantošana samazina elektrošoka risku. Ierīce ir jābaro caur automātslēdzi ar nominālo strāvu, kas nepārsniedz 30 mA.

Cilvēku drošība

Nedrīkst uzsākt darbu ar ķēdes zāģi, ja lietotājs jūtas noguris vai ir alkohola, narkotiku vai medikamentu reibumā. Ierīces lietošanas laikā ir nepieciešama pilnīga koncentrācija, jāievēro piesardzība. Neuzmanības mirklis elektroinstrumenta lietošanas laikā var izraisīt nelaimes gadījumu un tā rezultātā nopietnas traumas vai mantiskus zaudējumu.
Obligāti izmantojiet individuālās aizsardzības līdzekļus. Vienmēr valkājiet aizsargbrilles, kas cieši pieguļ sejai (atbilstoši standartam EN 166 vai citiem valsts tiesību aktu noteikumiem). Ierīces skaļuma dēļ lietojiet dzirdes aizsardzības līdzekļus. Ieteicams arī izmantot aizsarglīdzekļus tādus kā putekļu maska, pretslīdes apavi ar stulmiem, aizsargcimdus un ķiveri.
Valkājiet cieši pieguļošu apģērbu. Vaļīgs apģērbs, rotaslietas, šalle var tikt aizķerti ar zāģa kustīgām daļām, kas var izraisīt bīstamus nelaimes gadījumus. Ja lietotājam ir gari mati, tie ir jāsavāc un jāsasien.
Ierīce darbības laikā var izsviest ar augstu ātrumu dažādus priekšmetus, skaidas, koka gabalus. Pastāv savainošanas risks. Ieteicams valkāt piemērotu apģērbu.
Pirms elektroinstrumenta iedarbināšanas noņemiet visas atslēgas un citus instrumentus, kas izmantoti instrumenta regulēšanai. Atslēgas atstāšana elektroinstrumenta kustīgā daļā var izraisīt traumas.
Izvairieties no darba veikšanas nedabiskā ķermeņa pozā. Ieņemiet pareizu un stabilu pozu, lai izvairītos no līdzsvara zaudēšanas iespējas. Tas ļauj labāk kontrolēt elektroinstrumentu neparedzamās situācijās.
Izvairieties no nejaušas ierīces iedarbināšanas. Pirms ierīces pacelšanas vai pārvietošanas pārliecinieties, ka barošanas kabelis ir atvienots no elektrotīkla un slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts". Elektriskās ierīces pārnešana ar pirkstu uz slēdža vai tās pievienošana elektrotīklam var izraisīt nelaimes gadījumu.
Turiet rokas un kājas tālu no zāģa kustīgām (rotējošām) daļām. Ja zāģi darbojas, nepaceliet to virs pleciem. Turiet zāģi ar abām

rokām.
Saglabājiet drošu attālumu no apkārtējiem cilvēkiem.
⚠ Neskatoties uz drošas konstrukcijas, aizsarglīdzekļu un papildu aizsardzības līdzekļu izmantošanu, vienmēr pastāv atlikušais traumu gūšanas darba laikā risks.
Detalizētas drošības instrukcijas ķēdes zāģiem
Nedrīkst mēģināt griezt metālu.
Neizmantojiet mazgāšanas līdzekļus vai spirtu zāģa tīrīšanai. Noslaukiet to ar mīkstu un sausu audumu.
Neizmantojiet aprīkojumu, kas nav īpaši paredzēts šai ierīcei un ko neiesaka ražotājs. Tas, ka aprīkojumu var uzstādīt elektroinstrumentā, negarantē tā drošu lietošanu.
Darba instrumenta stiprināšanas sistēmai ir jāatbilst elektroinstrumenta izmēriem. Darba instrumenti ar nepareiziem izmēriem nevar būt pietiekami aizsegti var kontrolēti.
Lietojiet individuālās aizsardzības līdzekļus. Atkarībā no darba veida ir jālieto aizsargmaska, kas nosedz visu seju, acu aizsardzības līdzekļus, piemēram, aizsargbrilles. Aizsargājiet acīs no gaisā esošiem svešķermeņiem, kas rodas darba laikā. Aizsargājiet elpceļus no saceltiem putekļiem un tvaikiem, izmantojot putekļu maskas. Ilgstoša trokšņa iedarbība var izraisīt dzirdes zaudēšanu.
Pievērsiet uzmanību tam, lai apkārtējas personas atrastos drošā attālumā no ķēdes zāģa darbības tāluma. Katram, kas atrodas elektroinstrumenta tuvumā tā darbības laikā, jālieto individuālās aizsardzības līdzekļi. Apstrādājama priekšmeta atlūzas vai saplīsis darba instruments var tikt izsviesti un izraisīt ārpus tiešo darbības zonas.
Nepārvietojiet elektroinstrumentu tā darbības laikā. Nejauša apģērba saskare ar darba instrumentu tā darbības laikā var izraisīt apģērba pārgriešanu un instrumenta saskare ar lietotāja ķermeni.
Regulāri tīriet ierīces ventilācijas atveres. Dzinēja pūtējs ievelk putekļus korpusā iekšā, un liela metāla putekļu daudzuma

uzkrāšanās var radīt elektrisko risku. Bloķēta ierīces ventilācija var izraisīt arī elektroinstrumenta pārkaršanu.
Pirms ierīces iedarbināšanas vienmēr pārliecinieties, ka:
— ierīce ir pareizi salikta atbilstoši instrukcijām;
— griezējinstruments ir labā tehniskajā stāvoklī; regulāri pārbaudiet ķēdes stiprinājumu, bojājumus un nodilumu;
— aizsargierīces (piemēram, griezējmezgla pārsegs, korpuss, rokturis, dzinēja slēdzis) ir labā tehniskajā stāvoklī un darbojas pareizi.
Noņemiet ķēdes zāģi nost no grieztā materiāla tikai tad, ja darbojas griezējķēde.
Pārgriežot materiālu, vienmēr izmantojiet bufera smaili kā atbalsta punktu. Turot zāģi aiz galvenā roktura, vadiet to, izmantojot palīgrokturi.
Ja materiālu nav iespējams pārgriezt vienā reizē, mazliet atvelciet zāģi atpakaļ, pārvietojiet bufera smaili un turpiniet griezt, mazliet paceliet zāģa galveno rokturi.
Ķēde iesprūduma gadījumā ievērojiet īpašu piesardzību. Tad var notikt tā saucamais atsitiens lietotāja virzienā.
Pēc zāģa izslēgšanas ķēde kustās vēl kādu laiku. Ievērojiet piesardzību.
Rotējošā zāģa ķēde uzkarst un izplešas. Bez pienācīgas ieeļļošanas un nospriegošanas tā var noslīdēt no vadīklas vai tik norauta. Pastāv nopietna nelaimes gadījuma un mantiska zaudējuma risks.
Vienmēr izslēdziet zāģi:
— atstājot to bez uzraudzības;
— pirms regulēšanas un tehniskās apkopes darbu veikšanas;
— pēc trieciena pa svešķermeni;
— ja ir jūtamas neparastas ierīces vibrācijas.

Vispārīgā informācija
Šī ierīce ir paredzēta tikai lietošanai piemājas dārzā atbilstoši aprakstam un drošības noteikumiem, kas ietverti šajā lietošanas

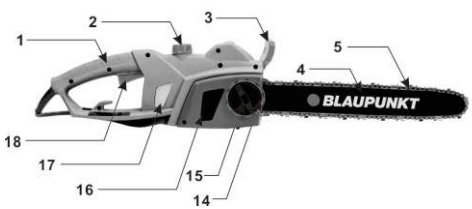
instrukcijā. To var izmantot zaru nogriešanai, malkas sagatavošanai un citiem darbiem, kur ir nepieciešama koka griešana.
Cits pielietojums var būt bīstams lietotājiem un var izraisīt ierīces bojājumu. Ierīci nedrīkst izmantot koku nogriešanai vai citu materiālu, kas nav koks un kokmateriāli, griešanai.

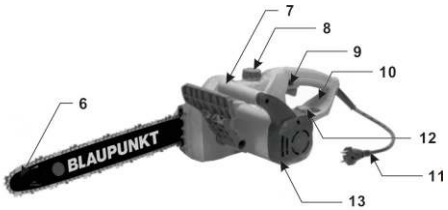
Ja uz ierīces ir pārsvītrota atkritumu konteinera zīme, tas nozīmē, ka uz to attiecas Eiropas direktīvas 2012/19/ES prasības. Iepazīstieties ar prasībām par vietējo elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu savākšanas sistēmu. Rīkojieties atbilstoši vietējo tiesību aktu noteikumiem. Šo izstrādājumu nedrīkst izmest kopā ar parastiem mājsaimniecības atkritumiem. Vecā izstrādājuma pareiza likvidēšana novērš iespējamas negatīvas sekas apkārtējai videi un cilvēku veselībai.
Informācija par apkārtējās vides aizsardzību
Iepakojums ietver tikai nepieciešamus elementus. Ir izdarīts viss iespējamais, lai trīs materiāli, no kuriem izgatavots iepakojums, būtu viegli atdalāmi: kartons (kārbas); polistirola putas (iekšējie aizsargelementi) un polietilēns (maisiņi, aizsargplēve). Ierīce ir izgatavota no materiāliem, ko var pakļaut otrreizējai pārstrādei un izmantot atkārtoti pēc to demontāžas specializētā uzņēmumā. Ievērojiet vietējo tiesību aktu noteikumus par iepakojuma materiālu, nolietoto bateriju un nevajadzīgu ierīču utilizāciju.

Izstrādājums ir izgatavots no augstas kvalitātes materiāliem un sastāvdaļām, ko var pakļaut otrreizējai pārstrādei un izmantot atkārtoti.

Elektriskā ķēdes zāģa uzbūve.

1. Rokturis
2. Ķēdes smēreļļas tvertne
3. Ķēdes bremzes svira
4. Vadīkla
5. Ķēde
6. Vadīklas ieeļļošanas atveres
7. Palīgrokturis
8. Korpuss
9. Slēdža bloķēšanas poga
10. Pirkstu aizsargs
11. Barošanas kabelis
12. Āķis barošanas kabelim
13. Gaisa filtra korpuss
14. Ķēdes spriegotājs (SDS)
15. Piedziņas pārvada pārsega stiprināšanas uzgrieznis
16. Piedziņas pārvada pārsegs
17. Eļļas līmeņa logs
18. Slēdzis

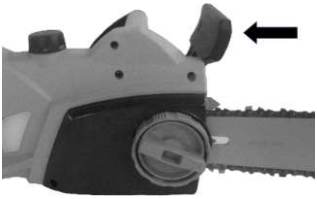


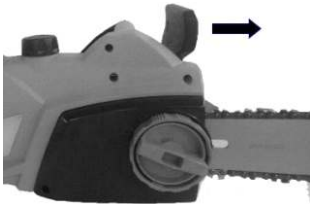


IERĪCES SAGATAVOŠANAS DARBĪBAI

Ražotāja piegādātais ķēdes zāģis ir daļēji izjaukts. Informācija par ķēdes nomaiņas un vadīklas uzstādīšanas procedūru, montāžas rasējumi ļauj salikt zāģi un sagatavot to darbībai.

ĶĒDES BREMZES DARBĪBA
Drošības bremzes uzdevums ir nekavējoties apturēt zāģa ķēdi atsitiena brīdī. Bremze ir gatava lietošanai, kad tā ir vertikālā stāvoklī.
Pirms katras zāģa lietošanas reizes pārbaudiet ķēdes bremzes darbību, pārvietojot sviru uz priekšu.





Ja ir pamanīta bremzes nepareiza darbība, nododiet zāģi servisa centrā. Nelietojiet zāģi, ja drošības bremze nedarbojas.

VADĪKLAS UN ĶĒDES UZSTĀDĪŠANA



Pirms vadīklas un ķēdes uzstādīšanas/demontāžas pārliecinieties, ka ierīce ir atvienota no barošanas avota. Uzstādiet ķēdes bremzi vertikālā stāvoklī.
Ievērojiet īpašu piesardzību manipulējot ar ķēdi, jo tā ir ļoti asa. Ieteicams lietot aizsargcimdus.
Pirms ķēdes un vadotnes uzstādīšanas pārbaudiet zobu virziena iestatījumu. Uz zāģa korpusa ir informācija par pareizo virzienu.

Lai noņemtu ķēdi:
atskrūvējiet pārsega stiprināšanas uzgriezni; noņemiet piedziņas pārvada pārsegu; samaziniet ķēdes spriegojumu, maksimāli pagriežot spriegošanas skrūvi pretēji pulksteņrādītāja virzienam. Noņemiet vadīklas un ķēdi.

Lai uzstādītu ķēdi:
atskrūvējiet pārsega stiprināšanas uzgriezni; noņemiet piedziņas pārvada pārsegu; samaziniet ķēdes spriegojumu, maksimāli pagriežot spriegošanas skrūvi pretēji pulksteņrādītāja virzienam; ievietojiet ķēdi vadīklas rievā, pievēršot uzmanību zobu virzienam, lai tas atbilstu informācijai uz korpusa; uzlieciet vadīklu un ķēdi uz stiprināšanas elementiem tā, lai ķēdes piedziņas posmi atrastos dzenošā riteņa zobos, skrūves galva vadotnes garenā caurumā un bīdāmā spriegotāja tapu vadotnes caurumā; vadīklas pozīciju ieteicams mainīt ik pēc piecām darba stundām tā, lai augšējā un apakšējā mala nodilstu vienmērīgi;
vienmēr pārliecinieties, ka eļļas kanāls ir tīrs un nodrošina brīvu eļļas plūsmu.

ĶĒDES SPRIEGOŠANA
Pirms darba sākšanas ir jānospriego ķēde. Šim nolūkam izmantojiet ķēdes spriegošanas uzgriezni.
Nospriegojiet ķēdi pulksteņrādītāja virzienā.
Pārliecinieties, ka ķēde atrodas vadīklas spraugā.
Pievelciet ķēdes saspiedējskrūvi pulksteņrādītāja virzienā līdz brīdim, kad ķēde ir pietiekami nospriegota. Pēc tam pievelciet bloķēšanas uzgriezni.
Pareizi nospriegoto ķēdi var pacelt vadotnes vidū aptuveni 3–4 mm augstumā.

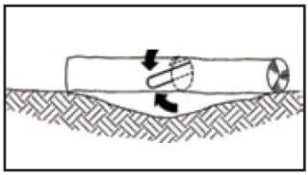
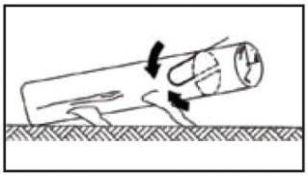
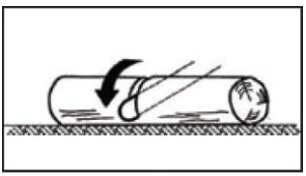
ĶĒDES IEEĻĻOŠANA
Pirms sākat darbu, pārbaudiet eļļas ķēžu ieeļļošanai līmeni tvertnē (2). Ja eļļas līmenis ir redzams tvertnes loga apakšdaļā, tas ir jāpiepilda.
Atskrūvējiet eļļas tvertnes vāciņu, ielejiet eļļu ķēžu ieeļļošanai tvertnē. Ieteicams, lai eļļas līmenis aizpildītu visu eļļas tvertnes logu. Pēc eļļas piepildīšanas aizskrūvējiet tvertnes vāciņu un noslaukiet ierīces korpusu, lai tas nebūtu netīrs un slidens.
Pārbaudiet eļļas daudzumu tvertnē ik pēc 30 darba minūtēm.
Neiedarbiniet zāģi, ja tvertnē nav eļļas. Eļļa ķēžu ieeļļošanai neietilpst ierīces komplektā.

ĶĒDES ZĀĢA IESLĒGŠANA UN IZSLĒGŠANA
Satveriet zāģi ar labo roku aiz roktura tā, lai tas būtu aptverts ar īkšķi. Atlaidiet ķēdes bremzi. Ar īkšķi nospiediet un turiet nospiestu bloķēšanas pogu, ar rādītājpirkstu nospiediet un turiet nospiestu slēdzi. Zāģis ieslēdzas un ķēde griežas.
Lai izslēgtu zāģi, atlaidiet slēdža pogu. Ķēde apstājas. Novelciet ķēdes bremzi, lai izvairītos no nejaušas ieslēgšanas.

ZĀĢĒŠANA — VISPĀRĪGIE NORĀDĪJUMI
Pēc katrām 15 darba minūtēm ievērojiet 15 minūšu pārtraukumu.
Pirms darbu un griešanas sākšanas iepazīstieties ar drošības noteikumiem. Pastāv atsitiena risks, zāģis var tikt atsists lietotāja virzienā. Nopietna vai letāla nelaimes gadījuma risks.
Sāciet griešanu, kad zāģis ir sasniedzis pilnu griešanas ātrumu.
Negrieziet ar zonu ap vadīklas augšējo ceturtdaļu.
Neizdariet pārmērīgu spiedienu griešanas laikā. Viegli spiediet, kad zāģis darbojas ar savu maksimālo griešanās ātrumu.
Ja vadotne ir iesprūdusi materiālā, neizvelciet to ar spēku, izmantojiet ķīli vai sviru.
Vienmēr nodrošiniet labu atbalstu jūsu kājām. Nestāviet uz koku baļķiem. Sargieties no griezta baļķa griešanās.
Sargieties no griezta zara atsperošanās.

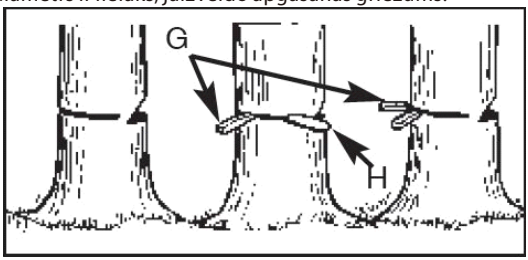
ATZAROŠANA
Atzarošana nozīmē zaru noņemšanu no nocirsta koka.
Zari, kas atbalsta stumbru, ir jānozāģē kā pēdējos tikai pēc stumbra piegriešanas.
Nospriegotie zari ir jāzāģē no apakšas uz augšu, lai novērstu zāģa vadīklas iesprūduma.

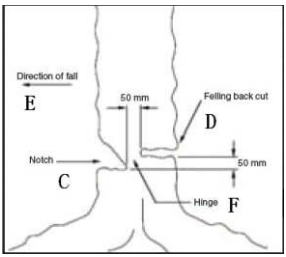
BAĻĶA PĀRGRIEŠANA
Ņemiet vērā spriegojuma virzienu baļķa iekšā. Griešanu ir jāpabeidz baļķa izliekšanās virziena pretējā pusē. Tas novērš vadīklas iesprūdumu.
Griežot koku, kas novietots uz zemes, nogrieziet to līdz pusei, pēc tam pagrieziet baļķi un pabeidziet griešanu no otras puses.
Ja vienā pusē koks ir novietots uz balsta, vispirms nogrieziet no apakšas uz augšu līdz 1/3 no stumbra diametra, pēc tam pabeidziet griešanu no augšas. Ja stumbrs ir atbalstīts abās pusēs, sāciet no augšas, nogrieziet to līdz 1/3, pēc tam pabeidziet ar griezumu no apakšas.

KOKA NOGRIEŠANA
Pirms koka nogriešanas veiciet novērojumus. Noteiciet koka krišanas virzienu, ņemot vērā koka nolieci, vēja virzienu, smagāku zaru izvietojumu, virsmas slīpumu. Aizsargājiet teritoriju un novērtējiet, vai krītošais koks nav nodarījis mantisku kaitējumu. Pārbaudiet evakuācijas ceļu, lai pārliecinātos, ka tajā nav šķēršļu.

Mazus kokus, kuru stumbra diametrs ir mazāks par 15 cm, var nocirst ar vienu griezumu. Ja stumbra diametrs ir lielāks, jāizveido apgāšanas griezums.





Veiciet griezumu līdz 1/3 no koka dziļuma tajā pusē, kur koks ir jāapgāž. Veiciet apgāšanas griezumu nedaudz augstāk, nekā griezums pretējā pusē.

TĪRĪŠANA UN TEHNISKĀ APKOPE

UZMANĪBU! Pirms tīrīšanas vai tehniskās apkopes veikšanas pārliecinieties, ka ierīce ir izslēgta un atvienota no barošanas avota.
Pēc darba pabeigšanas iztīriet ierīci no skaidu un putekļiem atliekam.
Iztīriet korpusu no putekļiem ar maigu birsti, otu vai lupatiņu.
Ierīci var tīrīt ar mitru lupatiņu ar nosacījumu, ka tā uzreiz tiek nosusināta. Metāla elementi ir jāaizsargā ar eļļu.
Regulāri tīriet ventilācijas atveres. Izmantojiet saspiesto gaisu vai putekļu sūcēju.
Pēc katrām piecām darba stundām regulāri pārbaudiet vadīklas un ķēdes stāvokli. Noņemiet skaidas no vadīklas rievas un eļļas atveres. Ieeļļojiet ķēdes vadošo riteni caurs vadīklas ieeļļošanas atveri (6).
Pievērsiet uzmanību tam, lai ķēde vienmēr būtu asa. Ķēdes ar trulo ķēdi lietošanas gadījumā izraisa ātrāku vadīklas un citu ierīces konstrukcijas elementu nodilumu. Ārkārtējā gadījumā ķēde var tikt pārrauta. Ieteicams asināt ķēdi profesionālos servisa centros.
Ja ierīce tiek uzglabāta un netiek izmantota, tā ir jāuzglabā labi vēdināmā telpā, kas ir brīva no mitruma un aizsargāta no putekļiem. Atcerieties, lai uzstādītu pārsegu uz griezējmezgla un uzglabātu ierīci bērniem nepieejamās vietās.

PROBLĒMU RISINĀŠANA

Problēma	Iespējams iemesls	Risinājums
Zāģis neiedarbojas.	Nav strāvas padeves.	Pārbaudiet kontaktdakšu, kabeli un barošanas avotu.
	Bojāts barošanas kabelis.	Nododiet ierīci remontam servisa centrā.
	Bojāts drošinātājs.	Nododiet ierīci remontam servisa centrā.
	Ieslēgta drošības bremze.	Izslēdziet drošības bremzi.
Ķēdes zāģis darbojas nevienmērīgi, ar pārtraukumiem.	Slēdzis darbojas nepareizi.	Nododiet ierīci remontam servisa centrā.
	Bojāts barošanas kabelis.	Nododiet ierīci remontam servisa centrā.
Ķēde ir sausa.	Tukša eļļas ķēžu ieeļļošanai tvertne.	Piepildiet eļļu tvertnē.
Ķēdes zāģis darbojas nevienmērīgi, griešanas efekts ir slikts, ir dzirdāma brīvkustība un klaudzieni.	Ķēdes spriegojums ir pārāk zems.	Iestatiet ķēdes spriegojumu.
	Ķēde ir trula.	Uzasiniet vai nomainiet ķēdi.
	Ķēde ir bojāta.	Nomainiet ķēdi.
Ķēde uzkarst, parādās dūmi.	Nepietiekama ieeļļota ķēde.	Pārbaudiet eļļas ķēžu ieeļļošanai līmeni.
		Iztīriet ieeļļošanas kanālus.

TEHNISKIE DATI

ELEKTRISKAIS ĶĒDES ZĀĢIS		
Tips, modelis	CS3010	CS4010
Ierīces nominālā jauda	2200 W	2400 W
Barošanas spriegums un frekvence	230-240 V~50Hz	
Vadīklas garums	35 cm	40 cm
Ķēdes tips	3/8", zems profils 0,050"	
Ķēdes posmu skaits	52 gab.	56 gab.
Ķēdes kustības ātrums	13,5 m/s	
Griešanās ātrums bez slodzes	7000 apgr./min	
Degvielas tvertnes tilpums	120 ml	
Ķēdes bremze	0.12 s	
Elektriskās aizsardzības klase	II	
IP aizsardzības pakāpe	IP20	
Akustiskā spiediena līmenis, mērījuma nenoteiktība	LpA=95.5 dB(A), K= 3 dB	LpA=96,4 dB(A), K= 3 dB
Ierīces pārnesto vibrāciju vērtība, kas iedarbojas uz operatora augšējām ekstremitātēm	priekšējais rokturis a front_hv, eq = 5,682 m/s^2 aizmugurējais rokturis a rear_hv, eq = 4,695 m/s^2 K= 1.5m/s^2	
Garantētais akustiskās jaudas līmenis LWA	107 dB(A)	
Svars	4.5 kg	4.75 kg
Ražošanas gads	Uz datu plāksnītes	

BLAUPUNKT

Competence Center
2N-Everpol Sp. z o.o.
ul. Puławska 403A
02-801 Warsaw, Poland
phone: +48 22 688 08 00
e-mail: info@everpol.pl
www.blaupunkt.com

W przypadku pytań lub problemów
prosimy o kontakt z naszym serwisem.
In case of questions or problems
please contact our service.
Tel. 00 48 22 688 08 33
Email:tools@blaupunkt.pl

Enjoy it.

Wszelkie prawa zastrzeżone. Wszystkie nazwy marek są zarejestrowanymi znakami towarowymi należącymi do odpowiednich podmiotów.
Dane i parametry techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego uprzedzenia.

All rights reserved. All brand names are registered trademarks of their respective owners. Specifications are subject to change without prior notice.